

# L'hebdo

du SAINT-MARICE

Soixante et deuxième année — Numéro 39 SHAWINIGAN — 12 OCTOBRE 1977  
Courrier de deuxième classe. Enregistrement no 0970, Shawinigan. Port de retour garanti, C.P. 67 Shawinigan

L'hebdo

A l'intérieur

Editorial

Pages 4

Editorial sportif

Page 28

AU CHRM

## Le Bloc Opératoire



# "LA VIE"

Photo L'HEBDO Guy Nollef

Pages 3 et 10

Aux Caisses d'Entraide

### Jacques Gagnon, Lauréat

Pages 25, 39

### Les candidats à la mairie de Shawinigan-Sud

Pages 5, 9

 **PERFECTA**  
**6/36**

*facile  
facile  
tu places  
tes X  
à la  
bonne  
place  
pour  
payer*

Gros lot  
approximatif  
cette semaine  
**455,000.00**

Un service de votre  
concessionnaire  
Hippofecta Inc.

# PHARMACIES JEAN COUTU

## PHARM ESCOMPTES

### REAL PROULX

Pharmacien propriétaire

78 STE-MADELINE  
Cap-de-la-Madeleine  
375-4821

940 DES RECOLLETS  
Trois-Rivières  
379-1444

CLAUDE BELZILE  
RONALD GERVAIS  
Propriétaires

765, 6e AVENUE  
GRAND'MÈRE  
538-8606

### DERMA FLUID

#### LAIT DÉMAQUILLANT

Oxygéné pour  
tout genre de peau

Val. \$7.95

AVEC  
CE JETON  
**\$3.99**

LIMITE 3 PAR  
CLIENT

valeur  
**\$1.75**

Cher Client,  
Contre l'achat d'un format Hemarexin GP, Hemarexin ampoules, on vous remettra gratuitement un format de Biotussin Sirop 125 ml, ou Biotussin Casse-grippe ou Biotussin pastilles, ou Biotussin vaporisateur nasal, selon votre choix et vos besoins.

valeur  
**\$1.75**

valeur  
**\$1.75**

Date d'expiration le 21 octobre

valeur  
**\$1.75**

PHARMACIE JEAN COUTU

### PERSONNELLE

#### PAPIER DE TOILETTE

2 plis, 2 épaisseurs.  
Format de 4 rouleaux

Val.  
87¢

AVEC  
CE JETON  
**87¢**

LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### PERSONNELLE

#### SERVIETTES HYGIÉNIQUES

AUTO-  
ADHÉSIVE

AVEC  
CE JETON  
**\$1.99**

### FLINTSTONES

#### VITAMINES

À CROQUER  
POUR  
ENFANTS  
FORMAT  
DE 100

AVEC  
CE JETON  
**\$3.19**

LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### ALPHA KERI

#### HUILE DE BAIN

pour le soin de  
la peau sèche.  
Format 16 oz

Val. \$6.80

AVEC  
CE JETON  
**\$3.89**

LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### BAND AID

#### PANSEMENTS TRANSLUCIDES

Formats

AVEC  
CE JETON  
**\$4.39**

### EPIL-VITE

#### ELIMINE LES POILS

Pour des semaines, en quelques minutes

Val.

AVEC  
CE JETON  
**\$2.19**

### NORMOL

Solution de rinçage  
pour verres  
de contact souples

Format 235 ml  
Val. \$2.35

AVEC  
CE JETON  
**\$1.09**

LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### FLEXOL

Solution pour verres  
de contact souple.  
157 ml

Val. \$3.30

AVEC  
CE JETON  
**\$1.49**

LIMITE 3 PAR  
CLIENT

### PREFLEX

Solution de nettoyage  
pour verres de  
contact souples  
Format 1.5 oz

AVEC  
CE JETON  
**\$1.39**

# Au C.H.R.M., le bloc opératoire en opération

par Jean-Charles Neault

Dans cette dernière partie sur le Centre Hospitalier Régional de la Mauricie, le docteur René Tremblay, directeur général du C.H.R.M. et Garde Suzanne Flageole nous entretiennent du bloc opératoire, de son équipement, de son fonctionnement et des opérations qu'on y pratique.

N.D.L.R. Ce reportage exclusif a été rendu possible grâce à la direction du C.H.R.M. et du personnel travaillant au bloc opératoire.

Au Centre Hospitalier Régional de la Mauricie, plus précisément au bloc opératoire, il se pratique environ 6.000 opérations par année. Des opérations dont le temps opératoire varie entre quinze minutes et cinq heures dépendant bien sûr de la gravité de l'opération.

C.H.R.M., cette technique couvre 6 groupes:

Bronchoscopie, appareil utilisé afin de distinguer l'intérieur des bronches;

Gastrosopie, intérieur de l'oesophage et de l'estomac;

des cordes vocales.

De plus, un autre appareil spécialisé, un microscope permet de voir à l'intérieur de l'oreille afin de corriger les défauts de surdité.

### Opérations

En fait, les opérations sont des interventions pour corriger et réparer des malformations dues à des maladies ou des accidents. Ces interventions, au bloc opératoire du C.H.R.M., se pratiquent dans six salles:

Deux salles en chirurgie générale. La plupart des interventions sont

endroit, les spécialistes s'appliquent à réparer les défauts congénitaux au niveau des yeux (strabisme). D'autres opérations se pratiquent sur les paupières.

Une salle en laryngologie. Les interventions s'exercent au niveau de la

bouche et du nez afin de réparer des fractures ou des déviations.

Une salle en gynécologie. Les opérations se pratiquent sur les organes génitaux chez la femme dont la plus fréquente est la "grande opération".

Une salle en orthopédie. C'est la salle d'opération où l'on répare les fractures. Elles peuvent être réparées de deux façons, soit par un plâtre ou par incision. Par incision, le

**Suite  
page 10**



Laparoscopie: examen de l'intérieur de l'abdomen. (Photo: L'HEBDO Guy Nollet)

Tout le travail effectué au bloc opératoire se divise en deux groupes d'activités spécialisés: et très différents: le procédé de diagnostic et l'opération comme telle.

### Un diagnostic

Le procédé de diagnostic détermine la nature des maladies. Pour y arriver, on introduit un appareil spécial lumineux dans les cavités de l'organisme du patient afin de discerner les organes se trouvant à l'intérieur. Au

Cystoscopie, intérieur de la vessie;

Laparoscopie, intérieur de l'abdomen. Cet instrument est aussi avantageux car il permet de ligaturer des trompes sans avoir à pratiquer une incision importante au niveau de l'abdomen de la patiente;

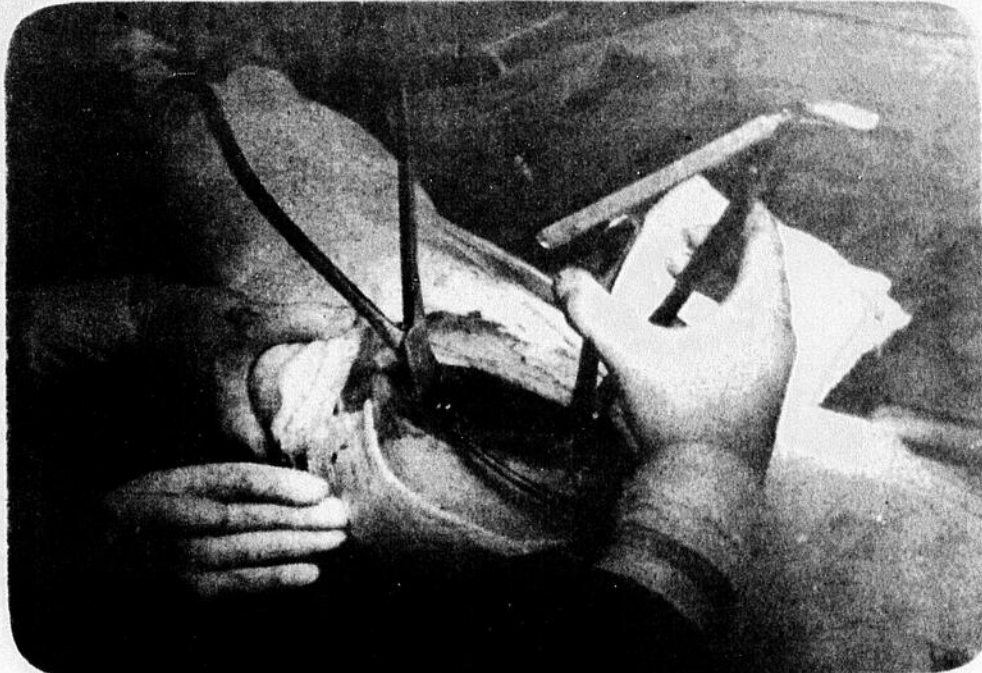
Rectoscopie, intérieur du gros intestin;

Otorhinolaryngologie, intérieur de la bouche et

réalisées à l'intérieur de l'abdomen ou encore à la surface des bras ou des jambes. Les opérations les plus fréquentes sont celles pour la vésicule biliaire, la hernie, les varices ou l'appendicite;

Une salle en urologie. Ces interventions corrigent les défauts au niveau des voies urinaires (prostate, pierres sur le rein...);

Une salle en ophtalmologie. A cet



Opération dans la salle d'orthopédie. Application d'un support de métal pour maintenir en place les fragments de l'os de la cuisse fracturée. (Photo: L'HEBDO Guy Nollet)

C'est maintenant plus facile de cesser de cirer vos planchers...

## SOLDE DE COUVER-PLANCHERS SANS CIRAGE Armstrong!

**Economisez dès maintenant sur les couvre-planchers Armstrong annoncés à l'échelle nationale**

Pourquoi gaspiller de l'argent à cirer un couvre-plancher quand c'est à peine plus cher d'acheter un véritable couvre-plancher sans cirage Sundial<sup>MD</sup> d'Armstrong! Chaque fois que vous y passez une éponge humide, on jurerait qu'il vient d'être ciré. Passez nous voir, et dites adieu à la corvée du cirage!

**Armstrong**  
boutique du couvre plancher

**ANTOINE LAFRENIÈRE**  
3023 de La Montagne Shawinigan-Nord  
539-1835

master charge  
**CHARGE X**

CE JETON \$1.39

contact souples Format 1.5 oz

CE JETON \$2.19

CE JETON \$4.39

CE JETON \$4.99

AUTO-ADHESIVE

# éditorial

## Au risque de me répéter

En février dernier, dans son éditorial, l'HEBDO du St-Maurice, soucieux d'exercer son rôle de leadership au sein de notre société, mentionnait "Il nous faut un chef".

Quelques mois plus tard, nous revenions à la charge dans un autre éditorial dont le titre allait un peu comme ceci "Les misères du bénévolat".

Dernièrement, il y a deux semaines exactement, l'éditorial se titrait comme suit "Shawinigan en pièces détachées".

Bien sûr, le tout à caractère bien constructif.

Cependant, comment se peut-il que nos élus, et ce à tous les paliers gouvernementaux, ac-

ceptent un reportage destructif et non fondé comme celui paru dans le quotidien montréalais "The Gazette?"

On interview un retraité, puis un jeune en chômage, alors s'en est fait, on foute Shawinigan en débandade sur le plan national.

C'est vraiment trop facile.

Allons, Messieurs les chefs, debout!

N'y auraient-ils point de réponses à ces propos recueillis par un journaliste itinérant, se promenant à l'affût de nouvelles supposément à sensation?

N'avons-nous pas assez de nos prophètes de malheurs locaux sans endurer ces voyageurs convertis à un pessimisme probablement ancré dans leurs tripes.

Soyons fiers, du moins un peu plus.

Notre Parc National en Mauricie, le parachèvement de la 55 à Grand'Mère, l'échangeur Garnier qui s'en vient, nos centres de skis, le Centre des données fiscales, le Parc des Chutes, la voie de raccordement de la 55 vers Shawinigan-Sud, la route 157, bientôt quatre voies vers le Cap-de-la-Madeleine, un Shawinigan qui dernièrement se classait dans les premiers rangs au Québec dans le développement domiciliaire, un centre d'achat qui montre l'intention de doubler sa superficie, des centres-villes qui se repensent, notre parc industriel régional qui bientôt sera localisé, notre système hôtelier qui se rajeunit, les touristes qui de plus en plus envahissent le Centre Mauricie et quoi encore.

N'est-ce pas assez pour dire que ça sent bon chez nous?

Bien sûr, des usines sont parties.

Mais, où sont donc les statistiques d'emplois créés et perdus depuis les cinq dernières années?

Sommes-nous réellement déficitaires sur ce plan?

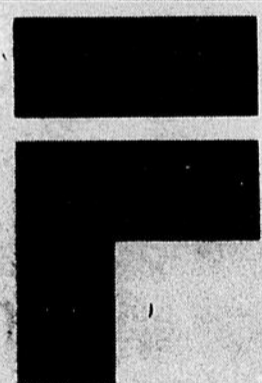
Si l'on s'en réfère à des propos tenus par un de nos maires, ce n'est pas le cas.

Que l'on vous mentionne que de répondre à ces gens défaitistes n'en vaille pas la peine et que ça ne pourrait qu'envenimer les choses, n'est-ce pas là encore une fois choisir le plus facile.

Faire la sourde oreille peut à l'occasion s'avérer une stratégie concluante, mais en faire une politique quasi permanente, ne serait-ce pas là s'ajuster des oeillères bien confortables?

Allez, Messieurs, portez-vous donc à la défense de notre fierté régionale, ce qui, sans aucun doute, se doit de faire partie d'un mandat, lequel, si l'on se souvient bien, vous a été confié assez clairement.

par Michel Matteau



**Foucher Inc**  
1053 ST-SACREMENT  
Shawinigan, Tél.: 539-5433

**GAZOLINE**  
Rég.  
**85.9** gallon  
AVEC SERVICE

### PREPARATION POUR L'HIVER

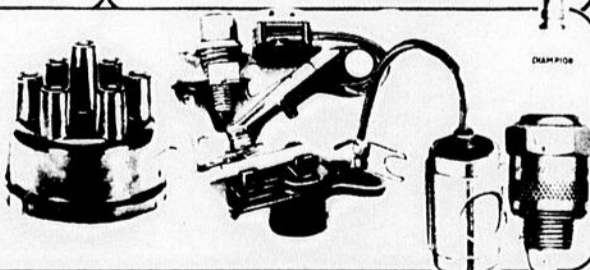
**BATTERIE 12 VOLTS**  
Pour automobile Fulmen 60, 70, 90 et 105 amp.  
A PARTIR DE **\$39.95** ET PLUS

**CHAUFFE-MOTEUR**  
G.E., pour autos américaines et importées  
A PARTIR DE **\$12.75**

**BALAI A FEUILLE**  
A partir de **\$2.50**

**SECATEUR A BRANCHES "GARANT"**  
A partir de **\$10.75**

**SYSTEME D'ALLUMAGE**  
Bougies, vis platinees, condensateur, chapeau de distributeur, rotor, etc.  
Nous pouvons vous les servir pour autos américaines et importées.



**HACHES "GARANT"**  
1 1/4 x 14" \$8.25 1 1/2 x 16" \$9.50  
2 1/4 x 19" \$11.75 et plus

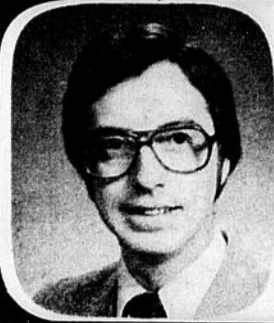
**CALFEUTRAGE**  
**\$2.99**  
**\$4.39** **\$4.99**



**HOTTES POUR CUISINIÈRES NUTONE**  
V44 **\$182.60**  
V80 **\$85.67**

Sur présentation de ce coupon  
(Date limite 19 octobre)  
DECOUPER ICI

**ANTIGEL LAURENTIDE**  
**\$3.69** Le gallon  
Limite 2 par client



## ILS M'ONT DIT DE VOUS DIRE

### Sur la Promenade

Le publiciste de l'Association des marchands du Centre-Ville de Shawinigan, Me Claude Landry, gérant de Peinture Laurentide, nous avisait qu'il y aura une soirée "Informel" ce 20 octobre prochain. Pour l'occasion, Ben Steak House sera l'hôte des marchands et un buffet sera aussi offert par la bijouterie Donatien Dugré. Bienvenue à tous.

### Aux Majorettes de Shawinigan

La clôture des activités du 20<sup>e</sup> anniversaire des Majorettes de Shawinigan sera marquée d'un week end de festivités ces 22 et 23 octobre prochain. Le tout se déroulera au Centre Culturel de Shawinigan. Un message spécial est lancé à toutes les anciennes majorettes, n'oubliez pas, c'est aussi votre fête. Pour réservations ou de plus amples détails, il s'agit de communiquer avec M. Jean-Paul Pellerin à 539-2466.

### Petite fête pour les organisateurs de la Classique

Question de fraterniser et il va sans dire parler de cette fameuse classique de canots 1977, les organisateurs et leurs épouses se rencontreront, tel le veut la tradition, ce samedi 22 octobre. Bon party, vous le méritez, c'est à dire, on le mérite bien. Ha! Ha!

### Permanence à la classique

L'organisation de la Classique de Canots, édition 1978, déjà à l'oeuvre depuis le lendemain de la 45<sup>e</sup>, aurait l'intention de créer un poste de secrétariat permanent. Une invitativité des plus louables. J'en sais quelque chose.

### Au nouveau corps de clairons et tambours, "Les Canotiers"

Déjà quelques 50 jeunes garçons et filles se seraient

inscrits afin de devenir membres actifs des "Canotiers". Les organisateurs feraient actuellement plusieurs démarches et tout laisse à prévoir que les instruments feraient leur apparition sous peu.

### Relocalisation

Une autre institution financière du centre ville de Shawinigan manifesterait l'intention de déménager. En effet, la Caisse d'Entraide économique de Shawinigan, accusant une progression phénoménale depuis quelques années, serait à négocier un local qui répondrait plus aux services qu'elle se doit de donner à ses quelques 3,500 à 4,000 membres. Nous espérons pouvoir vous donner plus de détails d'ici quelques semaines.

### Bon rétablissement

Nous souhaitons sincèrement revoir M. Guy Suzor sur pieds bientôt. M. Suzor, directeur du service de la récréation de Shawinigan, et président de Suterfo, compagnie opérant l'Auberge l'Escapade, fut victime d'un accident de la circulation lorsqu'il revenait de la Métropole, la semaine dernière.

### Jourait-on à l'autruche

Je ne suis peut-être pas un connaisseur des plus avertis au hockey, mais je me dois de lever mon chapeau devant un Marc Picard, instructeur gérant des Dynamos. Faut-il qu'il ait l'imagination bien développée, car c'est incroyable les motifs trouvés et pour ne pas dire inventés, afin de disculper ses joueurs après chacune des défaites enregistrées à date. Pour ma part, j'en aurais depuis longtemps épuisé mon rouleau.

### "Louis Tiant" et la Slivovich

Louis alias "Max Gros Louis" Guillemette a subi dernièrement le test de la Slivovich Hongroise versée dans un verre (pipe style) Tchékoslovaque et aurait fait preuve par la même occasion de son pouvoir d'absorption d'un liquide bizarre à la 94%. Le test stomacal par excellence, fut exécuté sans apparition de certains signes de fatigue ou réactions normalement jugées adéquates à une pareille traite. Bien sûr, le tout fut signé Gilles "G-go" Guay.

### Réunion des malades et des personnes âgées

Jeudi, le 13 octobre à 3h30, p.m., en l'église Christ-Roi, les personnes âgées et les malades se réuniront pour le mois du Rosaire. A 3h, confessions suivies de la messe et d'une demi-heure d'Agrégation des malades vous y invite.

### C.K.S.M. 1220

Une nouvelle émission de radio, genre "ligne ouverte", débute vendredi le 7 octobre à midi sur les ondes de C.K.S.M. à 1220 au cadran. La personne-ressource pour ces émissions du vendredi, l'abbé Jules Bélanger.

### Appui au "Mont Bel Age"

Le Comité de l'Agrégation des Malades, paroisse Christ-Roi, donne son appui entier et complet au Mouvement des Malades chroniques du "Mont Bel Age".

### Déjeuner causerie

Au local de la Maison Domrémy rue Laverge. Dimanche a.m. 10 hres le 23 octobre 1977. Conférencier invité: Guy Provencher (Bill Wabo). Entrée libre. Voir quand même à se procurer des billets (au local rue Laverge) pour être certain d'avoir une place. Pour renseignements communiquez avec Jean-Marc Jalbert à 539-9285.

### Fédération des Associations musicales du Québec

Le Congrès annuel de la Fédération des associations musicales du Québec se tiendra les 21-22 et 23 octobre 1977 à Drummondville. On peut obtenir des renseignements complémentaires auprès de Mlle Louise Filion au 1415 est, rue Jarry, Montréal, (514) 374-4700 poste 415. Il est à noter que cette occasion donnera lieu à des cliniques offertes aux instructeurs en cuivres, en percussions et en marche et manoeuvres.

### 8e Congrès des Jeunes scientifiques

Le 8<sup>e</sup> congrès des Jeunes scientifiques se tiendra à Québec du 27 au 30 octobre 1977. Les principales activités seront partagées entre les communications scientifiques, les ateliers d'initiation ou de perfectionnement en sciences, les visites d'industries ou de laboratoires de recherches et les activités de détente telles que les activités sportives, les films et les spectacles. Informations: Conseil de la Jeunesse scientifique (514) 374-4700 (poste 39)

### Agé de 34 ans

## Gilles Grondin, candidat à la Mairie de Shawinigan-Sud

Gilles Grondin, directeur du centre des médias au Cegep de Shawinigan annonçait dernièrement qu'il sera candidat à la mairie de Shawinigan-Sud.

Malgré son jeune âge, M. Grondin a déjà plusieurs cordes à son arc. Il participe activement, sur le plan professionnel, à plusieurs associations locales et régionales, et fut président des bibliothécaires professionnels du Québec.

Il eut aussi à présider plusieurs comités au sein de la fédération des Cegep du Québec et son travail au comité conjoint des services hospitaliers est connu de tous.

M. Grondin s'occupe ardemment des priorités régionales au niveau de la voirie et l'an dernier, il était

président de la campagne de souscription Centraide Mauricie.

Président de la Chambre de Commerce de Shawinigan, il y a quelques



années, M. Grondin vient de terminer son mandat de gouverneur adjoint aux clubs Optimistes.

Rejoint au téléphone, M. Grondin nous confiait qu'il avait la disponibilité nécessaire à oeuvrer un tel poste et surtout qu'il se voyait très fortement appuyé par toutes les couches de la population.

Face aux nombreux projets gouvernementaux, tels: la voie de raccordement vers la 55, le Parc des Chutes, le Centre des données fiscales etc, etc, M. Grondin se dit être bien décidé à travailler avec les gouvernements en place dans le but d'accroître l'exécution de ces projets. C'est aussi dans l'harmonie avec les gouvernements supérieurs que M. Grondin a l'intention de remplir son mandat.

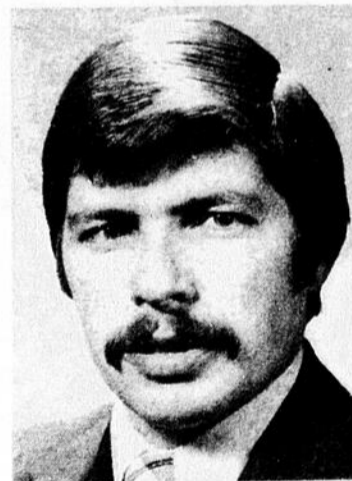
## LA CAISSE POPULAIRE DE LA VILLE DE SHAWINIGAN-SUD

2500, 5e Avenue  
Case Postale 1185

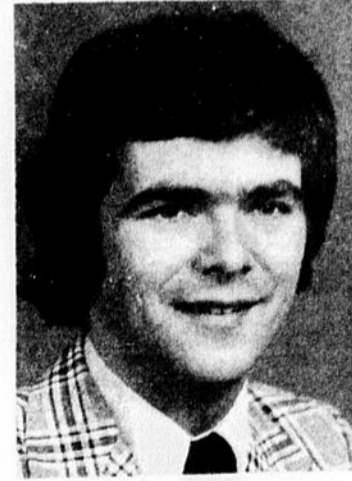
G9P 4E8

235, 108e Rue  
Shawinigan-Sud, Qué.

## NOMINATIONS



JACQUES TROTTIER  
Directeur adjoint



CLAUDE THIFFEAULT  
Commis au crédit

Le Conseil d'Administration de la Caisse populaire de la Ville de Shawinigan-Sud a le plaisir de vous annoncer les nominations suivantes :

Jacques Trottier, au poste de directeur-adjoint aux prêts et à l'épargne. Bien connu à Shawinigan-Sud pour ses activités à la communauté, M. Trottier était au service de la Banque Provinciale du Canada depuis six ans et il en était le directeur-adjoint à Shawinigan depuis deux ans.

Claude Thiffeault, commis au crédit, promu au poste de responsable de la Caisse-Comptoir au 235, 108e Rue, Shawinigan-Sud.

## Permis de construction à Shawinigan

Voici le rapport des permis de construction émis durant le mois de septembre 1977 à la ville de Shawinigan.

Au mois de septembre 57

permis ont été émis pour une somme globale de \$442,480 comparativement à 73 permis au montant de \$437,800. Depuis le début de l'année, un total de 348 permis pour \$5,452,325.

comparativement à 361 permis valant \$8,114,455, pour la même période l'année dernière.

Ca se passe à Grand-Mère  
**laurent brunelle**



**A la Caisse Pop de Grand-Mère, Marie-Marthe Désaulniers expose ses oeuvres**

Native de Grand-Mère, Marie-Marthe Désaulniers suivi ses premiers cours de Peinture avec Marcel Bellerive, professeur à l'éducation des adultes. Elle poursuit ses études avec Marcel Ricard et depuis cinq ans, elle suit des cours de François Déziel, le peintre de la Mauricie, conjointement avec Marwin Shedid, depuis deux ans.

naissances, elle étudia le batik et la peinture avec Caro Kingswell et le dessin avec Jean-Claude Campet. Elle suit présentement des cours de poterie avec Céline Fréchette afin de connaître un autre domaine dans les arts.

L'exposition de Marie-Marthe Désaulniers se tiendra du 15 au 21 octobre à la Caisse Populaire de Grand-Mère.

Afin d'enrichir ses con-

**Une décision qui pourrait faire mal**

"Une décision comme celle-là affecterait toutes les usines de la Tuque, Grand-Mère, Shawinigan et

Trois-Rivières parce qu'à peu près 1,200,000 cordes de bois flottent sur le Saint-Maurice et sont

destinées aux usines de la Mauricie".

Cette réponse est celle qu'a donnée M. Paul Lachance, porte-parole de l'Association des industries forestières du Québec à une question du député libéral de Maskinongé, M. Yvon Picotte, dans le cadre des travaux de la commission parlementaire convoquée aux fins d'étudier la situation de l'industrie des pâtes et papiers au Québec.

M. Picotte avait demandé au représentant de cette association si les intentions du ministre péquiste du Tourisme, Chasse et pêche, manifestées dans une déclaration récente, et selon laquelle le flottage devrait être interdit sur le Saint-Maurice afin que ce cours d'eau redevienne une rivière à saumons, affecterait la viabilité des usines qui s'approvisionnent via la rivière.

En plus de souligner qu'une interdiction totale du flottage sur le Saint-Maurice multiplierait les coûts de transport par douze, M. Lachance a ajouté que l'association qu'il représentait était néanmoins soucieuse de la qualité des eaux et qu'à cet effet elle entretenait des communications constantes avec les Services de protection de l'Environnement.

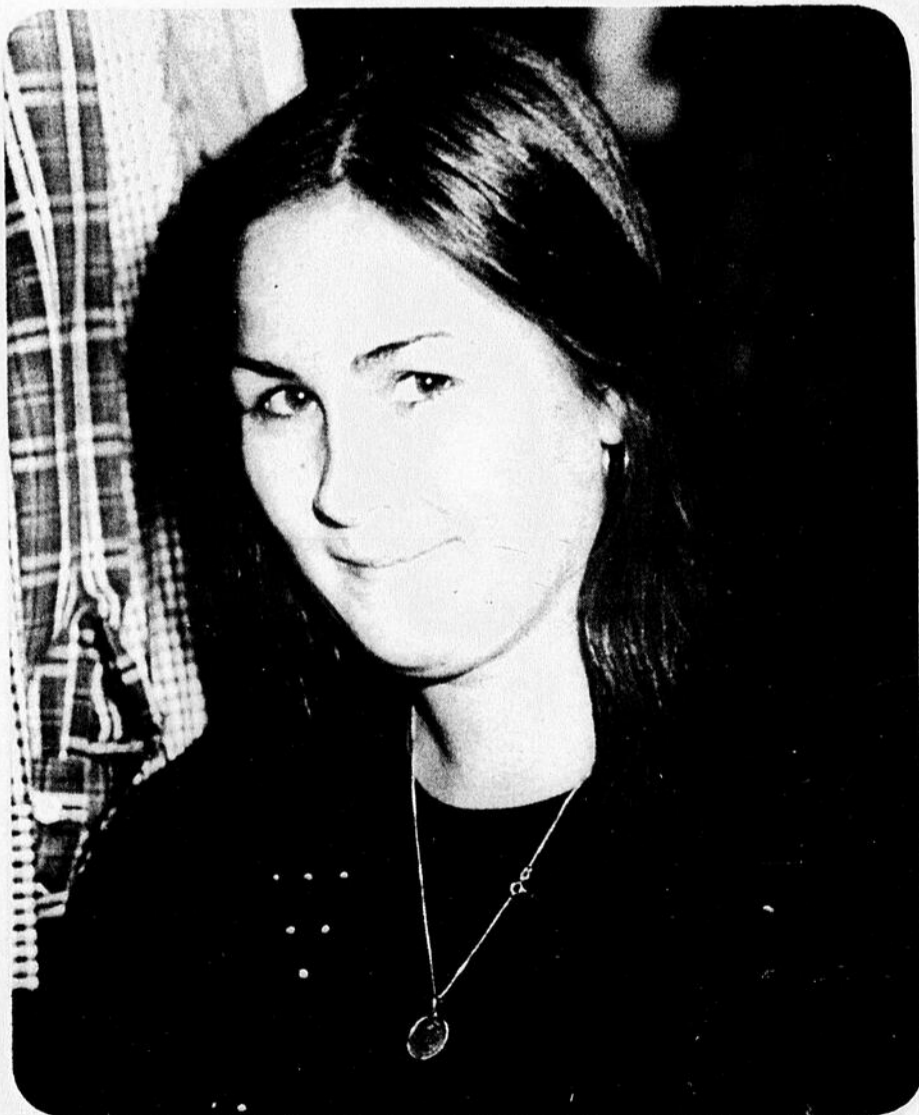
**SALOPETTE 14<sup>98</sup>**  
**GAUCHOS & JUPES 13<sup>98</sup>**  
**NOUVEAUX PANTALONS EN CORDUROY 13<sup>98</sup>**  
Rég.: 27.95 **REDUIT**

**PAT VOUS OFFRE LA SEMAINE DES SUPER SPECIAUX**

**20 A 50% de reduction**  
 Sur toute la marchandise même sur les "Jeans Armée"

**PAT BOUTISEXE**  
 643 Tamarac Shawinigan  
**537-8555**

**Beauté de chez-nous**



Vous pouvez rencontrer Sylvie Boisvert chez "Jean's Lib". Sylvie adore la musique et la danse et plus particulièrement le monde "lib". (Photo L'HEBDO Mario Marchand)

**Triumph**

**MG**

**PREPAREZ-VOUS POUR L'HIVER**

**TELS QUE**

- MISE AU POINT DU MOTEUR CHAUFFE-MOTEUR
- PNEUS A NEIGE AVEC OU SANS ROUES
- VERIFICATION DE L'ANTIGEL
- POUR TOUS GENRES DE VOITURES

**J-GUY ROY AUTO**

**778 Des Cèdres Shawinigan 537-1554**

**MINI**

**Austin Marina**

Nous invitons tous les propriétaires de voitures British Leyland à nous visiter pour le service et l'entretien de leur voiture.

## Elections au conseil régional de la culture

Comme intéressé au domaine des activités culturelles, vous savez sans doute qu'en mai dernier, naissait un Comité d'implantation du Conseil Régional de la Culture.

Aussi depuis septembre, a-t-il commencé son travail, en procédant à l'élection d'un représentant de chaque zone, de notre région.

Aussi la zone

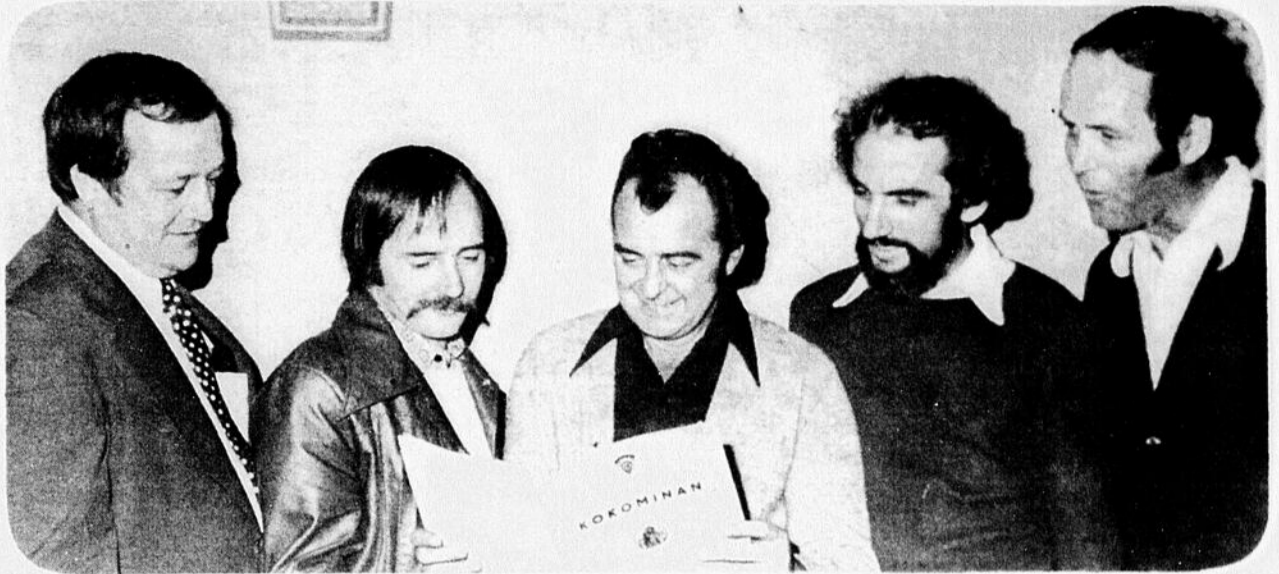
Shawinigan, Grand'Mère, procédera à l'élection de son représentant au Conseil Régional de la Culture, vendredi le 14 octobre prochain, au Centre Administratif, du Service des Loisirs, 19.30 heures. M. Michel Giroux, Directeur du Bureau Régional des Affaires Culturelles, sera des nôtres pour nous donner de plus amples renseignements, concernant le rôle de ce Conseil.

## Au Rotary de Grand-Mère



M. Lionel Pellerin a fait don d'un montant de \$1,000.00 à la Fondation Paul Harris. Cette fondation du nom du fondateur des Clubs Rotary permet à des étudiants de poursuivre leurs études universitaires dans d'autres pays. Sur la photo, nous apercevons M. Pellerin présentant son don à M. Harold Fralich, gouverneur des Clubs Rotary, district 799 ainsi que M. Raymond Lamothé président du Club Rotary de Grand'Mère.

## Les Kokominans ont 20 ans



Vendredi dernier, se tenait à la Brasserie Molson de Shawinigan, une conférence de presse de la ligue de hockey Kokominan. Voici le comité d'organisation du 20e anniversaire de cette ligue: MM. Guy Gervais, Bernard Lavergne, Yvon Duchesne, Jean-Marie Mongeau et Roger Vanasse. [Photo l'HEBDO Mario Marchand]

## La Chorale Laurentienne de Grand-Mère

**Reprise des activités à la Chorale Laurentienne de Grand'Mère**

Les membres féminins de la Chorale Laurentienne de Grand'Mère se rencontraient pour la première fois le 14 septembre après les vacances d'été. La semaine suivante, c'était les hommes qui étaient convoqués. Ceci pour dire que les activités ont reprises pour la nouvelle année.

Sous la direction de Madame Brière, ce sont des chants populaires et des chants de Noël qui sont pratiqués en vue de concerts de décembre et pour la période des Fêtes.

**Nouvelles de la Chorale**

Au cours de l'été dernier, Madame Jacqueline Cossette profitait d'un stage musical d'une semaine au camp Cammac au lac McDonald près de Lachute. Pour cette occasion, Soeur Edith Villemure et Mademoiselle Rita Lafrenière, notre présidente, participaient aussi à cette semaine musicale.

Monsieur Georges Laliberté, l'un de ses membres-ténors est présentement en voyage en Europe, plus spécialement en France.

Prompt rétablissement à Madame Pauline Masson, qui n'a pas été chanceuse il y a quelques temps, s'étant fracturée le tibia.

Bienvenue à une nouvelle recrue, Monsieur Gilles Caron et bienvenue aussi à un membre qui revient après quelques temps d'absence, Madame Louise Gervais.

M. Jacques Toutant souligne aussi le retour en forme de nos membres chanceux qui au cours du mois d'août ont assisté aux IX Choralie International à Vaison La Romaine en France, et qui par la suite ont visité le sud de la France, l'Italie et une partie de la Suisse. Ces chanceux sont Monsieur Fernand Brière, Mesdames Anilda Brière, Pierrette Lefrançois, Françoise Lord, Marie-Berthe Trahan et Lucille Toutant.

# GRAND'MÈRE RALLY SPORT

977, 6e Avenue

Grand'Mère

538-6181

**SPECIAL D'OUVERTURE**  
Aiguillage de patins .50

**NOUVELLE ADMINISTRATION**

Venez nous voir pour un service parfait

Jacques Normandin, propriétaire

## NOUVELLE MARCHANDISE EN MAGASIN

SPECIAL JUSQU'AU 15 OCTOBRE

\$ **399.**



Téléviseur Electrohome 14", garantie complète, main d'oeuvre et pièces 3 ans. Extension de garantie jusqu'à 6 ans sur tube écran.

Plan crédit maison

**AMEUBLEMENT CARIGNAN**

308 6e Avenue Grand-Mère 538-3543

Les récits de voyages de  
**claudio bérubé**



# VOYAGE

## TEMPLE CANADIEN DES ARTS D'INTERPRÉTATION

L'enchantement, l'éclat et l'émotion inhérents aux grands arts d'interprétation, voilà ce que vous réserve l'un des centres artistiques les importants en Amérique du Nord, le Centre national des arts.

Situé dans la capitale du Canada, le Centre national des arts accueille quelques-uns des artistes les plus réputés au monde dont Gordon Lightfoot, Julian Bream, Gino Vannelli, le Royal Winnipeg Ballet et l'orchestre symphonique de Toronto.

Temple national, il l'est certes puisqu'il reflète l'image du Canada et de son peuple et accorde une importance toute spéciale aux représentations données par les artistes canadiens en tournée.

Sis entre le Parc de la Confédération et l'historique Canal Rideau, le Centre des arts, bâti il y a sept ans, peut se vanter de posséder quatre salles de représentation, un restaurant, un café, des bars

et des librairies.

Les trois salles les plus importantes, l'Opéra, le Théâtre et le Studio, ainsi que la plus petite et plus intime, le Salon, furent construites "dans une optique d'excellence artistique". Le décor chaleureux et agréable, la dimension des salles et la disposition variée des sièges favorisent une atmosphère intime entre l'exécutant et l'auditoire. Des appareils d'acoustique et d'éclairage des plus modernes garantissent un haut degré de qualité technique.

De plus, pour ceux qui désirent dîner en ville, le Centre national des arts possède un restaurant reconnu pour sa nourriture, son service et ses prix raisonnables.

L'été, le café du Centre est très fréquenté. Que vous soyez sur la terrasse, admirant le Canal Rideau sous un faible éclairage, ou que vous dansiez au son de l'orchestre, c'est l'occasion rêvée pour rencontrer des gens et vous imprégner de l'am-

bianche de la Capitale nationale.

Chaque été, le Centre national des arts démarre la saison en beauté avec Festival Canada. Depuis 1971, pendant tout le mois de juillet, le CNA célèbre la fête des Canadiens. L'opéra y est à l'honneur. D'autre part, les représentations de ballet et de théâtre ainsi que les spectacles offerts par les nombreux artistes populaires ne cessent d'attirer les amateurs.

"L' Août fou", programme qui dure un mois et offre des festivités créées par et pour les jeunes, tient aussi l'affiche annuellement depuis 1971.

Par ailleurs, le Centre national des arts compte des oeuvres d'art fort intéressantes et originales, exécutées par des artistes canadiens et étrangers. Ainsi, le magnifique rideau de scène de l'Opéra a été dessiné par Micheline Beauchemin et tissé au Japon. L'effet produit est celui d'une chute rougeoyante aux multi-

ples reflets métalliques créés à partir de replis ondulés en forme de filets. La plus imposante sculpture est la double porte en fonte d'aluminium conduisant au Salon, signée Jordi Bonet. Ces portes mesurent 6,6 mètres (22 pieds) et pèsent chacune 1 816 kilogrammes (2 tonnes) mais elles répondent à la pression du doigt.

Au chapitre des oeuvres sculptées, mentionnons aussi l'étonnante fontaine épousant la forme d'un arbre, signée Julien Hébert, la murale de William Ronald, aux motifs pleins de gaieté, et le bronze, Trois Grâces, de feu Ossip Zadkine de Paris.

Le Centre national des arts est devenu un endroit de rendez-vous pour les artistes nationaux et internationaux et l'un des hauts lieux du spectacle au Canada.

Pour plus de renseignements sur les attraits touristiques du Canada, prière de consulter l'Office de tourisme du Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0H6.

## VOYAGE DE GOLF EN FLORIDE

HOLLYWOOD LAKES AND COUNTRY CLUB

DÉPART 12 NOVEMBRE

2 SEMAINES

**\$399<sup>00</sup>**

1 SEMAINE

**\$299<sup>00</sup>**



### Le voyage comprend:

Le passage aérien — Les taxes d'aéroport canadiennes et américaines — Le logement pour 14 nuits ou 7 nuits, base de 2 personnes par chambre, au luxueux Holiday Inn situé sur Hollywood Lakes and Country Club — Les transferts de l'aéroport à l'hôtel et retour — Les petits déjeuners complets tous les jours — Golf illimité sur 2 terrains de 18 trous — 6 balles de golf Spalding-Cocktail de bienvenue — La taxe sur le logement — Un accompagnateur

# moi j'y voyage Beau-mont

Trois-Rivières, 379-1212  
Shawinigan 536-4442

Grand'Mère 538-1786  
La Tuque, 523-3351  
Victoriaville 758-7553

# Treasure Tours

Au service des Canadiens depuis plus de 51 ans

ANNONCE Detenteur d'un permis du Quebec depuis plus de 51 ans

## SUPER SPECIAUX POUR OCTOBRE

### MIAMI BEACH



SHERATON BEACH HOTEL  
UNE SEMAINE

à partir de **\$259**

DEUX SEMAINES  
à partir de **\$309**

VOTRE FORFAIT FLORIDE INCLUT:

Trajet aérien aller-retour de Montréal avec Nordair, Eastern, Provincial ou Quebecair, par jet.  
Repas et service de bar en vol.  
Transport en train à l'aéroport et à l'hôtel y compris les bagages.  
Logement en chambre avec air climatisé et salle de bain privée pour 7 ou 14 nuits.  
Repas ou cuisinière, selon indications.  
TV couleur.  
Sac de plage Treasure Tours.  
Voiture pour 2 jours (une par chambre).

### FORT LAUDERDALE

YANKEE CLIPPER  
UNE SEMAINE

à partir de **\$259**

DEUX SEMAINES

à partir de **\$329**

Golf gratuit, 15 parcours. Dejeuner continental tous les jours.



### CUBA

UNE SEMAINE

à partir de **\$389**

DEUX SEMAINES

à partir de **\$559**

Tout inclus — 3 repas par jour incluant la bière ou les liqueurs douces taxes et frais de service inclus. Pas de pourboires.



### FREEPORT

LUCAYAN BAY HOTEL

UNE SEMAINE

à partir de **\$291**

DEUX SEMAINES

à partir de **\$291**

DÉJEUNERS CONTINENTAL ET DINERS TOUS LES JOURS



### SAN JUAN

ISLA VERDE

UNE SEMAINE

à partir de **\$319**

DEUX SEMAINES

à partir de **\$399**

Dejeuner continental, tennis gratuit, chaise longue pres de la piscine gratuite.



### BARBADOS

REGENCY COVE

UNE SEMAINE

à partir de **\$319**

DEUX SEMAINES

à partir de **\$319**

DÉJEUNERS CONTINENTAL ET DINERS TOUS LES JOURS

PETITS DÉJEUNERS



### ACAPULCO

BALI HAI HOTEL

UNE SEMAINE

à partir de **\$369**

DEUX SEMAINES

à partir de **\$439**

Dejeuner continental tous les jours.



Permis 77: 14617518-1561



# ROBERT

GALERIES DU CAP  
CAP-DE-LA-MADELEINE  
379-7661

PLAZA DE LA MAURICIE  
SHAWINIGAN  
539-6411

GALERIES DE JOLIETTE  
JOLIETTE  
514-759-0242

PLACE DU ROYAUME  
Chicoutimi  
418-545-2727

## Pour Bruno Poudrier, candidat à la mairie de Shawinigan-Sud: "Le renouveau municipal"

Pour donner suite au thème du dernier congrès de l'U.M.O. M. Poudrier déclarait à la presse, vendredi dernier, qu'il faudrait tenter d'instaurer un nouveau style d'encadrement et de procédure

...? qui sera dévoilé prochainement au cours de sa campagne électorale qui s'amorce et où il aura l'occasion d'élaborer sur le sujet.

M. Poudrier mentionna

que la vie sera emballante au cours des quatre prochaines années à Shawinigan-Sud, et ce, à cause des projets suivants:

1- Le Parc des Chutes; 2- Le Centre des données

fiscales; 3- La voie de raccordement avec la 55; 4- Le domaine St-Michel; 5- Aménagement d'un centre municipal; 7- Parachèvement de l'aréna; 8- Expansion du Parc industriel; 9- Création d'un terrain de camping; 10- Immobilisation au centre de ski; 11- Adhésion à un centre régional d'enfouissement des ordures ménagères; 12- Constructions de HLM pour personnes âgées et familles à faible revenu.

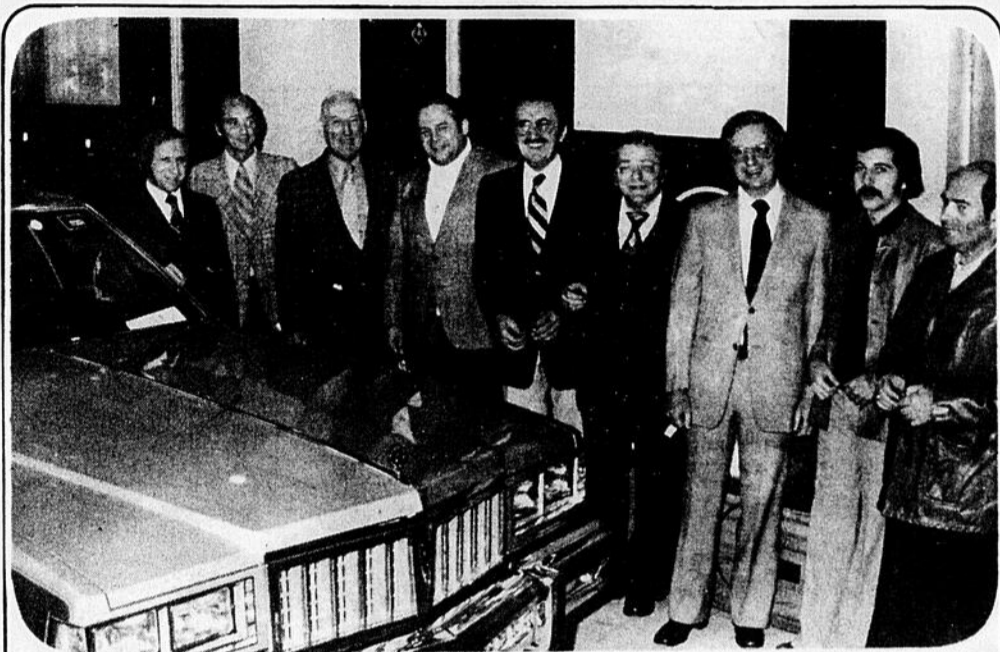
C'est dans l'harmonie avec les gouvernements supérieurs, les villes environnantes et toute la

population que M. Poudrier entend bien accomplir son mandat.

Il mentionna aussi que son expérience des affaires, du public, de l'administration, et aussi sa grande disponibilité seront au service de la population de Shawinigan-Sud.

M. Poudrier était depuis quatre ans échevin au quartier numéro quatre et est présentement directeur général du Centre d'Accueil pour personnes âgées de Shawinigan-Sud.

par Michel Matteau



Mercredi le 5 octobre dernier avait lieu la présentation des modèles 1978 chez Cascade Pontiac Buick. Plus de 500 personnes ont assisté à cet événement tant attendu. Sur la photo, nous reconnaissons MM. Bertrand Hébert, vice-président de Cascade Pontiac Buick; Pierre Turcot de G.M.A.C.; Georges Monette, Gilles Grondin, Ralph Vincent président de Cascade Pontiac Buick, Jean-Paul St-Onge, Pierre Lahaie, Raymond Gignac et Rosaire Désaulniers.

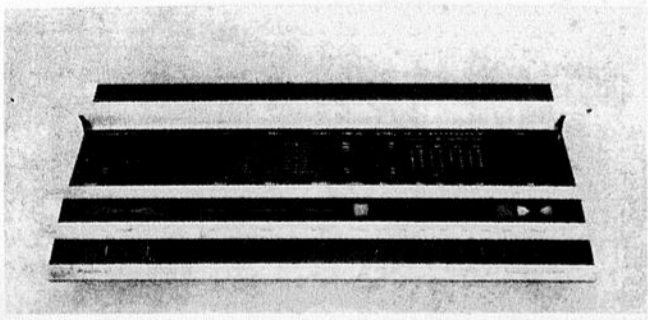
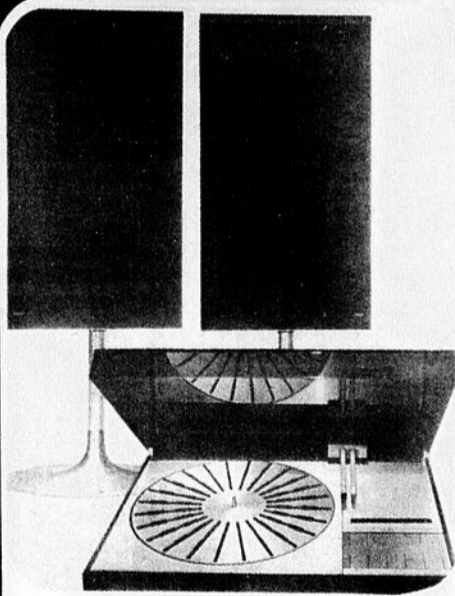
### Centre Hospitalier Lafleche Grand'Mère

#### AVIS PUBLIC

La séance publique d'information du Centre en vertu de la loi sur les services de santé et les services sociaux, aura lieu à:

L'Hôtel de Ville de Grand'Mère, 333, 5e Avenue, Grand'Mère  
Le 18 octobre 1977, à 19:30 hres. Le conseil d'administration du Centre invite la population à y assister.

**Bang & Olufsen**  
SEULE LA  
QUALITE  
EXCEPTIONNELLE  
DU SON  
PEUT ETRE  
COMPARABLE  
A LA BEAUTE  
DE L'APPAREIL



**PERIGNY HAUTE FIDELITE**  
2760 5e AVE.  
SHAWINIGAN-SUD TEL.: 536-3555



De la douceur,  
des couleurs  
tendres,  
une ratine  
de velours très  
riche, des styles  
variés ...



**BOUTIQUE**  
**LYSANNE LINGERIE**  
1341, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud

- Plan mise de côté
- Emballage cadeaux gratuit
- Chargex

**Au CHRM**

# Le bloc opératoire (Suite de la page 3)

chirurgien met l'os à découvert afin de poser une plaque de métal qui soutiendra les os fracturés. Avec les années, la spécialisation s'est développée et aujourd'hui les opérations sont de plus en plus complexes et raffinées. Ainsi en orthopédie, on peut corriger les malformations au niveau des membres et des articulations.

Souvent, le malade devant subir une opération s'inquiète ordinairement du genre d'anesthésie qu'on va lui administrer. Des parents et amis lui ont fait part de leur propre expérience ou de ce qu'ils avaient entendu dire, et le malade est craintif et nerveux. Pendant le patient n'a pas à ressentir cette sorte de peur car la veille de l'opération il reçoit la visite de l'anesthésiste et le chirurgien qui doit pratiquer l'intervention. L'anesthésiste expliquera au patient le genre d'anesthésie qu'il recevra

(Ce peut être une anesthésie générale administrée soit par des médicaments intraveineux ou par des substances introduites dans les poumons par inhalation. Certaines interventions mineures se pratiquent par anesthésie régionale où le membre est "gelé").

Ces rencontres avant l'opération affermissent la confiance du malade et lui permettent de reconnaître une figure familière lorsqu'il arrive au bloc opératoire.

**Au bloc opératoire**

Il est important d'assurer le calme et la tranquillité dont le patient a besoin pour permettre aux médicaments préopératoires de faire leur effet, lui éviter d'entendre des sons indésirables.

Le patient semble quelquefois se désintéresser de ce qui se passe autour de lui dans la salle d'opération. On sait que la

préparation du malade à l'opération dure déjà depuis quelque temps et bien que parfois il ait les yeux fermés, nombre de pensées peuvent traverser son esprit et l'inquiéter. Il doit donc y avoir constamment auprès de lui quelqu'un qui puisse répondre à ses questions et le rassurer au besoin. Il est très important que le patient éprouve la sécurité que lui procurera une personne familière à ses côtés. Ce sera soit l'infirmière ou l'anesthésiste qui lui a fait une visite la veille et a discuté avec lui de l'anesthésie.

**Début de l'opération**

Le signal du début d'une opération est donné par l'anesthésiste quand il juge le malade suffisamment sous l'effet de l'anesthésie. A ce moment-là, le chirurgien peut procéder. Le tout se fera sans douleur pour le patient et on peut espérer que tout se passera bien.

par **Jean-Charles Neault**



Dans la salle d'ophtalmologie, opération sur un oeil. (Photo l'HEBDO Guy Nollet)

**Cours de culture personnelle en conduite automobile**  
 Comprenant: 30 heures théoriques  
 8 heures pratique  
 Approuvé par: Ministère de l'Éducation. No de Permis 230510  
 Ministère des Transports. No de Permis 80163  
 Début du cours: 26 octobre 1977 Durée: de 3 à 4 semaines



JACQUES LAVERGNE  
Instructeur



ALINE LAVERGNE  
Instructeur



CLAUDE LORANGER  
Moniteur

Pour informations, communiquez avec:  
**Ecole de Conduite de la Mauricie Enr.**  
 557, 4e Rue Shawinigan Tél.: 536-3711



## PRENEZ NOTE

**Heures régulières d'ouverture:**

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi  
 de 8h. 00 a.m. à 5h. p.m.

Fermé toute la journée le samedi afin de pouvoir donner une fin de semaine bien méritée à notre personnel. Les appels de livraison après 3 heures seront faits le lendemain.

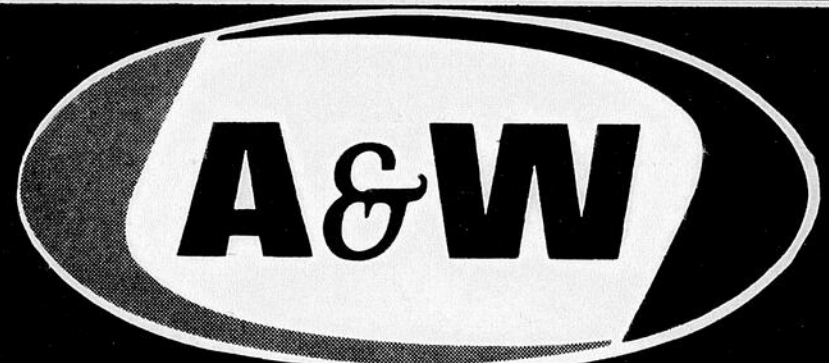
\$8.00 de surcharge pour la livraison après les heures régulières d'ouverture

HUILE A POELE  
 COMMANDE MINIMUM

**\$20<sup>00</sup>**

Octobre, Novembre,  
 Décembre, Janvier, Février, Mars.

## ASSOCIATION DES VENDEURS D'HUILE DE SHAWINIGAN-GRAND'MERE



**SPECIAL SHAWINIGAN**  
 DU LUNDI AU VENDREDI

**SPECIAL DEJEUNER DE 6:30 HRES A 11:00 HRES**

2 OEUFS-BACON-PATATES ROTIES-TOAST-CAFE **\$1<sup>25</sup>**

**4 SPECIAL DU JOUR DE 11 HRES A 7 HRES**

**A PARTIR DE \$2.39 A \$2.99**

incluant soupe ou jus-plat principal-dessert-breuvage

**SPECIAL DE LA SEMAINE GRAND-MERE**



**Poulet Chubby**  
 Junior

Rég.: 1.99

**SPECIAL**

**\$1<sup>59</sup>**

Spécial en vigueur jusqu'à  
 dimanche le 16 octobre



Confiez-nous le soin de vos fleurs ainsi vous serez assuré de la faire avec élégance  
 Arrangement de fleurs naturelles et séchées, Poterie - Vannerie - Macramé  
**Livraison gratuite dans la région Service de fleuristes diplômés**  
 2592 Des Hêtres, Shawinigan 539-6429

Ronnie Panzl, gérant



# Chez Steinberg, le jeu s'appelle: économisez!

SUCRE BLANC  
GRANULÉ  
STEINBERG  
4 KILO

**\$1.49**

PAPIER DE  
TOILETTE  
1 ÉPAISSEUR  
ELEGANT  
PQT DE 8 ROUL.

**\$1.39**

PÂTES  
ALIMENTAIRES  
STEINBERG  
PQT DE 2 LB

**49¢**

CAFÉ  
INSTANTANÉ  
STEINBERG  
BOCAL DE 10 OZ

**\$4.49**

Les prix indiqués dans ces pages sont valables, jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hrs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

## Oui, Steinberg est de votre côté.

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

# Steinberg: petits prix...



**GRUAU QUAKER**  
prêt à servir  
9 oz 255g

**CÉRÉALES PRÊTES À SERVIR**  
QUAKER, SAVEURS AU CHOIX  
BTE DE 9 OZ

**Assortiment de saveurs**  
8 sachets individuels

**62¢**

**BISCUITS À BRISURES DE CHOCOLAT**  
STEINBERG  
SAC DE 2 LB

**\$1.39**

**Biscuits aux brisures de chocolat**  
2 lb 908g

**ANTI-GEL**  
MIRA MART  
GALLON

**\$3.99**

**ANTIGEL POUR L'HIVER ET REFROIDISSANT D'ÉTÉ**  
1 GAL 4.55ℓ  
PROTECTION PERMANENTE 4 SAISONS

**CUISSES DE POULET**  
SURGÉLÉES  
SANS DOS, LEGRADE  
BTE DE 5 LB

**\$3.59**

**POITRINES DE POULET**  
SURGÉLÉES  
SANS DOS, LEGRADE  
BTE DE 5 LB

**\$4.59**

**DÉTERSIF EN POUDRE**  
ALL. À MOUSSE CONTRÔLÉE  
BTE DE 75 OZ

**\$3.49**

**PEPSI-COLA**  
BOUT. CONSIGNÉE DE 26 OZ LIQ.

**28¢**

**VIANDE**

**ÉPAULE DE PORC FUMÉ**  
GENRE PICNIC  
LA LB

**.79**

**SAUCISSON DE BOLOGNE AU MORCEAU**  
MAPLE LEAF  
RÉGULIER OU CIRE

LA LB **49¢**

**SAUCISSES À DÉJEUNER**  
DÉCONGELÉES STEINBERG  
(ACHAT-BONI)  
LA LB **79¢**



**JAMBON MIGNON**  
STEINBERG  
LA LB

**1.99**

**BOEUF FUMÉ EN TRANCHES**  
STEINBERG  
4 SACHETS DE 2 OZ

**\$1.39**

**BACON EN TRANCHES**  
SANS COUENNE  
STEINBERG

POT DE 1 LB **\$1.45**

**SAUCISSES FUMÉES**  
SANS PEAU HYGRADE  
POT DE 2 LB

**\$1.49**

**FILET DE TURBOT**  
SURGÉLÉ, 1 OZ  
LA LB

**\$1.39**

**TRUITES ARC-EN-CIEL**  
SURGÉLÉES  
POT DE 10 OZ

**\$1.59**

**CRISTAUX À SAVEUR D'ORANGE**  
TANG  
3 1/2 ENV. POT DE 4

**\$1.09**

**TABLETTES DE CHOCOLAT**  
ROWNTREE  
EMBALLAGE FAMILIAL  
POT DE 8

**\$1.73**

**BURGERS POUR CHIEN**  
KEN-L RATION  
RECETTES AU CHOIX  
1 KILO

**\$1.39**

**CROUSTILLES**  
HOSTESS  
POT DE 250 g

**99¢**

**GROS BISCUITS POUR CHIEN**  
MILK BONE  
BTE DE 32 OZ

**\$1.12**

**POIS & CAROTTES**  
AYLMER DE CHOIX  
BTE DE 14 OZ LIQ

**35¢**

**PÂTES ALIMENTAIRES**  
CATELLI  
SAC DE 16 OZ

**39¢**

**FIXIN'S FRENCH**  
RECETTES AU CHOIX  
BTE DE 67 OZ

**66¢**

**SAUCE À LA VIANDE**  
POUR SPAGHETTI, CLARK  
BTE DE 15 OZ LIQ

**58¢**

**SAUCE BARBECUE**  
STEINBERG  
POT DE 1 5/8 OZ

**23¢**

**SAUCE AUX TOMATES**  
STEINBERG  
BTE DE 14 OZ LIQ

**39¢**

**ALPHAGETTI**  
DE LIBBY'S  
BTE 14 OZ LIQ

**36¢**

**RIZ INSTANTANÉ**  
STEINBERG  
POT DE 28 OZ

**99¢**

**NOURRITURE POUR BÉBÉS**  
GERBER  
SAVEURS AU CHOIX  
4 1/2 OZ LIQ

**23¢**

**PRÉPARATION À GÂTEAU**  
DUNCAN HINES  
SAVEURS AU CHOIX  
POT DE 18 5 OZ

**69¢**

**GÉLATINE**  
KNOX  
POT DE 10 OZ

**53¢**

**LAIT ÉVAPORÉ**  
CARNATION  
BTE DE 16 OZ LIQ

**42¢**

**SIROP DE TABLE**  
CANADIANA  
BOUT DE 32 OZ LIQ

**83¢**

**ACCENT**  
BTE DE 1 OZ

**44¢**

**DÉTERSIF LIQUIDE SUNLIGHT**  
BOUT DE 32 OZ LIQ

**99¢**

**DÉTERSIF EN POUDRE SUNLIGHT**  
POUR LAVE-VAISSELLE  
BTE DE 50 OZ

**\$1.69**

**NETTOYANT POUR FOUR EASY-OFF**  
BTE DE 14 OZ

**\$1.39**

**NETTOYANT À CUVETTE SANI-FLUSH**  
BOUT DE 12 OZ LIQ

**\$1.03**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**  
DELSEY  
COULEURS AU CHOIX  
POT DE 4 ROUL

**\$1.15**

**PAPIERS MOUCHOIRS SCOTTIES**  
COULEURS AU CHOIX  
2 ÉPAISSEURS  
BTE DE 200

**64¢**

**DÉSODORISANT AIRWICK**  
8 1 OZ  
POT DE 2

**99¢**

**PÂTE DENTIFRICE COLGATE**  
TUBE DE 150 ml

**\$1.29**

# grandes économies!



**apple juice**  
VITAMINIZED  
CANADA CHOIX 48 fl oz

**jus de pomme**  
VITAMINÉ  
CANADA DE CHOIX 48 oz liq 1.30 l

**ORCHARD KING**

**JUS DE POMMES**  
VITAMINÉ ORCHARD KING  
DE CHOIX  
BTE DE 48 OZ LIQ

**59¢**

**HUILE VÉGÉTALE**  
MAZOLA  
BOUT DE 32 OZ LIQ

**\$1.49**

**Mazola**  
HUILE DE MAÏS  
100% PURE  
CORN OIL  
32 oz fl 909 ml

**BEURRE D'ARACHIDES**  
CRÉMEUX STEINBERG  
POT DE 2 LB

**\$1.49**

**SMOOTHIE**

**beurre d'arachides**  
**peanut butter**

**BEIGNES NATURE**  
POT DE 12

**39¢**

**ASSORTIMENT DE BONBONS POUR L'HALLOWEEN**

**LAIT EN POUDRE INSTANTANÉ, STEINBERG**  
POT DE 3 LB

**\$2.09**

**MAÏS À GRAINS ENTIERS**  
ORCHARD KING  
DE FANTAISIE  
BTE DE 12 OZ LIQ

**35¢**

**BOULANGERIE**  
TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAITS DE PUR GRAS VÉGÉTAL

**GÂTEAU À L'ANCIENNE**  
STEINBERG  
16 OZ **69¢**

**TARTE AUX FRAISES**  
STEINBERG DE 8  
20 OZ **89¢**

**BISCUITS POUR LE THÉ AUX RAISINS**  
STEINBERG  
POT DE 8 **59¢**

**BRIOCHES SUCRÉES AUX FRUITS**  
STEINBERG  
POT DE 8 **59¢**

**TARTE À LA RHUBARBE**  
STEINBERG DE 8  
20 OZ **79¢**

**ROULÉ À LA GELÉE**  
STEINBERG  
10 OZ **69¢**

**NON ALIMENTAIRES**

**PROMOTION DE PLASTIQUE IRONSTONE**  
SCEAU TOUT USAGE, POUBELLE RECTANGULAIRE, BOLS À MESURER 6 ET 12 TASSES, CONTENANTS POUR JUS

**\$1.39** CH

**SACS À REBUTS**  
STEINBERG  
26" X 36"  
10 SACS PAR PAQUET

**69¢**

**ARTICLES À CUISSON**  
EN ACIER INOXYDABLE  
MOULES À PAIN, ASSIETTES À TARTE, MOULES À GÂTEAUX ROUNDS, MOULES À GÂTEAUX RECTANGULAIRES, MOULES À GÂTEAUX CARRÉS, MOULES À GÂTEAUX ROULÉS, TÔLES À BISCUITS, MOULES À PIZZA, MOULES À PAIN MOLLET

**\$2.99** CH

**PORTE-POUSSIÈRE ET BROsse**

**99¢** CH

**COMMUTATEUR INTENSIF VARIABLE**  
CGE **\$4.79**

**BANANES DE VARIÉTÉ PREMIUM PETITES & GROSSES CANADA NO 1**  
LA LB

**20¢**

**MELON AU MIEL CALIFORNIE**  
GR. 8 **69** CH.

**RAISINS EMPEREUR DE CALIFORNIE**  
CANADA NO 1  
LA LB **59¢**

**PIMENTS VERTS DE CALIFORNIE**  
CANADA NO 1  
LA LB **49¢**

**CHOU DU QUÉBEC**  
CANADA NO 1  
CH **10¢**

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hres. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de ventes aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

## Oui, Steinberg est de votre côté.

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

## Aux Optimistes de Shawinigan-Sud La Grande Marche

Le nouveau président du Club Optimiste de Shawinigan-Sud, M. Maurice Godin, accompagné du responsable de la campagne de charité, M. Jean-Claude Doucet, a lancé officiellement mercredi dernier la traditionnelle campagne de charité dans le but de ramasser des fonds pour la jeunesse. Tout comme l'an dernier, chacun des membres du club sollicitera la population afin de commanditer une grande marche de 5 milles qui aura lieu le 5 novembre prochain dans la ville de Shawinigan-Sud.

Le Club Optimiste de Shawinigan-Sud comme tous les autres clubs optimistes de la région, recommence chaque année au mois d'octobre ses activités avec un montant d'argent égal à zéro.

Chaque année également, le Club Optimiste de Shawinigan-Sud revient avec un programme d'activités pour la jeunesse. C'est ainsi, comme le déclarait le président, M. Godin, que le club a prévu une semaine d'appréciation à la jeunesse, un concours de cartes de Noël, un tournoi midjet de hockey, un débat oratoire, une parade de Noël, un concours de création et d'expression au primaire, une semaine du respect de la loi, une semaine de sécurité à bicyclette, un concours de peinture, un concours de photographie, un concours d'arts plastiques au secondaire, un tournoi de baseball bantam, un gala sportif, un Noël au foyer, une semaine d'embellissement et une semaine de sécurité routière. Le club doit de

plus financer une partie du Corps de Cadets 694 ainsi que le patinage artistique. Il doit de plus faire face à des demandes de la part de différentes associations pour une valeur d'environ \$60000.00 dollars.

Pour réaliser toutes ces activités et répondre à toutes ces demandes, le responsable de la campagne, M. Jean-Claude Doucet, a fixé l'objectif du marchethon à \$12,000. Chaque membre se doit de trouver au moins des commanditaires pour une valeur de \$175.00 ce qui, au dire du responsable, devrait être relativement facile si l'on tient compte de l'appui que le club a toujours reçu de la population.

Les 69 membres du Club Optimiste de Shawinigan-Sud, fiers de leurs réalisations auprès de la jeunesse et de la communauté de la ville de Shawinigan-Sud, sont déjà au travail afin de se trouver le plus de commanditaires possibles pour leur permettre de faire davantage pour la jeunesse en 1977-78.

Les responsables de la campagne sont, en plus de M. Doucet, messieurs Jacques Dugré, André Plante, Jacques Trottier, René Chabot, Denis Deshaies, Marcel Lavergne, Clément Boisvert, Claude Pinard, Louis-Georges Lefebvre.



Dernièrement, le Séminaire Ste-Marie de Shawinigan soulignait la participation de Marie-Josée Perron et d'André Dugal du S.S.M. au débat oratoire du Club Optimiste. Sur la photo, en plus des deux étudiants, nous voyons Maurice Godin, président du Club Optimiste de Shawinigan-Sud et l'abbé Panneton, directeur du S.S.M.



## CENTRE DU TAPIS

20,000 verges  
de tapis  
En magasin  
à écouler

<b>TAPIS COMMERCIAL</b> 100% nylon avec endos de "foam" de première qualité VAL. REG.: 8.95 v.c. <b>A ECOULER A 4.95 et 5.95 v.c.</b>	<b>SHAG FINI VELOURS</b> GRAND SPECIAL Impossible plus fournis VENEZ VOIR <b>6.95 v.c.</b>
<b>TAPIS SEMI-SHAG ET BOUCLE</b> Très pratique pour salon et chambre Avec endos de "foam" qualité 100% nylon VAL. 12.95 <b>A ECOULER A 8.95 v.c. et 9.95 v.c.</b>	<b>TAPIS CANDY STRIPE</b> Tapis rayé, multicolore Qualité 100% nylon endos de "foam" REG.: 6.95 <b>A ECOULER A: 4.95 v.c.</b>
<b>PLUS GRAND CHOIX DE BALANCE DE ROULEAUX</b> Qualité et grandeurs assorties Choix de motifs et couleurs <b>A ECOULER A 50% à 60% de réduction</b>	<b>PRELART TOUT VINYLE</b> Haute qualité de pur vinyle Très grand choix de modèles et couleurs d'un entretien très facile REG.: 7.95 v.c. <b>A ECOULER 4.95 v.c.</b>
<b>PRELART EN VINYLE</b> Laissé à <b>1.98 v.c.</b> <b>TAPIS AVEC LEGERES IMPERFECTIONS</b> Laissé à <b>1.59 v.c.</b>	<b>TAPIS SAXONY PELUCHE</b> 100% nylon, beau choix REG.: 10.95 <b>SPECIAL 5.95 et 6.95 v.c.</b>

### Céramique à des prix imbattables

DU CHOIX POUR PLAIRE A TOUS LES GOÛTS. VENEZ VISITER NOTRE VASTE CHOIX AU  
**703 Viger CENTRE DU TAPIS 536-3414**

CHRETIEN CHAUSSURES
CHRETIEN CHAUSSURES

# MARCEL CHRETIEN

## Chaussures

PRESENTE

# SA PUISSANTE

**1,000 PAIRES**  
SOULIERS DAMES

**BOTTES DOUBLES**  
Quantité limitée

## 40% A 50%

REDUCTION

**SOULIERS HOMMES**  
\$40.00 à \$60.00  
**REDUIT \$11.99 \$19.99**  
\$24.99

**VASTE CHOIX**  
**DE SOULIERS**  
**DE SECURITE**

TÉL.: 536-5846  
**CHAUSSURES ET BOURSES**  
 459, CINQUIÈME RUE SHAWINIGAN

**BOURSES**  
**20%**  
REDUCTION

CHRETIEN CHAUSSURES
CHRETIEN CHAUSSURES

# Une création 1978.

*Dans la note par sa taille,  
son élégance, son prix.*



Elegante Plymouth Caravelle sedan 4 portes.

**Voici la**

# PLYMOUTH CARAVELLE

Voici la marque de 78.

Remarquablement nouvelle, la Plymouth Caravelle allie l'allure racée du pur-sang à la souplesse et à la douceur de roulement que procure sa suspension indépendante à barre de torsion transversale. De plus, elle transporte six passagers en tout confort et son coffre est des plus spacieux.

Equipée du moteur six cylindres de 225 pouces cubes en équipement standard ou d'un moteur V-8 de 318 ou 360 pouces cubes offerts en option, la Caravelle répond à toutes vos exigences d'économie d'essence, à la ville comme sur la grand-route.

Si vous préférez une voiture d'allure

sportive, choisissez la Plymouth Caravelle hardtop que vous pourrez équiper, en option, d'un toit "T" à panneaux amovibles. La Plymouth Caravelle sedan, elle, est une voiture qui vous fera remarquer partout où vous irez. Quel que soit le modèle que vous choisirez, vous y retrouverez de nombreux raffinements, à l'intérieur comme à l'extérieur. Et vous pouvez choisir parmi un nombre impressionnant d'options de luxe telles que le moteur équipé d'un système à mélange pauvre contrôlé par ordinateur, pour une meilleure per-

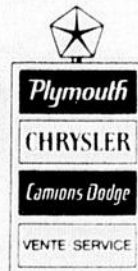
formance ou un toit-soleil en verre teinté à commande électrique, une montre digitale remarquablement précise et silencieuse, un système d'essuie-glace intermittent, une radio AM/FM stéréo avec syntonisateur automatique ou un poste émetteur-récepteur CB.

Oui, vous constaterez facilement que la Plymouth Caravelle est dans la note par ses moindres détails... même par son prix!



Sportive Plymouth Caravelle hardtop 2 portes

## La marque de 78.



NEW YORKER  
NEWPORT  
LE BARON  
CORDOBA  
FURY  
CARAVELLE  
VOLARE  
SAPPORO  
ARROW/COLT  
CAMIONS DODGE

**Achat ou location chez le concessionnaire Plymouth!**



CHRISTIE CHAUSSURES  
CHRISTIE CHAUSSURES  
CHRISTIE CHAUSSURES

Au Féminin  
**Hélène**  
**lacoursiere**

## Le respect du bien d'autrui

Il me semble que tout a changé tout doucement au fil des jours sans qu'on ne s'en préoccupe trop et voilà que "flac", un beau matin, on se regarde vivre dans un monde où le laisser aller est complet où la violence règne, où l'on entend plus parler que de scandales, de meurtres et de viol. On est tellement "pogné" que de telles choses ne nous étonnent guère. Le vol à l'étalage qui, il y a quelques années était un délit assez grave, a fini par faire corps avec le quotidien.

Le vol fait maintenant partie d'un nouveau "hit" et

en réalité, d'après plusieurs, il ne serait qu'un emprunt à long terme... L'autre jour, j'ai rencontré quelques jeunes qui m'ont expliqué leur stratégie... Un trio hors pair; pendant qu'un fait le guet, le second entretient une conversation avec le commis tandis qu'un troisième s'en donne à son sport. En plus de former une excellente équipe, ils minimisent les chances de se faire prendre.

J'ai poussé un peu plus loin ma curiosité et je leur ai demandé qu'est-ce que vous volez? Oh! presque rien... des revues, des

bouquins, de la gomme, des babioles quoi qui se camouflent bien dans les poches. Ils poursuivent très sérieusement... Vous savez, c'est pas tellement grave puisque le commerçant est beaucoup plus riche que nous. Voler un plus riche, ce n'est que prendre ce qui nous revient de droit et que si l'on avait été plus riche, on aurait pu se payer...???

Quand j'entends des sornettes comme celles-là, j'aurais envie de hurler. Bon sang, réveillons-nous, il est grand temps qu'on fasse quelque chose comment avons-nous pu laisser une situation se détériorer à un tel point. On croirait que la morale a depuis longtemps pris le bord. A-t-on piétiné notre sens des valeurs.

Il serait peut-être souhaitable de réapprendre à vivre en société, tout en respectant le bien d'autrui.

## Un rappel de l'Echo Féminin

Les membres de l'Echo Féminin de Shawinigan invitent toutes les femmes de la région à leur prochain souper qui aura lieu, mercredi le 19 octobre à 19:00 hres à l'Hôtel des Chutes.

Un problème vous inquiète... eh bien c'est le moment de trouver la solution en venant ren-

contrer le Dr Mazhar Kachtan, gynécologue reconnue dans la région. A la même occasion, nous recevrons Mlle Jacqueline Paillé, porcelainière qui nous démontrera son talent dans le raffinement des pièces qu'elle présentera.

Tu aimerais venir à nos rencontres, mais tu es seule donc, n'hésite pas

car une hôtesse t'attend et elle l'accompagnera pour la soirée.

Donc, c'est un rendez-vous à ne pas manquer. Pour réservation du souper, Lucille Baril à 537-0579.

## Lancement de l'Emmitouflé

Louis Caron de Nicolet vient de publier aux Editions Robert Laffont "L'Emmitouflé". Son livre sera lancé le mardi 11 octobre au Pavillon Albert-Tessier de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

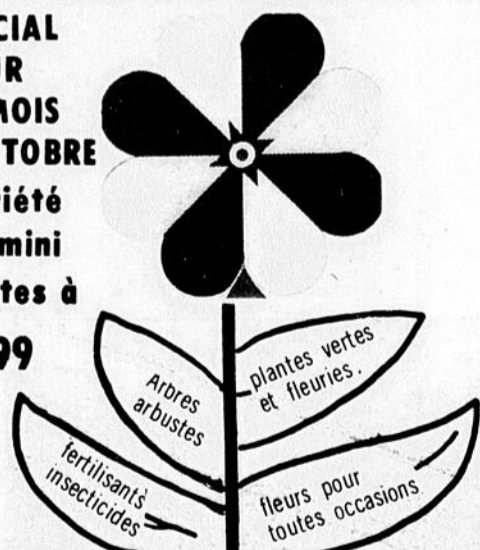
Louis Caron s'est fait connaître dans la région trifluvienne par le jour-

nalisme, la radio et la publicité. En 1975, à 33 ans, il quitte son emploi pour se consacrer entièrement à l'écriture.

L'Emmitouflé, c'est Nazaire. Personnage simple que ce Nazaire vivant dans une époque dont plusieurs se souviennent encore pour

l'avoir vécue de près: la conscription de 1917. L'histoire se passe à Nicolet.

**SPECIAL POUR LE MOIS D'OCTOBRE**  
 Variété de mini plantes à .99



Fleuriste  
**NORMANDIN**  
 9783 Des Hêtres  
 Route Shawinigan-Grand-Mère  
 539-2551

## FUTURS MARIÉS

Pour vos faire-part de mariage  
 Consultez des spécialistes

### SPECIAL

Avec chaque commande de faire-part (soit faire-part, cartes de réponses, cartes de remerciements, etc), nous donnons gratuitement un album de photos de mariage d'une valeur de \$25.00

Ouvert tous les jours de 9h. à 5h.  
 Le soir et le samedi sur rendez-vous seulement

**IMPRIMERIE SHAWINIGAN**

Tél.: **539-9415**  
 1722, rue Lanoie, Shawinigan  
 Près de la Plaza

## En fin de semaine au Centre Culturel L'homme, antenne du cosmos

Sous les auspices de l'Association des Chercheurs en sciences cosmiques du Québec, voici l'horaire du symposium sur les recherches et les expériences psychiques qui aura lieu les 14-15-16 octobre 1977 au Centre Culturel de Shawinigan.

### Vendredi 14 octobre

Session 1: Ouverture: - 20h.30: Bienvenue et présentation des conférenciers par les animateurs; 22h00: Vin de fraternité.

**Animateurs:** Françoise Loranger, écrivain, Québec; Jacques Languirand, écrivain, Montréal; Louis Bélanger, parapsychologue, Montréal; Roland Roy, psychopédagogue, Montréal; Lucien "Frenchie" Jarraud sera "l'homme-orchestre" de ce Symposium conçu par Yolande Gagnon.

N.B. Une pause de 15 minutes est prévue entre chaque conférence. L'horaire sera strictement observé.

### Samedi 15 octobre

Session 11: - 8h.30 à 9.30: Dr Jean Dierkens: "La parapsychologie, territoire scientifique"; 9h45 à 10h45: Dr Bernard Grimaux: "Acupuncture, médecine de l'énergie"; 11h00 à 11h30: Période de questions. Animateurs: Louis Bélanger et Peter Roche de Coppens.

### Samedi 15 octobre

Session 111: - 13h30 à 14h30: Claudine Brelet-Rueff: "Le nouveau féminisme dans l'ère du verseau"; 14h45 à 15h45: André Brugiroux: "La fraternité cosmique"; 16h00 à 16h30: Période de

questions. Animateurs: Françoise Loranger et Jacques Languirand.

### Samedi 15 octobre

Session IV: 19h30 à 20h30: Jean-Pierre Girard: "La psychokinésie" et "La télékinésie"; 20h45 à 21h45: Dr Jean Dierkens: "La psychokinésie et la télékinésie relèvent-elles de forces reliées au cerveau ou détachées de celui-ci?"; 22h00 à 22h30: Période de questions. Animateurs: Louis Bélanger et Joseph Dessuart.

### Dimanche 16 octobre

Session V: 8h30 à 9h30: Peter Roche de Coppens: "La nature et le rôle de la prière dans la vie spirituelle"; 9h45 à 10h45: Léon Geerinckx: "Orientation possible de la science et de l'humanité dans les siècles à venir"; 11h00 à 11h30: Période de

questions. Animateurs: Françoise Loranger et Dr Bernard Grimaux.

### Dimanche 16 octobre

Session VI: 13h30 à 14h30: Dr Jacques Dornars: "La préparation à la mort"; 14h45 à 15h45: Jacques Weiss: "La Synarchie", gouvernement de l'avenir; 16h00 à 16h30: Période de questions. Animateurs: Peter Roche de Coppens et Claudine Brelet-Rueff.

### Dimanche 16 octobre

Session VII: 19h30 à 20h00: Joseph Dessuart: "Au-delà du hasard"; 20h15 à 20h45: Joseph Dessuart: Voyances et guérisons publiques; 21h00 à 21h30: Période de questions. Animateurs: Françoise Loranger et Jean Dierkens. 21h45 à 22h45: Panel-Tour de table: Conférenciers et animateurs.

## VOTRE MAITRE NETTOYEUR



425 - 4E RUE SHAWINIGAN, QUÉ  
 TÉL.: 536 - 4483

Peut nettoyer tous vos manteaux de cuir et de suède pour l'automne



Pour vous servir, nous avons maintenant 6 succursales

425, 4e rue Shawinigan  
 536-4483

2102, rue Champlain Shawinigan  
 537-7261

1825 Rue Lavergne Shawinigan  
 539-3234

970, 4e rue Grand-Mère  
 538-4453

999, 6e Avenue Grand-Mère  
 538-1026

3230, 50e avenue Ste-Flore de Grand-Mère  
 538-2001

**Sanitone**

## SERVICE PHARMACEUTIQUE

Dimanche de midi à 18 heures (6 heures)  
 Tél.: 539-5416

## MARTIAL PAPILLON

Pharmacien  
 Plaza de la Mauricie Shawinigan 539-5416



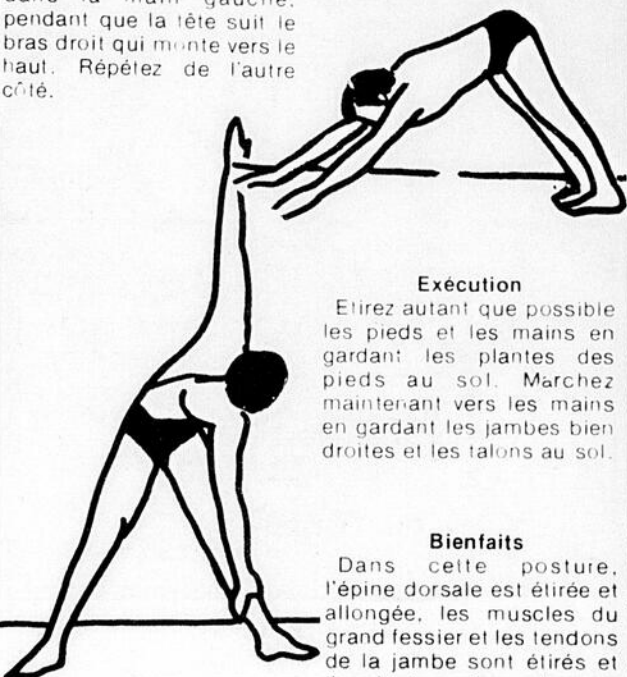
# Le yoga

Avec  
Victoire Dubois



### Exécution

Inspirez dans la position debout pieds écartés et lentement expirez en penchant le corps pour prendre la cheville droite dans la main gauche, pendant que la tête suit le bras droit qui monte vers le haut. Répétez de l'autre côté.



### Exécution

Étirez autant que possible les pieds et les mains en gardant les plantes des pieds au sol. Marchez maintenant vers les mains en gardant les jambes bien droites et les talons au sol.

### Bienfaits

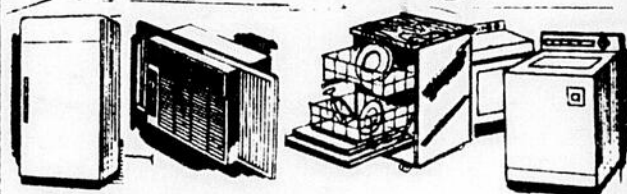
Dans cette posture, l'épine dorsale est étirée et allongée, les muscles du grand fessier et les tendons de la jambe sont étirés et l'excès de graisse autour de l'abdomen est éliminé.

### Bienfaits

Cette posture tonifie la colonne vertébrale, masse les organes abdominaux, augmentant l'action éliminatrice des intestins et des reins. Les muscles de la taille sont assouplis par un travail d'élongation et de contraction.

### Réflexion

Je suis le centre de mon univers. Je suis le seul directeur dans mon univers. Je suis la force et la puissance dans mon univers.



### nous réparons!

- RÉFRIGÉRATEUR, CONGÉLATEUR
- AIR CLIMATISÉ
- POÊLE, LAVEUSE, SÈCHEUSE
- LAVE VAISSELLE

## GAETAN GRENIER

1368, 6e ave. Grand'Mère

538-7504



Jean-Paul Castonguay  
Tél.: 537-0228

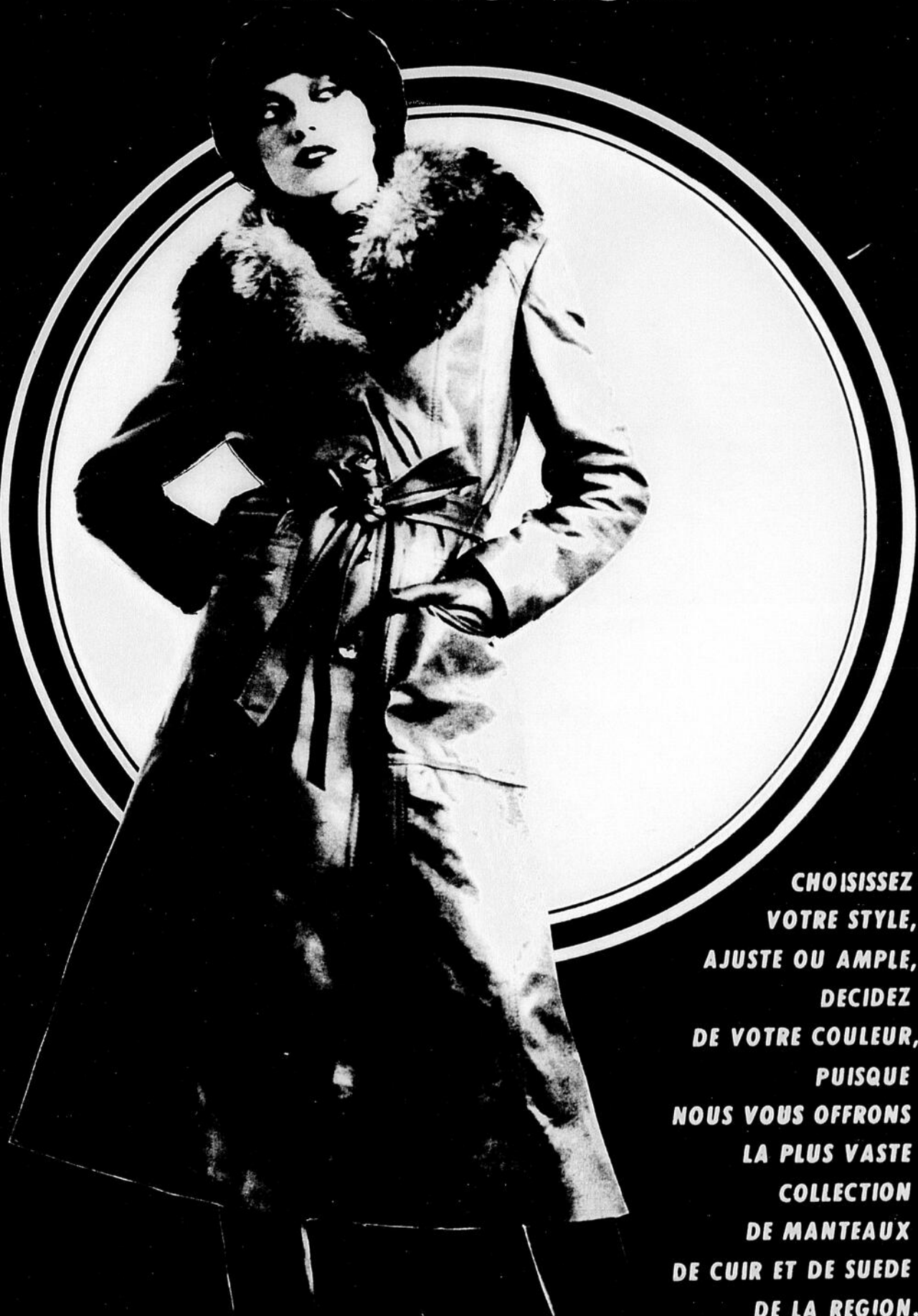
Capital 10.5%  
Social L'an passé

Caisse  
D'Entraide  
Economique  
de Shawinigan



772, 5e Rue, Shawinigan  
Tél.: 536-2648  
Institution inscrite à la  
Régie d'assurance dépôt

# PLUS QUE JAMAIS LA TENDANCE EST AU CUIR



**CHOISISSEZ  
VOTRE STYLE,  
AJUSTE OU AMPLE,  
DECIDEZ  
DE VOTRE COULEUR,  
PUISQUE  
NOUS VOUS OFFRONS  
LA PLUS VASTE  
COLLECTION  
DE MANTEAUX  
DE CUIR ET DE SUEDE  
DE LA REGION.**

**Lafamme**  
FOURRURE

746, 4e Rue

Shawinigan

536-5095



## L'évangile nous parle

L'adoration dans la véritable Eglise de Jésus-Christ

**QUESTION:** Quelle est la manière d'adorer que Dieu commande?

**REPONSE:** Jésus nous a dit nettement et clairement: "Dieu est esprit, et ses adorateurs doivent l'adorer EN ESPRIT ET EN VERITE" (Jean 4:24).

**QUESTION:** Est-ce que "en esprit" exclut l'usage des statues et des images?

**REPONSE:** Oui, évidemment. St-Paul a dit de l'Eglise établie à Thessalonique: "Car on raconte à notre sujet ce que fut notre arrivée chez vous et comment, abandonnant LES IDOLES, vous vous êtes convertis à Dieu, pour servir le Dieu vivant et véritable" (1 Thessaloniens 1:9). De plus, nous avons ces avertissements apostoliques: "gardez-vous des idoles" (1 Jean 5:21), "Foyez l'idolâtrie" (1 Corinthiens 10:14).

**QUESTION:** Est-ce que les idoles n'en réfèrent qu'aux images, comme le veau d'or des Israélites?

**REPONSE:** Non, car la Sainte Bible dit des païens qu'à "la gloire du Dieu immortel, ils ont substitué des images représentant l'homme mortel" (Romains 1:25). En outre, dans un des dix commandements, nous lisons: "TU NE TE FERAS PAS D'IMAGE TAILLEE, ni aucune image de ce qui est en haut dans le ciel, ou de ce qui est en bas sur la terre, ou de ce qui est dans les eaux au-dessous de la terre. TU NE TE PROSTERNERAS PAS DEVANT ELLES et tu ne les serviras pas" (Exode 20:4). (Voir aussi Deutéronome chapitre 5) De plus: "Vous ne ferez pas d'idoles, vous ne vous dresserez ni image taillée ni pierre levée, et vous ne placerez dans votre pays aucune pierre ornée de figures POUR VOUS PROSTERNER vers elle" (Lévitique 26:1).

**QUESTION:** Peut-on honorer la Vierge Marie, ou d'autres saints, par des cultes et des fêtes spéciales?

**REPONSE:** Ce désir d'honorer les créatures est vieux mais Dieu l'a toujours condamné. Le prophète Jérémie a parlé contre le culte à "La Reine du ciel" mais le peuple a répondu: "Quant à la parole que tu nous as dite au nom de Yahvé (l'Eternel) nous ne l'écouterons pas. Mais nous accomplirons certainement toute parole sortie de notre bouche, en sacrifiant à la Reine du Ciel... Alors Jérémie parla à tout le peuple contre les hommes, contre les femmes et contre ceux qui lui avaient ainsi répondu" (Jérémie 44:16, 17, 20) Voir aussi Jérémie 7:16-20.

**QUESTION:** Est-ce que Jésus ou les apôtres n'ont pas pratiqué le culte de la Vierge?

**REPONSE:** Jésus, au contraire, a détourné le monde d'un tel culte. En voici un exemple: "Il parlait ainsi quand une femme éleva la voix du milieu de la foule et lui dit: "Heureux le sein qui t'a porté et la poitrine qui t'a allaité" et lui de dire: "Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui l'observent" (Luc 11:27-28). Ailleurs il a dit catégoriquement: "C'est au Seigneur ton Dieu que tu rendras hommage, et TU NE RENDRAS DE CULTE QU'À LUI SEUL" (Matthieu 4:10). L'apôtre Paul, de sa part, a montré que la colère de Dieu s'enflamme contre ceux qui pratiquent un tel culte: "Voilà pourquoi Dieu les a livrés, avec les convoitises de leur cœur, à l'impureté pour qu'en eux qui ont échangé la vérité divine pour le mensonge et qui ont adoré et servi la créature au lieu de Créateur, lequel est béni éternellement. Amen" (Romains 1:24,25).

Si vous désirez un nouveau testament et un cours biblique par correspondance, écrivez à:

L'Évangile nous parle  
1610 rue St-Maurice  
Ste-Marthe du Cap  
G8T 2C6

A suivre

# Woolco

## Jours de soldes d'entrepôt

10 JOURS SEULEMENT OU JUSQU'À L'ÉPUISEMENT DES STOCKS S'IL A LIEU AVANT 10 JOURS



**Bas-culotte Pretty Polly**  
Modèle en nylon transparent, offert en tons Highlight ou Persian Glow, P.M.G.

149  
chacun

**Bas-culotte très confortable!**

En nylon extensible, Tons Highlight, Persian Glow ou Tivoli, P.M.G.

229  
chacun



Prix Spécial

**Ensemble de deux valises**

Comprend la valise 25" sur roulettes et la valise week-end 22". Vinylic facile à nettoyer. Bleu ou ton havane.

39<sup>95</sup>  
Ensemble



20 À 30% DE RABAIS sur les prix courants Woolco

**Liquidation de lampes, plafonniers et appliqués pour toute la maison**

Une suggestion lumineuse pour décorer votre foyer! Notre assortiment comprend des lustres de cristal, des modèles de style contemporain ou colonial, pour la salle de bain, toute autre pièce de votre foyer, et même l'extérieur!

**Corde Super Max pour macramé offerte à prix réduit!**

Corde en nylon grand teint, offerte en blanc, huirte, ton or, orange, rouille, vert, brun, beige, bleu royal ou rouge. Écheveau de 72 verges.

20% DE RABAIS

Prix courant Woolco 5.99  
Prix spécial Woolco 4.69

**Chaussettes sport pour hommes**

Chaussettes extensibles confectionnées au Canada en coton et nylon. Rayures sur fond blanc ou de teintes variées. Une seule pointure. Un excellent achat!

Paquet de 4 paires 4<sup>77</sup>

**Horloges murales de cuisine à prix très avantageux!**

Vaste choix de modèles fins plaqué ou aspect broderie. Fonctionnent sur pile. Mouvement garanti pour un an.

\$19  
chacune

**Jouets Slow Wheels à prix spéciaux**

Les tout-petits s'amuseront des heures et des heures avec ces jouets durables: train, voiture de pompiers, véhicules divers, etc.

25% DE RABAIS sur les prix courants Woolco

**Système d'aération pour séchoir**

Cet ensemble à prix-budget est facile à installer sur la plupart des séchoirs. Comprend: conduite flexible de 6 pieds, résistant à la chaleur, hotte d'évacuation, collet et brides.

ensemble 3<sup>99</sup>

**Défecteurs d'air chaud**

Dirigent l'air chaud loin des rideaux et tentures, permettant ainsi de garder les planchers chauds. Tenus en place par des aimants. Paquet de deux.

la paquet 1<sup>57</sup>

**Offre spéciale! Articles en cuir Buxton**

Faits au Canada, en cuir Elite. Portefeuilles et porte-monnaie pour dames, en ton havane ou rouge. Portefeuilles pour hommes, en noir ou brun. Sous boîte-cadeau.

Au choix \$8



Économisez de 17 à 40%

**Économisez à l'achat de literie dont la production a été interrompue**

Literie en polyester et coton sans repassage, à motif floral. Certains ensembles sont confectionnés au Canada. L'ensemble pour lits jumeaux comprend un drap plat, un drap-housse et une taie d'oreiller; l'ensemble pour lit 2 places ou pour grand lit comprend un drap plat, un drap-housse et deux taies d'oreiller.

	Prix courants Woolco	Prix spéciaux Woolco
Pour lits jumeaux	19.46 à 21.86	\$14
Pour lit 2 places	21.46 à 24.86	\$16
Pour grand lit	25.46 à 35.86	\$21

**Liquidation de patins Vaste choix de modèles!**

Patins C.C.M., Daoust, Bauer et autres pour hommes et garçons. Quelques modèles de patins de fantaisie pour dames. Gamme de pointures interrompue: pour garçons, 2 à 5; pour hommes, 6 à 11; pour dames, 3 à 10; pour jeunes filles, 10 à 2.

20% DE RABAIS sur les prix courants Woolco

Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 octobre ou jusqu'à épuisement des stocks, s'il y a lieu avant.

**CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIERES-OUEST**

**CENTRE D'ACHATS LES GALERIES DU CAP**

**VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS!**

Lundi, Mardi et mercredi: de 9h à 18h  
Jeudi et Vendredi: de 9h à 21h. Samedi: de 9h à 17h.



**Capital Social**

**10.5%**  
l'an passé



Caisse  
D'Entraide  
Economique  
de Shawinigan

772, 5e Rue Shawinigan  
Tel.: 536-2648  
Institution inscrite à la  
Regie d'assurance dépôt

Bertrand Bellemare  
Tél.: Res.: 537-1998



## Dame Cigogne

**Bébé Michel Huot**, Hélène Raiche heureuse maman d'une fille de 6 lbs et 6 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 2e enfant de la famille.

**Bébé Blaise Flageole**, Louisa Michaud heureuse maman d'une fille de 6 lbs et 10 on. qui a vu le jour le 5 octobre

**Bébé Louis Matteau**, Danielle Lacroix heureuse maman d'une fille de 7 lbs et 7 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 2e enfant de la famille.

**Bébé Mario Patry**, Diane Lacourse heureuse maman d'un garçon de 8 lbs et 4 on. qui a vu le jour le 3 octobre pour devenir le 2e enfant de la famille.

**Bébé Yvon Pelletier**, Lorraine Harrison heureuse maman d'une fille de 7 lbs et 8 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 2e enfant de la famille.

**Bébé André Boutet**, Ginette Vézina heureuse maman d'un garçon de 7 lbs qui a vu le jour le 5 octobre pour devenir le 3e enfant de la famille.

**Bébé Pierre Héroux**, Rosange Rheault heureuse maman d'un garçon de 6 lbs et 11 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 1er enfant de la famille.

**Bébé Gérard Ricard**, Johanne Bellemare heureuse maman d'une fille de 7 lbs qui a vu le jour le 27 septembre pour devenir le 2e enfant de la famille.

**Bébé Maude Grenier**, Francine Côté heureuse maman d'un garçon de 7 lbs et 3 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 1er enfant de la famille.

**Bébé Gilles Lacourse**, Louise Bolduc heureuse maman d'une fille de 5 lbs et 8 on. qui a vu le jour le 28 septembre pour devenir le 1er enfant de la famille.

**Bébé Adrien Lévesque**, Huguette Gauvin heureuse maman d'une fille de 8 lbs et 5 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 1er enfant de la famille.

**Bébé Marilène Lemire**, Raymonde Monfette heureuse maman d'une fille de 7 lbs qui a vu le jour le 30 septembre pour devenir le 1er enfant de la famille.

**Bébé Luc Réhaume**, Martine Laung heureuse maman d'un garçon de 6 lbs et 14 on. qui a vu le jour le 4 octobre pour devenir le 1er enfant de la famille.

**Bébé Michèle Boisvert**, France Lacerte, heureuse maman d'une fille de 5 lb et 14 on. qui a vu le jour le 26 septembre 77 pour devenir le 2e enfant de la famille.

### ACCESSOIRES DE BEBE

TELS: -Moïse  
-Chaise haute  
-Table à langer  
-Lampe



TEL.: 536-5753

- VÊTEMENTS DE MATERNITÉ
- VÊTEMENTS POUR BÉBÉ DE 0 A 3X ANS
- CADEAUX POUR NOUVEAUX-NÉS

660, 4e RUE - SHAWINIGAN, QUÉ.  
Fermé le mercredi

# ECONOMIK

<b>SCOPE</b> 17 on. <b>1 69</b>	<b>GRAISSE</b> Crisco, 3 lb <b>2 19</b>	<b>TOMATES</b> Aylmer, 28 on. <b>.63</b>	<b>DESSERT FLAIR</b> Saveur cerises, 10 on. <b>.29</b>
<b>SPAGHETTI</b> spaghettini, macaroni <b>.79</b> 2 lb	<b>SOUPE LIPTON</b> Poulet et nouilles Pqt 5 env. <b>.99</b>	<b>HERSHEY'S</b> 2 lb <b>1 89</b>	<b>POIS</b> Rosa, 4 lb <b>1 49</b>
<b>BISCUITS SODA</b> Premium Plus, 32 on. <b>1 39</b>	<b>SOUPTIME</b> Nestlé, 74 gr. <b>.59</b>	<b>JUS TOMATES</b> Aylmer, 19 on. <b>3/.89</b>	
<b>Fruits et légumes</b>		<b>TOPS</b> Nourriturr chiens 25.5 on. <b>2/.79</b>	<b>SAUCE A LA VIANDE</b> Catelli, 14 on. <b>.59</b>
<b>Bière et cidre</b>			
<b>PATATES</b> Provisions, 50 lb <b>1 59</b>	<b>POMMES</b> 10 lb, McIntosh <b>1 29</b>	<b>TOMATES</b> 6 x 7, 2 lb <b>.79</b>	<b>PIMENTS VERTS</b> Chacun <b>.09</b>
<b>Boucherie René Laforme</b> <b>Boeuf rouge et bleu</b> <b>Prix d'économie</b> <b>ROTI DE LARD</b> Epaule <b>.79</b> lb		<b>BOEUF</b> Pour fondue bourguignonne <b>2 19</b> lb	<b>STEAK HACHE</b> <b>1 29</b> lb
<b>ROTI DE VEAU</b> Soc <b>.79</b> lb	<b>JAMBON CUIT</b> Expo <b>2 39</b> lb	<b>STEAK DU ROI</b> <b>2 29</b> lb	<b>CROQUETTE DE POISSON</b> <b>.59</b> lb
		<b>BOEUF HACHE</b> <b>2 99</b> 5 lb	<b>BACON</b> Idéal <b>.89</b> lb

AU GALOP

# René Matton



## Litige à Ste-Thècle

Considérant le litige qui oppose la Commission Scolaire de Normandie et M. Marcel Moreau de Ste-Thècle concernant l'égoût sanitaire de l'école Masson à Ste-Thècle, considérant l'urgence de la situation le commissaire M. Guy Mercure proposa qu'un mandat soit accordé à la firme Lajoie, Désaulniers, Lajoie, Létourneau et Normandie avocats de Trois-Rivières pour défendre les intérêts de la Commission Scolaire de Normandie. Cette résolution proposée lors de la séance régulière d'octobre fut adoptée.

## Saviez-vous?

Saviez-vous qu'environ 25% des enfants commençant leur maternelle en septembre présenteraient un trouble quelconque de la vision? Saviez-vous qu'environ 18% de ces mêmes enfants sont plus gras que la moyenne des enfants Canadiens Français?

## La pensée

### de la semaine

L'homme a toujours tendance à protester contre

le travail qu'on lui impose, et à être fier du travail qu'on lui confie.

## Ca repart

Et oui, c'est en fin de semaine dernière que les activités ont repris au sein de la ligue Mauricienne. L'ouverture officielle s'est faite dimanche au Sportium de St-Tite alors que les 77 de St-Tite recevait l'équipe du Lac-Aux-Sables.

## Ouverture du gymnase

Il semble de toute évidence que le gymnase adjacent à l'école élémentaire de St-Tite pourrait bien ouvrir ses portes au cours du mois de novembre, c'est du moins ce que nous avons appris de bonne source. Rappelons que cet enceinte sportive portera le nom de gymnase Jean-Baptiste

## Un livre sur Ste-Thècle

L'historien amateur, Gaétan Veillette, de Ste-Thècle, vient de procéder au lancement d'un document de 158 pages intitulé "Les Archives du presbytère de Ste-Thècle de 1889 à 1949". Cet important document édité seulement à quelques copies est en bibliothèque aux Archives Nationales



## La cocasserie de la semaine

A Milan un jeune homme qui jouait aux dés avec des amis au moment où la police a fait irruption dans son logis, a voulu faire

Grenier en l'honneur du second curé de St-Tite.

disparaître les preuves: il a avalé les dés... il s'est quand même retrouvé en tôle, n'ayant pu avaler la plus visible des pièces à conviction: la table.



A l'occasion de son récent souper mixte, le mouvement l'Elan Féminin de St-Tite recevait comme conférencier le Père André Guay, psychologue. Prenant la parole à la tribune de l'Elan Féminin devant plusieurs dizaines de femmes, le Père Guay traita du phénomène psychologique. Une période de question a suivi l'allocution, et aux dires de la publicitaire Micheline Moreau, ce fut très enrichissant pour les dames. Sur la photo nous voyons le Père Guay (à gauche) la présidente de l'Elan Féminin, Mme Danielle Bergeron accompagnée de son époux Gaston. [Photo Michel Pothier]



Chez les Marchand la musique, on connaît ça. La preuve en est d'ailleurs déjà faite. Une fois de plus, les personnes qui ont assisté aux cérémonies religieuses dans les cadres de la 10e édition du Festival Western ont pu entendre Camil Marchand à la trompette qui accompagnait ses 2 filles qui, elles, interprétaient diverses pièces musicales. Pour sa part, Mme Marchand surveillait de près le déroulement et ne se gênait pas pour accompagner en sourdine ses deux filles. [Photo l'HEBDO René Matton]

CONFORT AU FOYER



Nous vous garderons bien au chaud.



LES AUGMENTATIONS SENSIBLES DU PRIX DES CARBURANTS AMENENT UN COUT SUBSTENTIEL A L'ITEM CHAUFFAGE. PLUS LES FROIDS SONT RIGOUREUX, PLUS NOUS DEVONS Y CONSACRER UNE SOMME IMPORTANTE DE NOTRE BUDGET.

Toutefois, nous pouvons vous aider à réduire de beaucoup le coût annuel de votre chauffage. En fait, nous sommes en mesure de vous offrir un approvisionnement en huile à chauffage à un prix très compétitif, doublé d'un service de qualité.

- Huile à chauffage
- Livraison automatique
- Produit pétrolier Esso
- Plan budgétaire
- Service de dépannage 24 heures par jour
- Programme d'entretien de fournaise

Informez-vous de notre plan budgétaire sans intérêt ni frais d'administration sur une période de 10 mois



GRATIEN HOUDE LTÉE

- Plomberie ● Chauffage ● Couverture ● Ventilation ● Ferblanterie ● Air climatisé
- Métal en feuille ● Applicateurs des produits Tremco

638, 1ère Rue C.P. 783 Shawinigan, Qué. (Coin Tamarac)

536-3510

537-9547

# GUIDE SPECIAL

POUR BIEN MANGER ET SE DIVERTIR



## RESTAURANT SANS NOM

156 Chemin des Erables, St-Gérard des Laurentides  
(aux limites de Shawinigan Nord)

### BUFFET CHAUD ET FROID

Tous les midis  
Du lundi au vendredi de midi à 2 hres p.m.

Aussi plusieurs unités de motel

Réservations 539-5461



Mme Tessier, prop.



### VENEZ DANSER

du jeudi au dimanche toujours au son  
des meilleurs orchestres

- 2 salles de réceptions
- Salle à manger
- 10 unités de Motel

### HOTEL MOTEL HARJEN

215 Route 153 St-Tite

Pour réservations: 365-7216 ou 365-5178

### DEGUSTEZ NOS EXCELLENTES SPECIALITES

Menu du jour  
du lundi au vendredi

Déjeuner de 8 à 11 hres  
Diner de 11 à 2 hres  
Souper de 5 à 9 hres



### BRASSERIE AU P'TIT QUEBEC

Spécialités: Steak p'tit Québec  
Brochette sur charbon de bois

9612 Boul. Des Hêtres

Shawinigan



*Venez goûter  
notre excellente cuisine*

- METS ITALIENS
- METS CANADIENS
- METS CHINOIS
- EXQUIS FRUITS DE MER

N'essayez pas  
notre délicieuse  
Pizza  
cela pourrait  
devenir une  
habitude

LIVRAISON  
RAPIDE ET  
GRATUITE



### ST-MARC DELICATESSEN

2292 St-Marc

Shawinigan

537-1920 ou 537-9677

Buffet  
chaud et froid  
avec fruits de mer  
A compter du 11 sept.  
et par la suite  
tous les dimanches  
de 5:30 à 9:30 hres

Mercredi 12 octobre  
8:30 hres  
Démonstration de  
Karaté Kung Fu



Chef Fernand

19 octobre: Partie d'huîtres à compter de 6 hres, huîtres sous toutes les formes

## HOTEL DES CHUTES

880 Boul. St-Maurice Shawinigan

Réservations: 536-4414

## DISCO-BAR L'ARCADE

Nouveau système de son et lumières unique à Shawinigan  
permettant l'exécution de toutes les danses  
Présentation oeuvre musicale variée

Arrivez tôt, les places sont limitées

L'animateur se fera un plaisir de faire  
tourner vos pièces musicales préférées



### L'ARCADE

1105 5e Avenue Shawinigan-Sud  
Coin 11e rue et 5e Avenue

# roland leclerc

Au rythme de la vie



## ENTENDU J'AI FAIM!

Entendez-vous les personnes âgées vous dire: "J'ai faim de la présence! J'ai faim de me sentir utile! J'ai faim de ton silence qui m'écoute! J'ai faim de vie autour de moi!"

Entendez-vous les jeunes vous dire: "J'ai faim d'idéal! J'ai faim de beauté et de pureté! J'ai faim d'espérance! J'ai faim d'un regard d'amour vrai posé sur moi!"

Entendez-vous les couples vous dire: "J'ai faim de fidélité! J'ai faim de spontanéité et de jeunesse! J'ai faim de confiance et de sérénité! J'ai faim de calme et de paix! J'ai faim de vérité! J'ai faim d'un amour simple!"

Entendez-vous les hommes et les femmes autour de vous vous dire: "J'ai faim de dépassement! J'ai faim de grandeur et de beauté! J'ai faim de ce qui est sûr et ce qui dure! J'ai faim de ce qui est éternel! J'ai faim de Dieu!"

Toutes ces faims ne sont pas des inventions; elles existent vraiment. Nous les entendons mais nous ne voulons pas les comprendre jusqu'au bout. Pourquoi? Parce que cela dérangerait trop. Parce que tout à coup, nous nous sentirions responsable de partager avec celui qui a faim.

Personne ne peut entendre son frère dire: "J'ai faim" sans se juger coupable d'avoir trop et de ne rien partager. Et nous le savons par expérience. Alors comment cela se fait-il que tant de faims demeurent inasouviés? Parce que nous nous bouchons les oreilles pour ne pas entendre les cris de famine autour de nous.

Jésus de Nazareth a entendu ces cris des gens de sa génération. Il leur a dit: "Venez à moi vous tous qui avez faim et vous serez rassasiés". Bien au-delà de la nourriture corporelle, c'est la nourriture impérissable que Jésus partageait.

Or, notre génération a besoin de cette nourriture "pour la vie éternelle". Qui peut entendre ses cris et y répondre? C'est encore Jésus mais cette fois, ce

sera par vous, Monsieur, en face de votre femme; ce sera par vous les jeunes, en face de vos grands parents; ce sera par vous, les aînés, en face des couples en difficulté.

Chacun de nous, à notre manière, nous pouvons être des "porteurs de pains". La première exigence c'est d'entendre le cri de ceux qui demandent à manger.

Prochainement paraîtra un bouquin sur les réflexions liturgiques de Roland Leclerc



**MEUBLES DUROY INC.**

Gaston Deslauniers  
Gerant  
73 Notre-Dame  
Cap-de-la-Madeleine  
376-8584  
McClary Quaser Sklar  
Spécialité: style colonial

## RECHERCHEE

Conseillère, pour travail à domicile, entre 30 et 40 ans comme réceptionniste.

Envoyez Curriculum vitea

Au  
192 Thomas Dupéré  
Chicoutimi

PSST ... qu'il pleuve, qu'il neige ou qu'il fasse beau on est équipé pour traiter votre auto en tout temps

## ANTIROUILLE A L'HUILE METROPOLITAIN INC.

1600 boul. St-Louis 378-8222 St-Louis de France

"Que ton aliment soit ton remède et ton remède ton aliment" (Hippocrate)

## LE NATURISTE

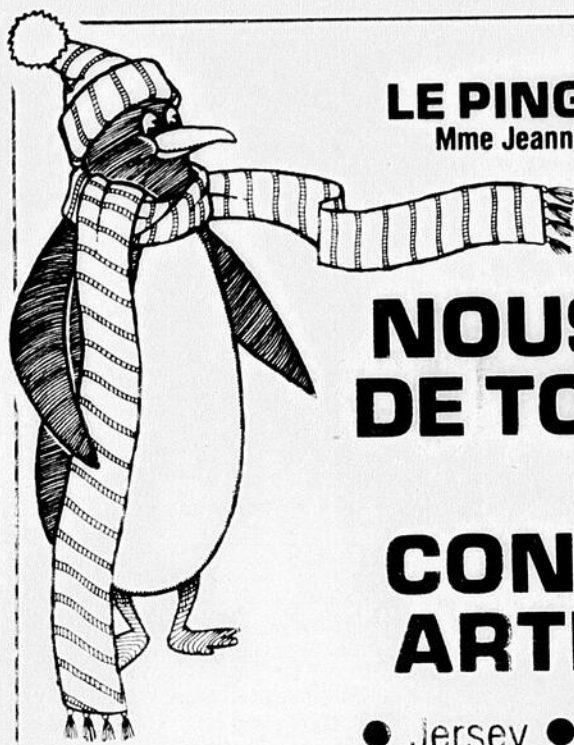
MAGASIN D'ALIMENTS DE SANTE  
LIBRAIRIE NATURISTE

541, rue de la Station Shawinigan, 537-1136 73, rue St-Antoine Trois-Rivières, 376-4640

## STYLE COLONIAL \$1895.

Set de chambre en merisier, bureau triple avec box et matelas, base sur roulettes, set de salon (pouvant faire un lit), fauteuil sur pivot, grosse table de centre, table de coin, lampe plafonnier, set de cuisine 5 morceaux, réfrigérateur sans givre, 2 portes, poêle automatique.

Pour informations: 536-5386 ou 536-4609  
Trois-Rivières 375-8453



## LE PINGOUIN ENR

Mme Jeannine Panneton, prop.

# NOUS AVONS DE TOUT POUR LA CONFECTION ARTISANALE

- Jersey • Macramé • Laine à tricoter et tisser • Fil à tisser "Tex-Made"

LAINES CANADIENNES

Dépositaire de la laine Pingouin

LE

# PINGOUIN



921 Boul. St-Jean Est  
St-Louis de France

(2e VOISIN DE L'ECOLE)  
379-0163

## MARDI LE 18 OCTOBRE

# SEAU À PRIX SPÉCIAL



Une offre du Colonel pour vous aider à combattre l'inflation. Pour nourrir de 5 à 7 personnes.

# \$5.00

## La Villa du Poulet

LIMITE 3 PAR CLIENT Val. \$2.84  
 LIMITE 3 PAR CLIENT Val. \$3.95  
 LIMITE 3 PAR CLIENT Val. \$2.81  
 LIMITE 3 PAR CLIENT Val. \$2.81

**PERJONELLE**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**BAVASSORTIS X 100**  
Val. \$2.81  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**3.95**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

Val. \$2.84  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**ORNADE**  
Décongestionnant nasal, oral pour le rhume, allergie, sinusite  
Format de 12  
Val. \$2.39  
**AVEC CE JETON 99¢**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**LYSOL**  
DÉODORISANT EN AÉROSOL DE MAISON  
FORMAT 13 oz  
Val. \$2.39  
**AVEC CE JETON \$1.19**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**OLD SPICE**  
LOTION APRÈS RASAGE  
FORMAT 9.5 OZ  
Val. \$4.65  
**AVEC CE JETON \$2.99**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**AGAROL**  
LAXATIF DOUX  
Soulage la constipation et favorise la régularité.  
Val. \$2.35  
**AVEC CE JETON \$1.49**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**ACTIFED PLUS**  
actifed plus cough syrup  
SIROP CONTRE LA TOUX  
100 ml  
**AVEC CE JETON \$1.19**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**PLAYTEX**  
SACS A JETER  
FORMAT DE 100  
Val. \$1.89  
**AVEC CE JETON \$1.89**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**VICKS**  
SIROP Formule 44  
format 5 g.  
**AVEC CE JETON \$1.69**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**NIVEA**  
CRÈME HYDRATANTE POUR LE VISAGE  
FORMAT 200 ML  
Val. \$3.40  
**AVEC CE JETON \$1.99**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**YARDLEY**  
SEL DE BAIN aux parfums de rose, lavande, lotus  
Valeur \$1.95  
**AVEC CE JETON \$1.29**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**PLAYTEX**  
ENSEMBLE DE BIBERONS  
Val. \$10.95  
**AVEC CE JETON \$6.59**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**SUCRETS**  
PASTILLES  
Val. \$1.55  
**AVEC CE JETON 99¢**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**NEUTRALCA'S**  
Contre l'hyperacidité gastrique.  
Format 12 g.  
Val. \$2.83  
**AVEC CE JETON \$1.49**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**MENNEN**  
MOUSSE A RASER  
Format de 11 oz  
Val. \$1.69  
**AVEC CE JETON 79¢**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**CLEARASIL**  
LE MÉDICAMENT CONTRE LES BOUTONS ACHÉNIQUES  
Val. \$2.25  
**AVEC CE JETON \$1.39**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**SECRET**  
DÉODORANT  
FORMAT 6 g.  
**AVEC CE JETON \$1.49**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**SPIC & SPAN**  
68 g.  
Rég. \$2.30  
**AVEC CE JETON \$1.99**  
LIMITE 3 PAR CLIENT

**SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 14 OCTOBRE AU COMPTOIR SEULEMENT**



**Aux Caisses d'Entraide Economique**

**Jacques Gagnon, Lauréat d'une des plus grandes décorations au Canada**



Dernièrement, le président et directeur général de la Fédération des Caisses d'Entraide économique du Québec, M. Jacques Gagnon, d'Alma, s'est vu décerner le Prix de Développement industriel du Canada. Annuellement, ce prix est accordé à une personne qui, par l'ensemble de sa contribution, a le plus aidé au développement industriel régional de sa province et du Canada.

"Un midi en 1966, un homme se présente à mon bureau et dit: "Je suis Jacques Gagnon d'Alma. Le développement régional, est-ce que ça

M. Dugal reprend: "Il a réussi par son dynamisme. Il a réussi avec l'idée de recruter les éléments les plus dynamiques de tous les coins de la province. Il a

n'étaient que trois hommes impliqués dans une source de financement à long terme. Le nombre augmenta graduellement. En juillet, ils étaient 25 à souscrire dans la Caisse d'Entraide d'Alma à raison de cinquante dollars chaque mois pour 5 ans. En 1966, deux autres Caisses d'Entraide (Grand'Mère et Chicoutimi) s'ajoutent. En 1967, l'expansion est déclenchée, plus de dix

nouvelles Caisses dont Shawinigan, voient le jour. Et le nombre des Caisses ira en augmentant pour atteindre aujourd'hui 56 Caisses. En 1968, au désir des Caisses, on a créé la Fédération des Caisses d'Entraide Economique. Depuis douze mois, le total des membres a augmenté de 50.591. "Il y avait une faiblesse, un vide dans notre économie, souligne M. Dugal, les 56 caisses

ont comblé chaque lacune et Jacques Gagnon a le mérite d'être l'initiateur de ce mouvement. En plus il nous donne la preuve que tout peut se réaliser quand des hommes sont déterminés à vaincre tous les obstacles. Jacques Gagnon ne s'est jamais laissé abattre par les pessimistes ou les économistes qui ne font que prédire. Au contraire, au lieu de faire des

projections, il a agi

Dans la région A Grand Mère, la Caisse d'Entraide du Québec a convaincu 4,024 membres à souscrire à cette Caisse pour un actif de \$8 550,113 85 tandis qu'à Shawinigan, il y a 3,636

Suite page 39



M. Jacques Gagnon, président et directeur général de la Fédération des Caisses d'Entraide Economique du Québec. (Photo l'HEBDO Mario Marchand)

l'intéresse? A Alma, on a mis sur pied une coopérative à caractère un peu spécial avec une vocation de développement régional. Si on te donnait un organisme qui te permettrait de faire du développement régional ..." Dix minutes plus tard, j'avais signé. Une Caisse d'Entraide économique du Québec allait naître à Grand'Mère".

C'est Justin Dugal, président de la Caisse d'Entraide économique à Grand'Mère qui raconte sa première rencontre avec Jacques Gagnon, le lauréat du Prix de Développement industriel du Canada.

débuté à Alma, puis il a exporté son idée en frappant aux portes de ceux qui attendaient quelque chose".

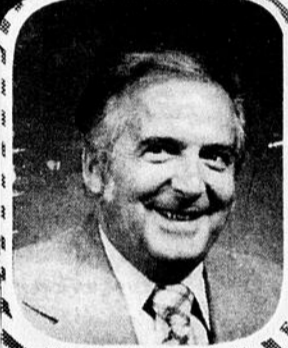

**Un bilan**

Aujourd'hui, la Fédération des Caisses d'Entraide Economique du Québec réunit plus de 56 caisses, 198,167 membres totalisant un actif de \$461,872,681.20 avec un taux de croissance impressionnant qui croît de un million chaque jour. De plus les Caisses, elles, se répartissent à travers tout le Québec: de Joliette à Val-d'Or en passant par Sherbrooke.

Au début, en 1960, ils


NOUVEAUTE

Automne

Notre choix d'habits tout faits ou sur mesure est des plus complets


Nous avons le plus grand choix de paletots d'hiver avec et sans collet de fourrure et dans les coloris multiples



LISE LEMAY  
Secrétaire



MICHEL LAMY  
Conseiller Vestimentaire



JEANNINE BERGERON  
Conseillère Vestimentaire


ENEZ RENCONTRER L'EQUIPE DU CHIC

Cartier

Mercerie


Service d'altérations avec un tailleur sur place

**PLAZA DE LA MAURICIE**



**Capital 10.5% Social l'an passé**

Caisse D'Entraide Economique de Shawinigar



772, 5e Rue Shawinigan  
Tél.: 536-2648  
Institution inscrite à la Régie d'assurance dépôt

**Gaston Monfette**  
Tél.: Rés.: 537-9467

ON DE FACILITE - SURPLUS DE MANUFACTURE LIQUIDATION DE FACILITE - SURPLUS DE MANUFACTURE

# Jack St-Onge



## Sport atout

### Chez les Dynamos

Les Eperviers de Verdun étaient en nos murs vendredi soir. Cette chronique ayant été écrite vendredi, je n'ai malheureusement pas le pointage de cette joute.

Mais, j'espère que nos Dynamos ont remporté leur première victoire de la saison et qu'ils auront répété l'exploit contre les nouveaux saguenéens de Chicoutimi dimanche soir.

La lutte sera belle à suivre

entre les Draveurs et Sherbrooke dans la section "Est" pour l'obtention du premier rang.

Chicoutimi, Québec et nos Dynamos lutteront pour l'obtention de la 3e place au classement.

Marc Picard est de retour derrière le banc.

On sait que depuis le début de la saison Marc dirigeait ses joueurs devant le banc et aux dires

de certains joueurs cela nuisait aux changements de joueurs.

Bonne décision de la part des Dynamos de garder le jeune Bérard comme gardien auxiliaire et ne soyez pas surpris de voir Serge garder les filets aussi souvent que Grenier au cours de la saison. En plus, c'est un petit gars de chez-nous.

Merci à la direction des Dynamos Junior pour leur

support envers nos équipes inter-cités.

A ne pas manquer la prochaine joute locale dimanche le 16 octobre alors que Jacques St-Jean et Jean Rougeau seront à l'aréna local à compter de 7.30 hres p.m. avec le national. Lundi le 17 nos Dynamos leurs rendront la politesse.

### Au hockey Mineur

Merci à André Boisclair représentant Molson qui a bien voulu recevoir à la brasserie pour un 5 à 7 une quarantaine d'instructeurs du Hockey mineur de Shawinigan.

Marc Bergeron le nouveau président de la ligue Midget s'est dit enchanté de cette rencontre amicale et souhaite que ça se répète régulièrement une fois par mois et que les arbitres assistent à ces rencontres.

Il est maintenant officielle qu'une ligue novice sera formée au sein des ligues du hockey mineur S.R.S.

Au moins quatre équipes feront partie des cadres de cette ligue.

C'est donc dire que les jeunes de 7 ans et 8 ans pourront jouer des parties au cours de la saison.

C'est Michel Boissonneault qui disait que les jeunes apprendront beaucoup plus de cette façon.

Les joutes se joueront le samedi matin. Quant aux jeunes qui suivront les cours novice, il n'est pas impossible que ce soit le samedi matin également entre 10 hres et 2 hres p.m.

2 hres p.m. Tous les parents seront avisés lors d'une rencontre avec les responsables et une cédule leur sera remise.

La saison inter-cités a débutée dimanche dernier

alors que les Barons du Cap Midget et Junior "C" étaient les Visiteurs.

Jeudi soir prochain (demain) les Barons du Cap Pee-Wee et Bantam seront les visiteurs contre les Dynamos.

L'ouverture officielle se fera lors du programme double du 16 octobre prochain. Ce sont les Selects de Grand'Mère qui seront les visiteurs.

A noter que les joutes du dimanche débutent à midi et sur semaine ça débute à 7 hres p.m.

Merci aux commanditaires suivants qui ont bien voulu commanditer les équipes inter-cités de Shawinigan.

Ce sont Pae-Wee, Plourde Sports de St-Etienne Bantam, le magasin J.L. Bélanger, 5,10,15, de la rue St-Marc dont Yves Bélanger en est le gérant. Midget, Mauricie alignement Firestone du Boul. des Hêtres de Shawinigan, et la maison Albert Chevalier Inc., commanditera l'équipe Junior "C".

Ces quatre commanditaires ont dit oui à Jacques Goulet qui les a sollicités pour des sets de gilets et bas que porteront fièrement nos joueurs inter-cités.

C'est maintenant officiel, nous aurons du hockey calibre junior "C" qui remplacera la catégorie juvénile au hockey inter-cités.

### Chez les Kokominans

Il y a 20 ans déjà, en 1957, la jeune Chambre de Commerce de Grand'Mère organisait une ligue de hockey intermédiaire. On retrouvait alors les frères Gervais, Gilles Matteau, Gilles Hould, Marcel Lemay et plusieurs jeunes du temps.

La ligue Kokominan

poursuit toujours ses activités et le comité actuel veut souligner ce 20e anniversaire. La fête aura lieu samedi le 12 novembre.

Une partie de hockey mettra aux prises les anciens de 57 à 70 contre les plus jeunes membres

de 71 à 77. L'affrontement amical se tiendra à l'aréna de Grand'Mère de 18.30 à 20.00 heures.

Suivra ensuite à l'Assembly Hall une soirée avec films, diapositives et danse. Une plaque-souvenir sera offerte aux membres fondateurs et à

tous les anciens présidents.

Les centaines de membres et collaborateurs du Kokominan sont invités à venir s'amuser le 12 novembre prochain. Bienvenue à tous.

## Aux quilles

Au Shawinigan Bowling ça se continue pour ceux et celles qui veulent se classer pour l'émission qui sera présentée à C.T.V. canal 11 de Shawinigan.

Saviez-vous qu'une semaine avant son mariage, la jolie Lorraine Laroche a roulé un "69" aux grosses quilles. Est-ce dû à l'énerverment ou si simplement Lorraine voulait rappeler à son futur époux que le chiffre "69" est le chiffre le plus en vedette dans le mariage?

Saviez-vous que Mme Bellemare la présidente de la ligue féminine du mercredi après-midi au Shawinigan Bowling se

sert d'une petite poche pour s'assécher les mains. Son mari, lui il préfère les grosses boules pour jouer aux grosses quilles et elle les petites poches que voulez-vous quand on est présidente on peut choisir.

Cécile Comtois communément appelée mémère se prépare actuellement pour paraître à la T.V. communautaire. Mais pour se faire elle devra s'améliorer car présentement elle joue seulement une bonne partie sur trois et devant les caméras de T.V. c'est encore plus énerver alors Cécile sans rancune et pratique lâche pas tu l'affaire.

## 20 ans, ça se fête...

Bienvenue à vous toutes anciennes Majorettes avec votre mari, vos enfants, vos parents et vos beaux-parents ou votre ami si vous n'êtes pas mariée.

On a préparé pour vous une fin de semaine extraordinaire. Nous croyons qu'il saura vous plaire.

Venez rencontrer toutes les personnes qui ont fondé votre groupe.

Venez rencontrer tous les instructeurs qui se sont dévoués gratuitement pour vous.

#### Notes explicatives:

On a organisé cette fête en la faisant coïncider avec notre soirée de fin d'année afin de permettre aux anciennes de pouvoir si elles le désirent assister le samedi soir au grand spectacle unique en son genre.

Après cette soirée il y aura un vin d'honneur de servi à nos invités et à nos anciennes Majorettes et leur mari.

L'admission le samedi soir est de \$3.00 par personne. N.B. ce sera gratuit pour les enfants de nos anciennes Majorettes.

La rencontre officielle étant le dimanche après-midi on a cru bon vous lancer cette invitation spéciale pour le samedi soir.

Programme du dimanche après-midi  
1.00 heure: Arrivée de nos

anciennes. Rencontres amicales dans le Hall principal; 1.40 heure: Ouverture des portes; 2.00 heures: Spectacle surprise 20e anniversaire; 3.15 heures: Intermission. Rencontres amicales encore; 3.45 heures: Spectacle surprise, Suite. 4.30 heures: Vin d'honneur 20e anniversaire.

Cette matinée est gratuite. Demandez le nombre de billets que vous avez de besoin. Les sièges sont limités à 800 personnes Hâtez-vous pour demander vos billets.

Nous croyons sincèrement que vous aimerez cette matinée spéciale préparée spécialement pour vous.

Mémo général: Etant dans l'impossibilité de rejoindre toutes nos anciennes nous vous demandons de faire circuler le message à celles qui auraient par mégarde été oubliées.

Notre succès repose sur le travail de chaque ancienne Majorette et leur famille. Nous tenons à vous dire mille fois merci. Nous avons beaucoup d'admiration envers vous anciennes Majorettes.

M. Mme Louis-Georges Pellerin,  
M. Mme Jean-Paul Pellerin.

Pour réservations des billets: Téléphoner sur l'heure des repas ou le soir entre 9.30 et 11.00 hres à 539-2466.

On n'est pas battables

Tout ce que vous devez savoir sur

**SILENCIEUX MINUTE**  
**NOUS SOMMES VRAIMENT NO. 1**  
Garanties respectées dans 60 ateliers Minute Mufflers



### IMPORTANT...

- ESTIMATION GRATUITE
- AUCUN FRAIS
- GARANTIE ECRITE A VIE SUR SILENCIEUX
- GARANTIE ECRITE A VIE SUR AMMORTISSEUR
- SERVICE PERSONNEL DONNE PAR DES EXPERTS D'INSTALLATION

**SAVARD SILENCIEUX**  
1525 5e Avenue Shawinigan-Sud  
537-8928



# JACK (Suite)

## Le 23 octobre prochain Super rallye

Devant le grand succès remporté par la première édition du Rallye Labatt CKSM, en collaboration avec l'Hôtel des Chutes, les organisateurs ont décidé de répondre à la demande du public en leur offrant de nouveau cette année un

autre super rallye de type familial.

### Inscriptions

Les formulaires d'inscription sont déjà disponibles à la réception de l'Hôtel des Chutes, Boulevard St-Maurice.

Shawinigan, au coût de douze dollars (\$12.00)

Ces frais d'admission comprennent: l'inscription au rallye d'une voiture et de tous ses occupants; deux consommations gratuites; le buffet froid pour deux

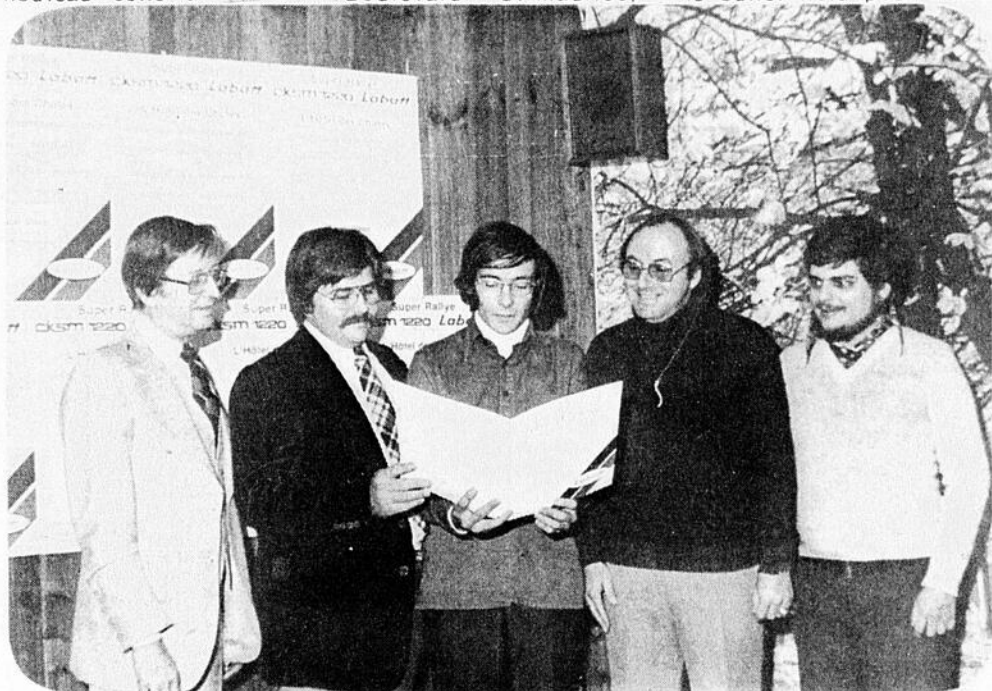
personnes; une plaquette de bord souvenir; la chance de se mériter un trophée et-ou une part des sept cents dollars de prix; l'admission à la soirée Disco.

M. Robert Boulanger, responsable de l'organisation du rallye nous informe que plus de 170 participants prendront le départ ce 23 octobre prochain. De plus, tout au long du parcours d'une longueur de 50 à 60 milles, l'équipe de "Shawinigan" apportera l'aide technique à tous les participants.

A la fin de ce rallye au-delà de \$700.00 en prix seront distribués et chaque participant recevra une plaque-souvenir.

**Programme du 23 oct.**  
10.00 à 10.45 heures: Arrivée des participants, classement des voitures par numéro de départ.  
10.55 à 11.20 hres: Réunion des navigateurs où l'on explique la bonne manière de lire une feuille de route et de répondre à une question.  
11.20 à 11.30 heures: Les participants regagnent leurs voitures et se préparent au départ.  
11.30 hres: Premier départ, suivi d'un départ toutes les 30 secondes. Au retour: Les participants remettent leurs feuilles réponses et peuvent échanger leurs impressions devant une consommation en attendant le retour de tous les concurrents pour le souper.  
6.30: superbe buffet composé d'un appétissant choix de viandes et de salades, couronné d'un

dessert, et susceptible de plaire autant aux gourmets qu'aux gourmands.  
7.30 hres: Les réponses du rallye seront communiquées, le classement sera dévoilé, les plaquettes souvenir seront remises de même que les trophées, les prix seront alors à choisir par les gagnants dans l'ordre, le tout se terminera par une soirée disco.



Lors de la conférence de presse tenue à la brasserie Labatt de Shawinigan annonçant un deuxième "super rallye" en ce dimanche 23 octobre. Sur la photo, nous remarquons: MM. Camil Descôteaux, gérant de l'Hôtel des Chutes, Guy Beuparlant représentant Labatt, Robert Boulanger responsable de l'organisation du rallye, Jean-Paul de la station radiophonique CKSM et Gilles Milette, aviseur technique du rallye. [Photo l'HEBDO Mario Marchand.]

## En terminant

Ti Dan Trudel fait beaucoup d'argent avec son restaurant mais ne soyez pas surpris si un jour vous entendez dire qu'il fait du "Show Business". En effet mercredi dernier Ti-Dan s'est exécuté à la soirée d'amateurs de "Boom Boom" Filion et l'hôtel St-Maurice et a été choisi l'amateur de la soirée. Y paraît que Ti-Dan a fait pleurer toutes les femmes présentes avec ses chansons tristes chansons de son propre répertoire à par ça. Pour sa part Serge "Ti-Nap" Desaulniers est demeuré tranquille car sa Gynette était à ses côtés.

Je crois que les loisirs St-

Marc ont posé un bon geste en nommant André Grenier président du comité des loisirs de cette paroisse. André prend son rôle très au sérieux. Il en est un d'ailleurs qui a assisté au 5 à 7 de mercredi dernier et a bien aimé sa soirée j'espère que Gynette comprendra que pour les loisirs tout est permis ou presque.

Félicitations à Jean Huard pour son émission "A propos" qu'il anime à CKSM tous les jeudis soir enfin les gens pourront être renseignés sur les loisirs à Shawinigan.

Normand Choquette fait très bien comme M.C. il l'a

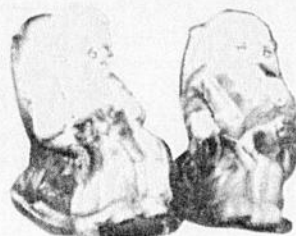
l'affaire Normand qui soit dit en passant fut jadis un bon joueur de baseball dans la ligue senior de la Mauricie.

Prompt rétablissement à Guy Suzor qui a été victime d'un grave accident de la circulation la semaine dernière. M. Suzor est hospitalisé à Ste-Marie de Trois-Rivières.

Félicitations à André Perreault pour le travail qu'il a accompli à titre de président du Club optimiste de Shawinigan aux dires des membres optimistes c'est la plus grosse année depuis la fondation du club qui date de 20 ans.

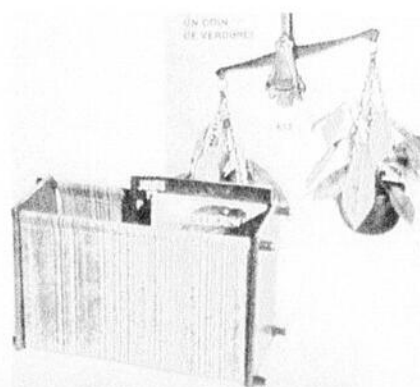
## BOUTIQUE DE CADEAUX

Choix imbattable  
Tels: Décoration murale  
Bibelots, Articles de bar  
Jouets, etc.



### DEPANNEUR

- Cigarettes
- Liqueurs
- Chips et chocolat
- Pain & lait



## Chez Soeurette

F. Desjardins, Prop.

1562 Avenue St-Marc

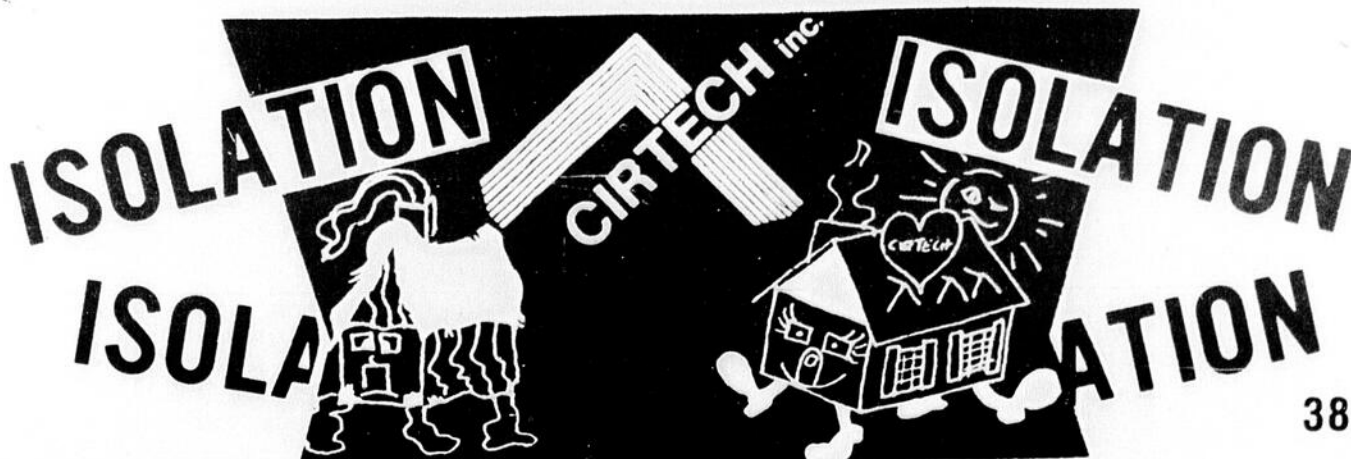
Shawinigan, P.Q.



## IL EST GRANDEMENT TEMPS D'Y PENSER!

LAINES  
SOUFFLÉES

MOUSSE  
D'URETHANE



SUR UN SIMPLE APPEL, NOS EXPERTS VOUS RENSEIGNERONT

380 CHEMIN DU CNR  
Shawinigan

537-8811

## EDITORIAL SPORTIF

### Les Dynamos! Miroir de la réalité

Depuis quelques années, la ville de Shawinigan souffre de paralysie. Paralysie au niveau des industries, des commerces, des investissements et au niveau de la population qui décroît au lieu de s'accroître. Un nombre important de jeunes sont dans l'obligation de quitter la ville pour un emploi plus rémunérateur ou tout simplement pour se chercher une "job". Mais, ils ne partent pas tous. Ceux qui demeurent attendent qu'il se passe quelque chose. Pour l'instant, c'est le statu quo.

Du côté des dirigeants de la ville, on est confiant. On vocifère contre ceux qui dénoncent ces problèmes en les traitant de négatifs et on répète que la situation devrait s'améliorer au cours des prochaines années. Pour eux, l'espoir d'un retour à la santé est grand. Ce qu'ils n'ont pas encore compris, c'est que le pouls du malade bat faiblement...

Pour illustrer ce problème, les Dynamos de Shawinigan sont le meilleur exemple. Depuis le début du calendrier régulier, les Dynamos ont un dossier d'aucune victoire et de 9 revers avec une production à l'attaque de 34 buts. De plus, ils en ont alloué 87.

Là aussi du côté des dirigeants, malgré tout, ils demeurent confiants de voir l'équipe sortir de cette impasse. Impasse qui dure depuis trois ans au moins.

Pour le citoyen ou pour l'amateur de hockey, ce cas est extrêmement captivant et intéressant à suivre.

Il faut le dire, le phénomène Dynamos est examiné de très près. Vendredi soir dernier, ils étaient au-delà de 1500 sportifs et dimanche, malgré le revers de 16 à 4 face aux Éperviers de

Verdun, plus de 1200 amateurs se sont présentés à l'aréna.

Les Shawiniganais suivent les Dynamos parce que ceux-ci représentent la ville de Shawinigan. Plus encore, inconsciemment, les Dynamos sont le reflet de toute une collectivité, l'image de toute une ville et de ses dirigeants. Pour plusieurs, les Dynamos représentent le dernier espoir pour redonner un peu de fierté à cette ville et on s'y cramponne à cet espoir, puisqu'on y participe.

Malheureusement, un seul homme, Marc Picard mange la claque pour tout le monde. Et cette giflle, elle est violente. 1500 personnes mettent plus de pression sur les épaules de Picard qu'une dizaine à une réunion du conseil municipal.

Malgré tout, Marc Picard reste droit, solide même s'il est ébranlé intérieurement car on ne demeure sûrement pas insensible aux remarques de la foule: propos accablants et trop souvent blessants. Si vendredi soir dernier Marc Picard a été giflé, ce sont ses joueurs qui

auraient dû l'être.

L'instructeur des Dynamos n'a qu'une seule arme pour se défendre et pour répliquer. Cette arme: ce sont ses joueurs...

Même si on a changé plusieurs pièces importantes au fusil, l'arme est enrayée et la réplique se fait attendre.

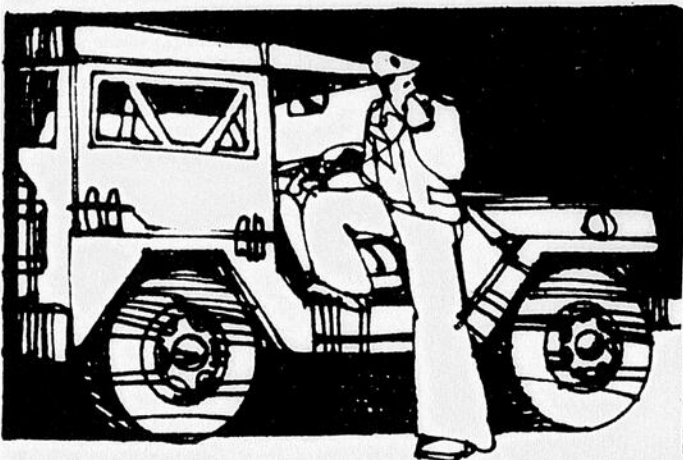
Pour certains, les Dynamos, nettoyés de leurs meilleurs éléments, ne représentent plus qu'une équipe de joueurs au talent de beaucoup inférieur à la moyenne des autres formations de la L.H.J.M.Q.

Cependant, un nouveau noyau de joueurs se forme graduellement. Ce noyau, il est composé de trois joueurs: Serge Ménard, Daniel Jodoin et de Dino Troini. Michel Bourassa semble être le prochain candidat à faire partie de ce noyau. Et les autres!

Si les Dynamos nous donnaient un peu de succès. Ce serait une bonne gorgée de tonique pour ses supporteurs... et la ville de Shawinigan.

par Jean-Charles Neault

## ON S'EN VIENT TE VOIR!



Depuis le temps que ça te tente d'entrer dans les Forces, voilà ta chance! Viens jaser avec nous! Cela ne t'engagera à rien et tu connaîtras enfin tous les avantages offerts par les Forces armées canadiennes...

- un bon salaire
- une vie d'action
- une carrière solide
- possibilité d'études payées
- un esprit d'équipe qu'on ne trouve pas dans le civil.



**LES FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES**

**SI LA VIE  
T'INTÉRESSE**

Notre conseiller en carrières militaires sera à SHAWINIGAN, au Manège Militaire, de 13.00 hres à 18.00 hres le 17, 24, 31 octobre 1977 au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, de 10.00 hres à 12.00 le 3, 17 et 31 octobre 1977.

**Viens donc jaser avec lui!**

# LE SUPER SHOW-MOD

## JEAN'S LIB APPROCHE!

AUTOMNE HIVER 1977

- UN SUPER SPECTACLE D'UNE DUREE DE PRES DE 4 HEURES CONTINUELS;
- PLUS DE 18 MANNEQUINS CHOREGRAPHIES, dont 6 mannequins-masculins;
- AU-DELA DE 90 ENSEMBLES en velours, denim-jeans et corduroy, cuir, laine, lainage, etc. ...vous seront montrés et commentés par "Normand Choquette-animateur" Une gracieuseté CKSM1220
- ECLAIRAGES ET EFFETS SPECIAUX • TRES NOMBREUX PRIX DE PRESENCE;

### LE SUPER SHOW-MOD

mardi 25/10/77

vous sera présenté à: L'HOTEL DES CHUTES 880 Bl. St-Maurice, Shaw. à compter de 20:00 hres, dans la grande discothèque

### LE SUPER SHOW-MOD

une collaboration de;

- Votre Hebdo du St-Maurice, hebdomadaire local et régional
- C.K.S.M. 1220, votre radio-Shawinigan métropolitain
- Votre agent local "Molson André Boisclair"
- La nouvelle Boutique du Disque, L'Auditif Inc.
- Votre manufacturier de bottes G.A. Boulet Ltée
- Clémence Textiles Inc
- Disco-Lite Montréal (créateurs sons et lumières)
- Votre Hôtel des Chutes
- Jean's Lib/Shawinigan!

### BILLETTS EN VENTE

AUX ENDROITS SUIVANTS:

- Jean's Lib Inc., 4e Rue, Shawinigan, Tél.: 537-8651
- L'Auditif Inc., 2522 Avenue Hêtres, Shaw., Tél.: 539-4222
- Clémence Textiles, 353 Mercier, Shaw., Tél.: 536-5773
- L'Hôtel des Chutes, 880 Boul. St-Maurice, Shaw., Tél.: 536-4414
- Votre Libraire-Tabagiste Sauvageau Enr. 591, 5e Rue Shawinigan Tél.: 536-2490

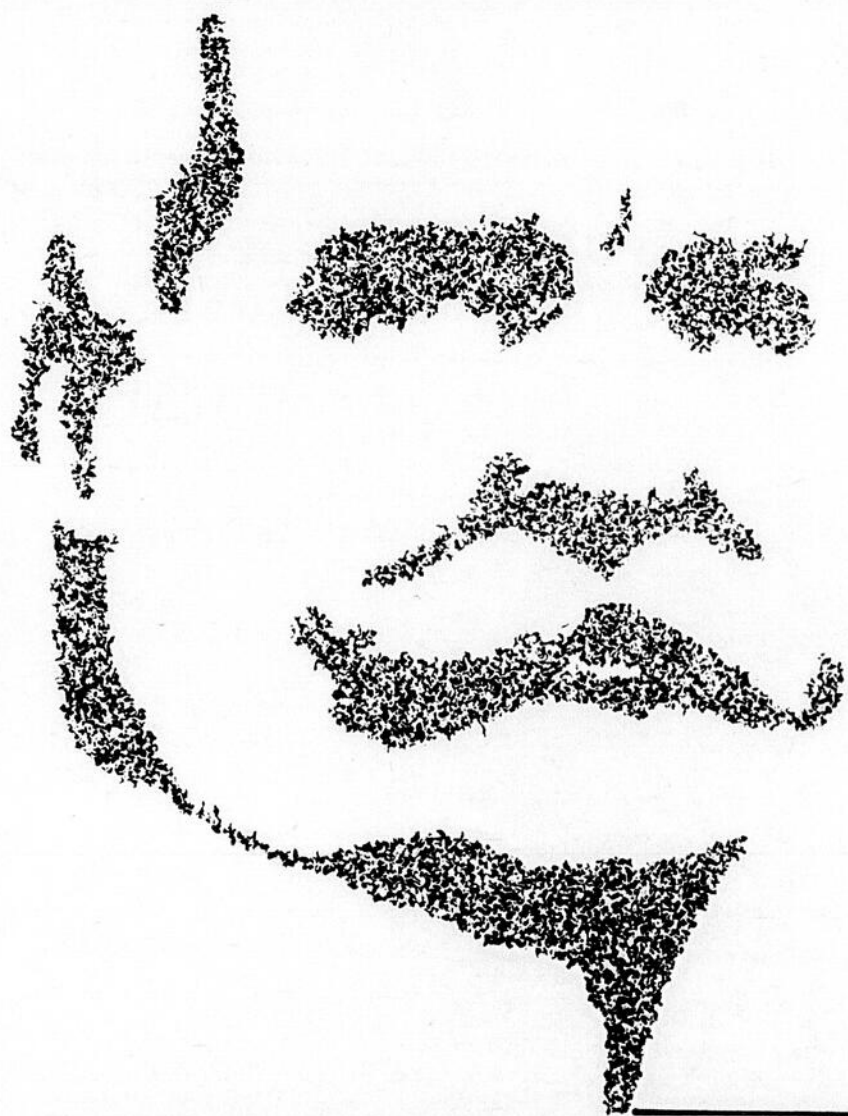
• LORS de cette grande occasion, un super-programme-souvenir sera gratuitement remis à chacun des spectateurs



# 8<sup>e</sup> SEMAINE DE LA CAISSE POPULAIRE

du 16 au 22 octobre 1977

“Solidarité et développement coopératif”



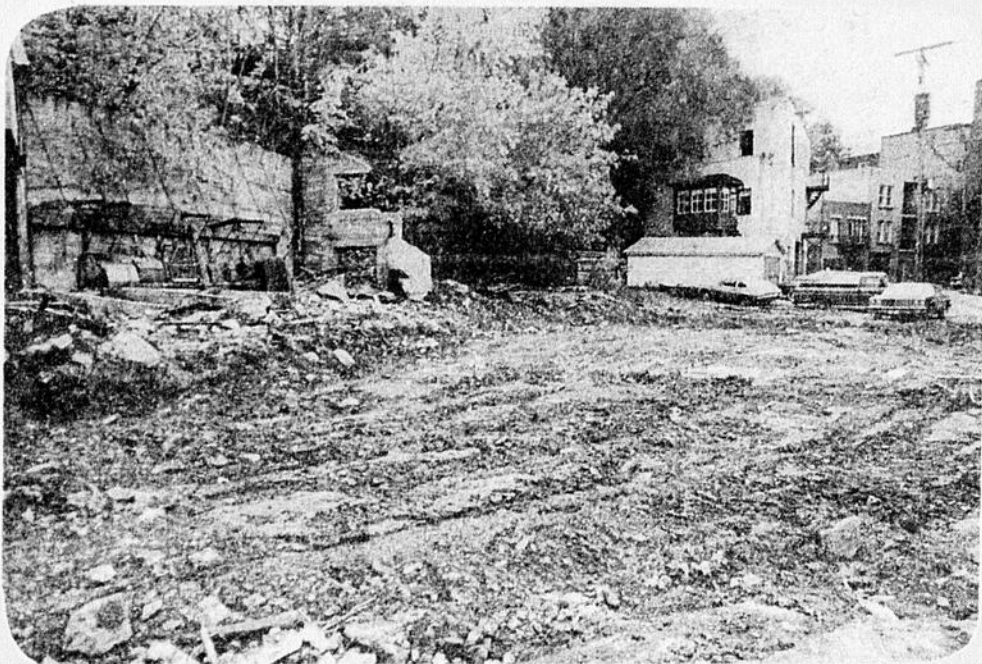
“La Semaine de la Caisse populaire, c'est l'occasion de rendre hommage au fondateur des coopératives d'épargne et de crédit en Amérique du Nord, le commandeur Alphonse Desjardins. Les membres des Caisses populaires Desjardins célèbrent cet anniversaire par diverses manifestations culturelles et sociales.”

“La Semaine de la Caisse populaire, c'est aussi une occasion de réflexion pour tous les coopérateurs qui se retrouvent autour du thème: solidarité et développement coopératif.”

Informez-vous des activités  
à votre Caisse populaire

LA CAISSE POPULAIRE  
DESJARDINS  
**C'est  
profitable...**  
POUR NOUS, QUEBÉCOIS.

# D'une image à l'autre



La Banque Canadienne Nationale [B.C.N.] situé sur la 5e Rue à Shawinigan est à l'origine des travaux effectués à l'arrière de la banque. En effet, d'ici quelques semaines, les automobilistes pourront stationner leurs voitures tout près de la banque. [Photo L'HEBDO Normand Gélinas]



Au Manège Militaire, un nouveau président était nommé à l'Escadrille 14 des Cadets de l'Air du Canada. Sur la photo, Yvon Proulx, président sortant et directeur provincial, Jean-Marie Maurais, nouveau président du comité local civil. Linda Cliche sergent [ses trois frères faisaient partie des Cadets de l'Air], Jean-Pierre Chusten, officier commandant de l'Escadrille et Bernard Clément, vice-président. [Photo L'HEBDO Normand Gélinas]



Mardi dernier, à l'hôtel des Chutes, M. Raymond Ayotte, nouveau président du Club Optimiste de Shawinigan présidait la semaine dernière son premier diner hebdomadaire. A cette occasion, M. le maire Dominique Grenier et Me Jean-Jacques Parenteau, lieutenant-gouverneur Optimiste procédaient à l'assermentation du nouveau bureau de direction du Club Optimiste.

**M**ATERIAUX  
**E**CONOMIQUES  
**I**MC 137 De Grandmont, Cap-de-la-Madeleine

**FOSSE SEPTIQUE EN BETON - APPROUVEE**

374-8577  
374-1951

VENTE - INSTALLATION PARTOUT - EXPERIENCE  
PRIX SPECIAL POUR TUYAUX PLASTIQUE



**FIDUCIE PRÊT ET REVENU**

Québec: 850, Place d'Youville  
692-1221

Montréal: 225 ouest, rue St-Jacques  
288-1221

Trois-Rivières: 940, Notre-Dame  
376-1221

## VOYEZ VOTRE ARGENT FAIRE BOULE DE NEIGE...

**AVEC NOS NOUVEUX DÉPÔTS GARANTIS DE 5 ANS À INTÉRÊTS COMPOSÉS**

**55%** de bénéfice sur votre investissement après 5 ans

**EXEMPLE**

Capital déposé	Intérêts (payés à échéance)	Total après 5 ans
\$ 1,000	\$ 556.35	\$ 1,556.35
\$10,000	\$5,563.50	\$15,563.50

Taux d'intérêt réalisé à l'échéance: **11.12%** d'intérêt simple ce qui équivaut à 9.1% d'intérêt composé annuellement.

Nous avons aussi des dépôts garantis avec intérêts payables annuellement, semi-annuellement ou mensuellement.

Institution inscrite à la Régie de l'Assurance-dépôt du Québec.

**NOUVEAU!**

# habitation



## Le guide d'entretien des tapis

Lorsqu'on passe l'aspirateur, on tente d'enlever la saleté du tapis et de redonner du lustre aux poils.

Il sera donc nécessaire afin d'enlever la saleté de passer plus souvent l'aspirateur dans les endroits de forte circulation. Si on laisse la saleté sur le tapis, les particules pénètrent dans la nappe du tapis et elles deviennent beaucoup plus difficiles à enlever. Ces particules, si elles ne sont pas enlevées des fibres du tapis, se mêlent aux polluants de l'atmosphère et forment une couche qui enlève le lustre du tapis. Le sable et les impuretés sont abrasifs; donc, le tapis s'use plus vite lorsqu'il est soumis à une pression comme la circulation.

La saleté des tapis n'est pas seulement due à la poussière et au sable, mais aussi à la graisse, l'huile, le goudron, aux choses répandues, etc., de plus, le tapis pâtit habituellement à cau-

se des rayons naturels ou artificiels du soleil et à cause de la fumée.

Plus on enlève les éléments destructeurs, plus le tapis gardera une apparence et plus il durera.

Entretien du tapis  
Il faut entretenir quoti-



diennement le tapis en passant l'aspirateur dans tous les endroits passants, exemple: ascenseurs, les halls d'entrée, les corridors et les vestibules. On choisira comme aspirateur pour effectuer ces tâches celui qui permet de ramasser le plus de saleté possible. Après des essais, rappelez-vous que tous les aspirateurs ne se comportent pas de la même façon sur tous les tapis, il faut accorder assez de temps au manipulateur de l'aspirateur pour effectuer complètement son travail.

a) Endroits de faible circulation: il faut y passer l'aspirateur de fond en comble une fois par semaine.  
b) Tâche quotidienne: on doit enlever des tapis les choses qu'on y répand aussitôt que possible. Tout ce dont on a besoin, c'est d'une éponge mouillée. Lorsqu'on tente d'enlever des cernes et des taches, il faut se rappeler que le but premier est de les faire dispa-

raitre. Il ne sert à rien de donner un shampooing à une tache si en la nettoyant on y laisse des résidus de produits chimiques qui attireront comme un aimant la saleté et qui rendra la tache quelques jours plus tard, beaucoup plus visible.

c) Endroits de circulation normale: il faut les netto-

yer tous les 3 à 6 mois afin de s'assurer que le tapis dure le plus longtemps possible. Il nous faut mentionner que l'entretien d'un tapis au moyen du nettoyage à la vapeur en profondeur n'endommagera aucunement la fibre du tapis; donc on peut avoir recours à ce genre de nettoyage aussi

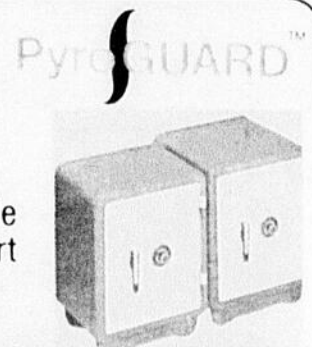
souvent que nécessaire.

Chaque tapis, pose dans une pièce, est sujet à certains problèmes, et il faut l'entretenir selon les besoins de l'endroit en question. Donc, le nettoyage et l'entretien dont le tapis a besoin, dépend du genre de tapis et de la circulation.

### COOKE SERRURIER ENR.

Mécanicien - Serrurier  
Vente & Installation de poignées de portes  
Nous faisons les clefs d'automobiles

Pour protéger vos papiers contre le feu et le vol: Nous vous installerons un coffre-fort Pyroguard.

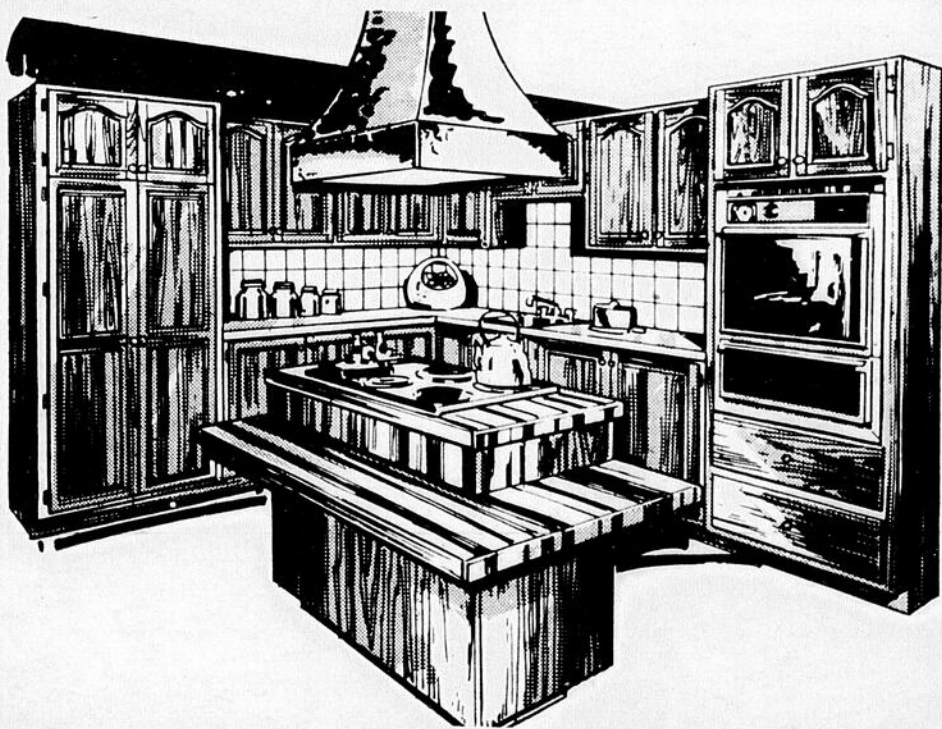


### COOKE SERRURIER ENR.

2248 St-Marc

537-6158

Shawinigan



GRATUIT PLAN D'AMENAGEMENT  
ET ESTIMATION DE VOTRE CUISINE

## VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE

HORAIRE POUR SALLE DE MONTRE  
LUNDI AU VENDREDI: 9H. A 5H.  
VENDREDI: 9H. A 9H.  
SAMEDI: 9H. A 12H.

Nous avons les armoires  
LAMTECH, J.C. MARTEL  
GREGG, MODERNES

C. P. 1586  
819-536-4422

# Cuisine Cascade inc.

• ARMOIRES DE CUISINE • RENOVATION • SALLE DE BAIN • VANITES • COMPTOIRS

902 CASCADE  
SHAWINIGAN  
QUEBEC  
G9N 6W8

# habitation

# SURVENTE

MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE, BUREAU TRIPLE, MIROIR, COMMODE, TETE DE LIT 54", TABLE DE NUIT, 5 MORCEAUX  
**SPECIAL \$469.00**

MOBILIER DE CHAMBRE DAVELUYVILLE, BUREAU DOUBLE, MIROIR, COMMODE, TETE DE LIT, TABLE DE NUIT, 5 MORCEAUX  
**SPECIAL \$459.00**

BUREAU TRIPLE 215, ERABLE, MARIUS OUELLET.  
**VALEUR \$190.00 POUR \$159.00**

LITS 2215 MARIUS OUELLET, 39" OU 54"  
prix **\$80.00 POUR \$59.00**

MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE, BUREAU DOUBLE, MIROIR, COMMODE, TETE DE LIT 54"  
**SPECIAL \$159.00**

BUREAU DOUBLE ARBOIT, MIROIR  
**SPECIAL \$59.00**  
LIT 54"  
**SPECIAL \$29.00**

MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE, BUREAU TRIPLE, MIROIRS (2), COMMODE, TETE DE LIT, TABLES DE NUIT (2) 7 MORCEAUX  
**SPECIAL \$789.00**

MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE, BUREAU, MIROIR, COMMODE, TETE DE LIT 54", TABLES DE NUIT, 6 MORCEAUX  
**SPECIAL \$495.00**

MOBILIER DE SALON CANADIEN EN CHENE, FAUTEUIL, DIVAN 3 PLACES, TABLE DE BOUT, TABLE DE CENTRE, LAMPE DE PLANCHER OU LAMPE DE TABLE, 6 MORCEAUX  
**VALEUR \$1,435.00 POUR \$1,095.00**

MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE, BUREAU TRIPLE, MIROIR, COMMODE, TETE DE LIT 54", TABLE DE NUIT, 5 MORCEAUX  
**\$450.00 POUR \$359.00**

CHOIX DE MOBILIERS DE SALON, 2 OU 3 PLACES  
**PRIX SURVENTE**

MOBILIER DE CHAMBRE COLONIAL EN ERABLE MASSIF, BUREAU, HUCHE, COMMODE, TETE DE LIT, TABLE DE NUIT, 5 MORCEAUX  
**\$1095.00**

GRAND CHOIX DE FAUTEUILS  
**\$49.00, \$159.00, \$239.00 ETC.**



GRAND CHOIX DE MOBILIERS DE CUISINE MODERNE.  
**PRIX A PARTIR DE \$179.00**

MOBILIER DE CUISINE VALLIERES 1414  
**REDUIT A \$459.00**

MOBILIER DE CUISINE COLONIAL, TABLE RONDE 40", CHAISES (4).  
**SPECIAL \$229.00**

MOBILIER DE CUISINE MODERNE EN BOIS, TABLE, 40 X 60 X 78, CHAISES (4), VAISSELLIER, 7 MORCEAUX  
**SPECIAL \$869.00**

SYSTEME DE SON HITACHI  
**PRIX SPECIAL SURVENTE**  
TELEVISION COULEUR HITACHI, 26" MEUBLE, GARANTIE HITACHI, 5 ANS SUR TRANSISTORS, 3 ANS PIECES ET MAIN D'OEUVRE  
**SPECIAL \$695.00**

PUPITRE RECEPTIONNISTE AVEC CHAISE EN CHROME ET VERRE, 2 MORCEAUX  
**SPECIAL \$159.00**

TELEVISION 20" AUTOMATIQUE, TUBE ECRAN LUMINAR, HITACHI  
**PRIX SPECIAL SURVENTE**

LAMPES MODERNES VENUS  
**MOITIE PRIX**

PLUSIEURS MODELES DE TABLES DE SALON  
**A PRIX COUPES**

CHOIX DE LAMPES A CHAINE  
**REDUITES DE 25%**

AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

LAVE-VAISSELLE MOBILE, INGLIS  
**REDUIT \$339.00**

## SURVENTE 3 JOURS SEULEMENT



**CENTRE TECHNIQUE D'AMEUBLEMENT INC.**  
1173, 6e Avenue Grand'Mère 538-6488

OUVERT LE LUNDI  
POUR MIEUX  
VOUS SERVIR

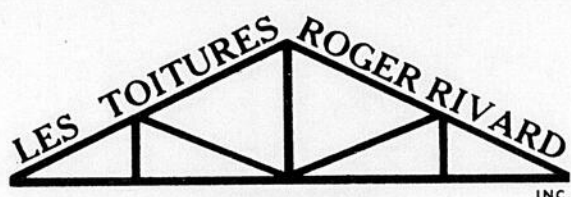
# habitation

## LES TOITURES ROGER RIVARD

Offrez-vous  
ce qu'il y a de mieux  
en fait de toiture et ce  
à des prix défiants  
de toutes compétitions

### TRUSSES (CHEVRONS)

Public, Industriel et Résidentiel:  
Style canadien campagnard etc.



**ATELIER**

400 Boulevard Industriel  
Shawinigan-Sud Tél.: : (819) 536-3244



INSTALLEZ  
un système  
d'aspirateur central  
**Vacu-Maid**

avec moteur 2 h.p.  
2 fois plus efficace que  
tout aspirateur ordinaire.  
Le fabricant le plus reconnu à travers le monde



Nouveau modèle: HUSKY, 2 h.p.

#### INCLUS:

- Boyau de 30 pieds
- Set d'accessoires standard 7 mix
- Sortie d'air extérieure
- 3 prises automatiques
- Matériel d'installation complet
- Manuel d'installation

**\$ 399<sup>50</sup>**

INSTALLEZ-LE VOUS-MÊME

**\$ 469<sup>50</sup>**

INSTALLATION NORMALE  
INCLUDE

APPROUVE  
**C.S.A**

## J.C. CLOUTIER

3912 Rue Bellevue Shawinigan-Nord

Plomberie-Chauffage-Ventilation  
-Couverture -Hotte de poêle en  
cuivre martelé

539-5101

539-2309

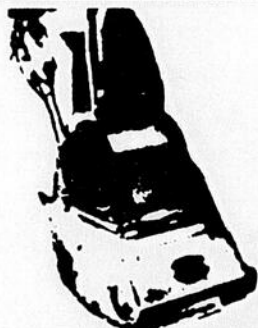
S'installe dans toute maison neuve  
ou déjà existante

- Shawinigan
- Shawinigan-Sud
- Grand Mère
- St-Tite
- St-Georges
- St-Thécle
- St-Boniface
- Mont-Carmel
- Lac à la Tortue
- St-Flore
- St-Gérard
- St-Étienne
- St-Adelphe
- St-Thimothée
- St-Severin
- St-Elie
- Charette
- St-Jean des Piles
- St-Mathieu

539-5101

le soir de  
6 hres à 8 hres p.m. 538-5150

## Sablage de planchers



Sablage de planchers  
Spécialité: finition de plastique  
Vente et posage de parquetterie  
Sablage sans poussière  
Estimation gratuite



O Lafrenière  
propriétaire

Com: 539-6021

Rés: 539-9486

## PLANCHER IDEAL ENR.

1593 Frigon  
Shawinigan



- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- BRULEURS
- COUVERTURES
- AIR CLIMATISE
- PRODUITS TREMCO
- PURIFICATEUR D'AIR  
HONEYWELL
- METAL EN FEUILLES
- VENTILATION

AGENT

**Esso**

HUILE A CHAUFFAGE



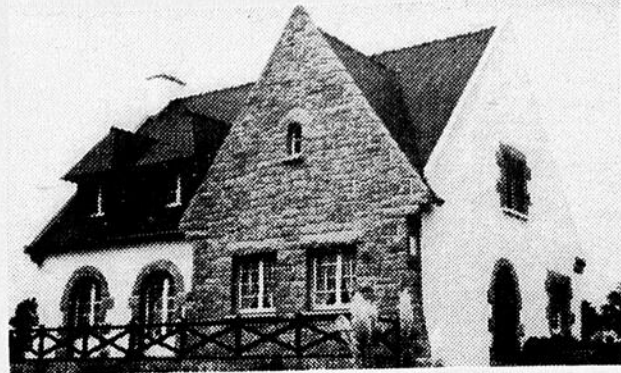
# GRATIEN HOUDE LTEE

Entrepreneur

638 1ère Rue Shawinigan,  
Tél.: (819) 537-9547  
537-6683

# habitation

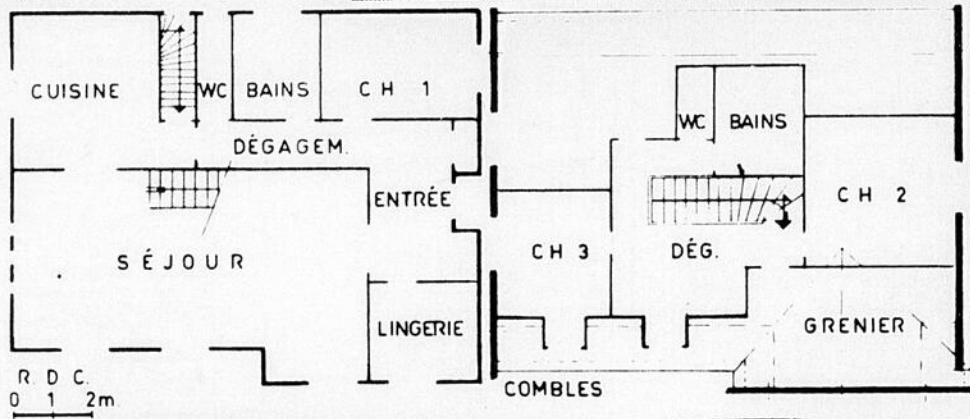
## Une maison de rêve



Le perron et la porte cintrée, caractéristiques des maisons anciennes, introduisent à un dégagement qui commande les pièces principales, grande salle, chambre, bureau. La cuisine est au fond de ce dégagement, communiquant avec la grande salle, dont les deux petites baies en hauteur apportent une lumière supplémentaire utile en saison d'hiver.

Un escalier de chêne part de la salle, et débouche sur un vaste palier d'étage comprenant deux chambres (trois si nécessaire) et toilette. Grenier propre aux rangement

gements avec petite ouverture dans le pignon de pierre. La plus grande des chambres est située au-dessus de l'entrée.



Tél.: Louiseville: Zénith 8-7870  
Shawinigan: Zénith 8-7860

**Laurentide Electric Enr.**

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN LICENCIE

Distributeur: huile - gaz  
plomberie - chauffage

Tél.: [819] 221-2054

Rés.: [819] 221-5699

99-A, Principale

C.P. 67 St-Elie de Caxton, Qué.

"Vente et installation de système de protection électronique: feu - vol"



**ST-CYR ELECTRONIQUE ENR.**

Tél.: 539-3778

PIERRE ST-CYR



**VOUS, QUI AVEZ LE GOUT DU CHANGEMENT NOUS AVONS UN CHOIX EXCEPTIONNEL DE FIXTURES ELECTRIQUES**

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES  
INSTALLATION - RÉPARATION  
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

**Bernard Gauthier INC.**

598, 7e Avenue/Grand-Mère, Tél. 538-3379 - Rés. 538-3927

Tél: (819) 536-4071  
**WELLIE FERRON ENR.**

Spécialiste en couvre-planchers

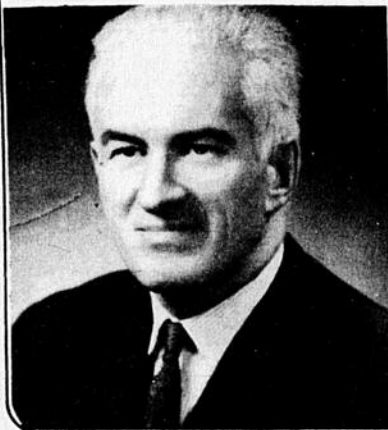
Nettoyage de tapis à la vapeur

Peinture - Tapisserie

Tapis - Tuiles - Prélarts - Céramique

**1664 AVENUE ST-MARC SHAWINIGAN**

**35 ANS D'EXPERIENCE EST UN GAGE DE GARANTIE ET DE CONFIANCE**



Nous défions toute compétition pour l'installation de votre système de plomberie à votre résidence

**ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE**



PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
COUVERTURE  
BRÛLEURS À L'HUILE

ENTREPRENEUR

475 - 114e RUE

SHAWINIGAN-SUD

**AVANT D'ACHETER VOTRE MAISON VOYEZ LES "MAISONS ALOUETTE"**



Revêtement ext. en déclin d'aluminium pré-peint (garantie 20 ans)  
Espace d'air 3 8"  
Papier de construction 15 lbs  
Recouvrement de contre-plaqué 5-16" (sheating)  
Poteaux 2" x 4" x 16" c.c.  
Isolant thermique: laine en fibre de verre 4" R-12  
Panneau isolant 1-2" (trentest)  
Papier pare-vapeur  
Espace d'air 1"  
Panneau de gypse 1-2"  
Valeur isolation thermique RT

Pour \$17,505.00

**N'ATTENDEZ PAS LA HAUSSE DES PRIX AVANT D'ACHETER**

Plus de 30 modèles

L'intérieur peut être modifié au goût du client

Devis standard  
Cuisine: aménage, comptoir pré-moulé, hotte de poêle, prêt-à-coussin, évier en acier inoxydable. Salle de bain: céramique sur le plancher, céramique sur le mur de la douche, pharmacie, lavabo, toilette, bain, accessoires. Salon & chambres: tapis mur à mur.  
Chauffage électrique avec thermostat dans chaque pièce, entrée de 150 ampères, prises et lumières extérieures, descente de sous-sol, peinture de cuivre et d'ABS.  
c.n. supplément.  
abri d'auto de 12, 14 et 16' de large, maison de 26 et 28' de large, grande ouverture entre salon et cuisine, entrée à demi-étage sur le côté ou à l'arrière, pente de toit 5/12

**AUSSI MODELES DE CHALETS**

**VEZ VISITER NOS MAISONS MODELES PROJET ST-MICHEL**

Real Marineau, prop.

VENTE DE TERRAINS

**400 Rue St-Michel St-Boniface**

(face à la Crémère St-Boniface)

**535-2351**

**POUR VOS GOUTTIERES AYEZ RECOURS A UNE UN SPECIALISTE DE VOTRE REGION**

**A LADIN LUMINUM MFG**

Spécialiste en gouttières sans joints  
**GARANTIE 25 ANS SUR MATERIEL  
5 ANS SUR MAIN D'OEUVRE**



M. BERNARD ST-PIERRE

REPRESENTANTS  
DEMANDES POSSIBLE  
DANS VOTRE REGION

**538-6862**

**Bergeron & Aubry Enr.**  
Tél.: 539-6151

**Gravier Shawinigan Enr.**  
Tél.: 539-3435

1172 47e Rue Shawinigan-Est

LOCATION DE MACHINERIE

Excavation  
Terrassement  
Transport  
Déneigement

VENTE DE:

Pierre: concassé  
Gravier: brut ou concassé  
Sable: à remplir-ciment  
Terre à gazon  
Tourbe cultivée

Avec nous le service est une profession, non un à côté faites-en la preuve!

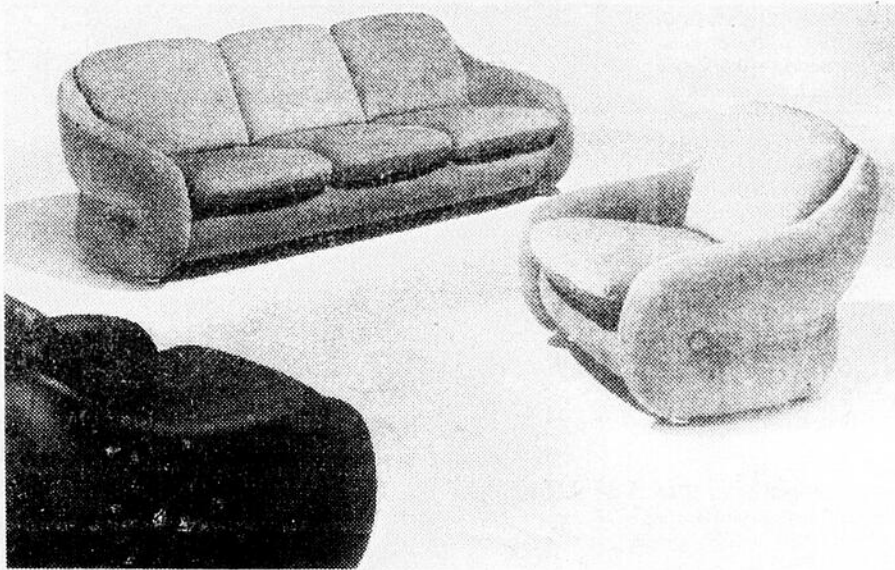
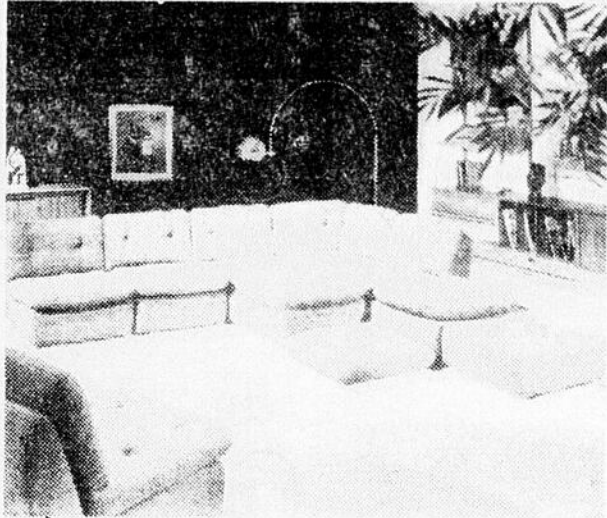


# noitstider

## COUP D'OEIL



Le groupe "MODULAIRE" consiste en une sélection de fauteuils de coin et de poufs. Les coussins sont extrêmement moelleux et de plus ils sont reversibles. Vous pouvez faire l'arrangement que vous voulez, avec la qualité de sièges que vous voulez, avec la quantité de sièges que vous désirez et ce, dans la pièce de votre choix. Il y a une grande variété de tissus. R. S. Furniture Inc. Montréal, Québec.



Ensemble Atlantis, disponible dans le fauteuil, 2 sièges ou 3 sièges. Forme moulée renforcée. Disponible dans le tissu de votre choix. Les meubles R. S. Inc. Montréal, Québec.

### CAISSE POP DE LA VILLE DE SHAWINIGAN-SUD

2500, 5e Avenue Shawinigan-Sud 537-6607  
235, 108 Rue Shawinigan-Sud 537-1847

**Maurice Godin, Directeur**  
**Jacques Trottier, Directeur-adjoint**  
**Claude Thiffault, responsable comptoir**

La vente des meubles, c'est leur affaire  
Le financement, c'est le nôtre.  
Tous nos prêts comprennent une  
assurance invalidité et une assurance-vie

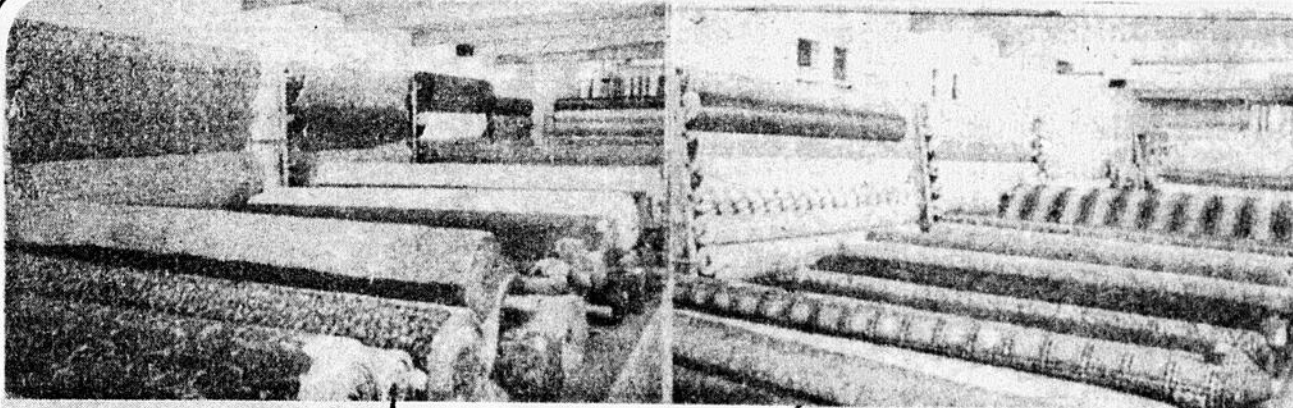


### LA CAISSE POPULAIRE VAL-MAURICIE

1500, 5e Avenue Shawinigan-Sud 536-4404  
Caisse Service 1200, 117e Rue Shawinigan-Sud 537-7251

André Poirier, directeur  
Robert Tremblay, Directeur adjoint épargne  
Jacques Bellemare, directeur adjoint prêt  
Mme Nicole Hamelin, responsable caisse service

**MEMBRES DES CAISSES POP ASSOCIES AU GRAND SHAWINIGAN**



Nous avons en magasin un grand choix de tapis, un grand choix de qualités et des prix pour toutes les bourses.

Vous désirez du tapis bon marché... on l'a!

Vous désirez du tapis de très haute qualité... on l'a!

La pose est faite par des experts de 20 ans d'expérience.

Il y a 25 ans que nous sommes dans le commerce du tapis et nous sommes toujours le No 1 du tapis. Cela est sûrement dû à notre qualité, nos prix et notre service.

**TAPIS DE CUISINE**  
SCOTHQUARD  
A PARTIR DE  
**5 95** v.c.

**TAPIS DE GAZON**  
SPECIAL  
**4 50** v.c.

**PRELART**  
Imitation par-  
quetterie. Chêne  
foncé et érable pâle  
**4 95** v.c.

**BEAU TAPIS**  
De velours  
Choix 4 couleurs  
SPECIAL  
**5 95** v.c.

**PRELART**  
Cushion Floor  
Armstrong  
Rég.: 7.95  
SPECIAL  
**5 56** v.c.

**A LIQUIDER**  
Shag en spécial  
Toutes les couleurs  
A partir de  
**4 95** v.c.

**26 ANS  
D'EXPERIENCE  
POSE FAITE  
PAR DES  
EXPERTS**

**TAPIS  
SOUS-SOL  
  
A BON  
MARCHE**

**CHIC TAPIS**  
Fini velours sculpté  
Choix 5 couleurs riches  
Rég.: 17.00  
SPECIAL  
**14 95** v.c.

**PRELART  
SUNDIAL**  
Rég.: 10.75  
  
LAISSE A  
**8 95**

**L.G. PAGE ET FILS ENRG.**

1489 5e Avenue Shawinigan-Sud

En face du Cinéma Capitol

Tél.: 536-4514

# habitation

Eléments de la maison

## Les travaux de finition

Le plancher du sous-sol est habituellement posé une fois les niveaux supérieurs de la maison achevés, sauf lorsque le plan du sous-sol comporte des espaces habitables.

Le plancher du sous-sol est en pente dans l'aire de lessivage seulement, autour du drain de plancher. La distance entre le plancher et le dessous des solives du rez-de-chaussée devrait être de 6 pieds 4 pouces au moins, de façon à permettre aux gens de circuler facilement dans le sous-sol s'il doit être fini un jour. L'escalier conduisant au sous-sol est habituellement installé avant la mise en place du plancher de béton.

Quand le plancher du sous-sol a suffisamment durci, on installe le calorifère. Il se peut qu'il soit déjà au sous-sol, suspendu aux solives du plancher supérieur à quelques pouces du plancher. On le descend en place, on y relie les conduites d'air et les circuits électriques et il est prêt à fonctionner.

Une fois le plancher du sous-sol posé, on s'occupe

de la finition des planchers supérieurs. Il existe plusieurs sortes de couvre-planchers, chacun ajoutant un cachet distinctif à la maison. Ce sont: les couvre-planchers élastiques (carrelage ou feuilles de vinyle, d'asphalte ou de caoutchouc), moquettes et parquets de carreaux ou de lames de bois dur.

Le couvre-plancher élastique s'emploie généralement dans la cuisine, la salle de bain et, parfois, dans la salle de lessivage et la salle de jeu. Le matériau est collé directement au sous-plancher, mais on peut insérer entre les deux une sous-finition en caoutchouc pour donner plus d'élasticité au plancher fini.

S'ils sont bien posés et entretenus, les planchers de bois dur gardent longtemps leur belle apparence.

La plupart des planchers de bois dur sont faits d'érable, de bouleau ou de chêne séché artificiellement. Le parquet-mosaïque est devenu très populaire depuis quelque temps. Le couvre-plancher

en bois dur se cloue directement au sous-plancher; on le ponce ensuite pour lui donner un beau fini.

Beaucoup de propriétaires préfèrent les moquettes posées directement sur le sous-plancher; elles présentent, en effet, plusieurs caractéristiques intéressantes, dont un grand choix de couleurs.

Les plinthes et les encadrements de portes rehaussent l'apparence des pièces, tout en protégeant les murs. Ces éléments peuvent être en bois, mais de plus en plus de constructeurs emploient ceux fabriqués en métal ou en matières plastiques.

Pendant ces travaux de finition, on peut aussi procéder à l'installation des accessoires d'électricité (plafonniers, commutateurs, prises murales), de plomberie (éviers, baignoires, robinets) et à la mise en place de toute la quincaillerie intérieure (poignées de portes, serrures, etc.).

Une fois cette étape franchie, il ne reste plus

qu'un travail à exécuter avant la prise de possession de la maison, la peinture.

Il existe bien des sortes de peintures: peintures résistantes pour les planchers, peintures très adhésives pour le métal, peintures pour le béton, peintures extérieures inaltérables aux intempéries, peintures mates ou lustrées pour les murs intérieurs et les boiseries; chacune a été conçue pour un usage bien particulier et ne devrait servir qu'à cette fin.

La peinture de l'intérieur de la maison se fait en deux étapes: les murs et les plafonds d'abord, puis les portes et les boiseries.

Il faut en général deux couches de peinture au moins sur les murs et les plafonds, afin d'en bien couvrir les matériaux de finition. Il faut en général enduire les portes et les boiseries d'un bouche-pores avant la peinture, si la texture du bois est tendre et poreuse.

Au lieu de peindre les planchers de bois dur, on

les couvre en général d'un vernis ou d'une couche de matière plastique liquide. Le vernis ou le plastique bouche les pores du bois et l'aide à conserver son beau fini pendant plusieurs années.

Cette série d'articles avait pour bien de vous faire connaître, à vous le futur propriétaire, les diverses étapes de la construction;

il vous est utile de connaître les divers éléments constituant d'une maison et l'ordre de leur mise en place. Après tout, une maison est un investissement important et il est rassurant de savoir que la vôtre est construite selon les méthodes approuvées.



**CÉRAMIQUE RÉGIONALE**  
(de la Mauricie) INC.

Finition de béton • Terrazzo • Tuile céramique

Entrepreneur licencié avec assurances responsabilités

**Tél.: 539-4213**



Bureau : tél. 539-4663

**GASTON DUGRÉ**

Entrepreneur - Plombier - Chauffage  
Couverture réparations

1003, Frigon

Shawinigan

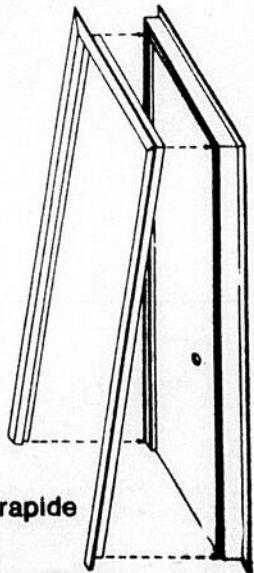


**PORTES ET FENETRES  
THERMOS COULLISSANTES  
PORTES PATIO  
PORTES D'ACIER AVEC  
COUPE FROID MAGNETIQUE  
PORTES DE GARAGE**

**DEPOSITAIRE  
DE PORTES  
INTERIEURES**

**Estimation gratuite  
Satisfaction garantie**

Installation rapide



**Moisan & FRÈRE LTEE**

BOIS et MATERIAUX  
DE CONSTRUCTION

**COLOR LOCK 9 PO. \$59.00 TOISE**  
**DECLIN D'ALUMINIUM \$50.00 TOISE**  
**SOFFITE PERFORE \$45.00 TOISE**

**STUCCO** Pré-mélangé Blanc - beige - brun **\$15.95** 2 gallons

**TUILE A PLAFOND 4x4 \$4.25 FLE**

**PREFINI** (chêne doré, vert trèfle, bleu bonavista) **\$5.95 FLE**

**PEINTURE SICO** semi-lustré **\$9.99 GAL.**

latex intérieur **\$9.49 GAL.**

lustré perlé **\$12.99 GAL.**

**TEINTURE OLYMPIC**

**SUR PEINTURE BLANC \$15.75 GAL**

**TEINTURE REDWOOD \$12.75 GAL**

**IMITATION BRIQUE Z-BRICK \$4.85**

Couvre 4 1/2 pieds. **SPECIAL ROUGE \$7.50**

**AUTRE COULEUR \$7.50**



**Moisan & FRÈRE LTEE**

BOIS & MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

SPECIALITÉ: TOUT BOIS DE FINITION / PEINTURE "SICO"

3693 Avenue Bonaventure  
Shawinigan

**Téléphone: 539-2231**

# habitation

## Bon! Elle est à vous cette maison

**Maintenant ..** Il faut en prendre soin afin qu'elle conserve, voire augmenter sa valeur. Vous serez peut-être même tenté d'améliorer votre maison, d'ajouter un étage, de refaire l'extérieur, etc. Excellent! Il vous faudra prendre garde cependant de ne pas trop dépenser pour votre maison car vous seriez incapable de récupérer votre investissement en revendant. Rappelez-vous qu'une maison vaut rarement beaucoup plus que la moyenne des maisons qui l'entourent.

Investissez quelques dollars pour l'achat d'outils de base et d'un manuel traitant de l'entretien de la maison. Vous récupérez vite votre mise de fonds.

Ne lésinez pas sur la peinture ou sur le calfeutrage. Un propriétaire qui, pour épargner cent dollars, laisse l'eau s'infiltrer dans les murs, ne se rend vraiment pas service.

Voici donc quelques idées à l'intention du nouveau propriétaire:

Apprenez à bien connaître votre maison. Si vous savez où se trouve la valve maitresse de votre système d'eau, le plombier ne perdra pas une heure à la trouver et vous économiserez ainsi plusieurs dollars.

Prévoyez vos besoins, un peintre par exemple est moins occupé en hiver qu'au printemps; il peut donc consentir de meilleurs prix.

De temps en temps et particulièrement aux changements de saisons, faites une inspection détaillée de votre maison. Surveillez surtout les fuites d'eau et les courants d'air suspects. Allez dans les coins où personne ne va.

Le coût de la main-d'œuvre spécialisée, électriciens, plombiers, etc., est de plus en plus élevé. Il est donc sage de prendre certaines précautions. Par exemple, dressez une liste de bons ouvriers et de réparateurs avant d'en avoir besoin pour une urgence; pour ce faire, consultez plusieurs voisins et amis. Chaque

**La plomberie:** Quel âge a la plomberie? Les tuyaux sont-ils trop rouillés? La tuyauterie est-elle défectueuse? La pression de l'eau, à tous les niveaux de la maison, est-elle assez forte? Le réservoir d'eau chaude est-il assez grand?

**Les planchers:** Craquent-ils? Quel type de plancher se cache sous le tapis? Le carrelage de la salle de bains est-il étanche?

**Le câblage électrique:** Il n'y a qu'un électricien qui

puisse vous assurer d'une manière satisfaisante que le câblage électrique est sûr. L'intensité du courant électrique (les ampères) est-elle assez élevée pour éviter toute surcharge? Les prises de courant sont-elles bien situées?

**Le chauffage:** Une mauvaise isolation du toit, des murs et des planchers peut augmenter de beaucoup les dépenses de chauffage. Si cela est possible, faites-vous montrer les factures de

chauffage de l'année précédente.

**Le sous-sol:** Y a-t-il des stigmates d'inondation ou de fuites? Quel est le degré d'humidité qui y règne? Y a-t-il des bouches d'écoulement de l'eau? Y a-t-il des entrées pour prévoir l'installation, plus tard, d'une douche ou d'une salle de bains? Il est aussi préférable de vérifier s'il existe des bouches d'écoulement dans le garage et à l'extérieur, si la voie d'accès est en pente.

**Le terrain:** Les dimensions et le niveau du terrain, la présence d'arbres et de gazon, la proportion du terrain par rapport à la maison, la concession antérieure d'un droit de passage sont aussi des considérations dont il faut tenir compte. Il est toujours préférable de visiter la maison plus d'une fois, et au moins une fois pendant le jour, avant de prendre une décision finale. Le jour, la peinture écaillée, les gouttières rouillées ou un toit affaissé sont plus évidents.

fois que cela est possible, allez vous-même porter l'appareil défectueux à l'atelier de réparation plutôt que de faire venir le technicien à la maison.

Appelez pendant les heures normales plutôt qu'en soirée ou en fin de semaine.

Pour toute réparation, demandez une estimation écrite avant le début des travaux. Mieux encore, demandez-en deux ou trois.



**VENTE INSTALLATION  
REPARATION  
R. MASSICOTTE ENR.  
SPECIALITE  
PORTES DE GARAGE**  
Opérateur électronique ou électrique  
**660 104e AVENUE  
ST-GEORGES DE GRAND-MERE  
538-9836**

FAITES AFFAIRE AVEC DES EXPERTS

VISITEZ NOS MAISONS MODELES



**PROJET DOMICILIAIRE**  
**105e RUE ST-GEORGES DE CHAMPLAIN**  
**DOMAINE BEAUPRE**  
situé près du centre de ski  
Vallée du Parc Projet de 10 maisons  
situées rue Gouin Shawinigan  
Toutes nos maisons sont prêtes à habiter  
**PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION**

**LES ENTREPRISES**  
**PAUL LAVOIE INC.**  
280 108e Avenue A  
St-Georges de Grand-Mère **538-3578**

**NOUS AVONS  
UN CHOIX  
INCOMPARABLE  
DE CARPETTES**



TRIPLE ECONOMIE

- 1° La carquette se retourne pour usure de tous les côtés
- 2° Moins de verges carrées pour garnir
- 3° 25% d'escompte à l'occasion du 25e anniversaire



Prenez note que nous sommes situés dans un nouveau local au 230 6e Avenue Grand'Mere.

YVAN  
**Courteau**  
COUVRE-PLANCHERS

**Grand-Mère  
538-4747**

Armstrong  
boutique du couvre  
Plancher



# habitation

## VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?\$\$\$

Nous vous aiderons à faire le premier pas pour obtenir la maison de vos rêves ou pour des rénovations à la vôtre...!



- Prêts résidentiels
- Prêts industriels
- Prêts commerciaux
- Prêts personnels

## La Caisse d'Entraide Economique

1671 6e AVENUE

GRAND-MERE

538-1676

772, 5e RUE

SHAWINIGAN

536-2648

## AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN

Chez J.D. GOULET

on n'a pas seulement le TUYAU

ON possède la connaissance, l'expérience.

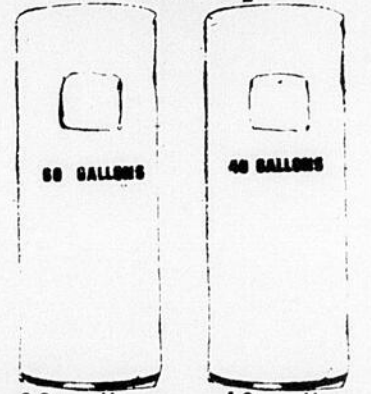
ON peut vous donner

TOUS les conseils

pratiques pour solutionner

vos problèmes de plomberie

### Chauffe-eau McClary



60 gallons

40 gallon

\$149<sup>00</sup>

\$109<sup>00</sup>

Souvent imite jamais égale

## PLOMBERIE J.D. GOULET ENR.

2213 St-Marc Shawinigan 537-0696

## AVANT LA SAISON FROIDE

**Vous pensez construction ou rénovation**

**Que vous soyez entrepreneurs ou bricoleurs**

Pour réaliser de réelles économies sur vos projets venez faire un tour à notre magasin à la sortie du viaduc Garneau Jonction

### VASTE CHOIX DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Gouttières

**Plastmo**



**Tremclad**

Peinture Antirouille

**PNP**

PEINTURE NATIONALE LIMITEE QUEBEC

TEINTURES SEMI-TRANSPARENTES

**OLYMPIC**

**PRIX IMBATTABLE SERVICE COURTOIS**

## GABY GENOIS INC.

130 122e Rue St-Georges de Champlain

Tél: 538-1672

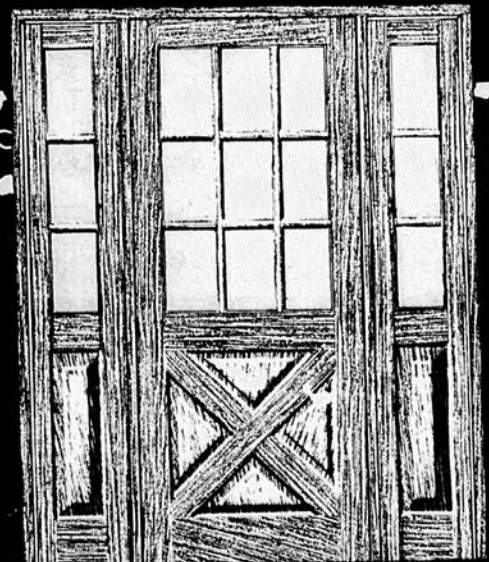
*Mongrain & Frère Ltée*

5050 BOUL ROYAL, CASE POSTALE 1565, SHAWINIGAN, 539-5464

-Choix de cinq (5) couleurs différentes de revêtement d'aluminium Alcan  
-Toutes les fenêtres sont fabriquées de cèdre rouge de Colombie  
de 1 5/8 po. par 1 1/4 po. -Carrelages différents disponibles

**VOTRE PROBLEME DE FENETRES SE RESOUD DEFINITIVEMENT AVEC LA FENETRE "MONGRAIN"**

**MFLTEE**



## Entraide Economique Jacques Gagnon (Suite) par Jean-Charles Neault

membres et un total de 9,68 2,698.80 en actif. "L'an dernier, de reprendre le président de la Caisse d'Entraide de Grand'Mère, les Caisses de Shawinigan et de Grand'Mère ont distribué 1 1/2 million en intérêt. Tout cet argent retourne dans notre région. On a réussi à canaliser l'épargne régionale. Cet épargne travaille maintenant dans la région. Ce fut difficile au début. Trop de questions restaient sans réponses: "comment susciter l'intérêt du public? Est-ce qu'on aura une crédibilité? ... Malgré les embarras nombreux, on a réussi. Maintenant que la phase 1 est terminée à Grand'Mère et à Shawinigan, nous accédons à la phase 2".

La phase 2, c'est la plus difficile. Comment faire bouger collectivement les

hommes d'affaires de la région. Comment susciter chez eux l'enthousiasme afin qu'ils embarquent dans des projets collectifs. "A la Caisse, on a des millions à investir, mais il manque les hommes ... C'est à nous autres à la Caisse d'entraîner, de susciter l'intérêt et de provoquer les hommes d'affaires. S'ils voyaient le succès d'une première étape, ils seraient encouragés pour une deuxième étape. Notre défi, c'est de faire travailler les épargnes ici dans la région et pour la région, de prospérer là où Jacques Gagnon a réussi", de déclarer Justin Dugal.

### Un message

Mercredi dernier, le président de la Fédération des Caisses d'Entraide était de passage à Grand-Mère lors d'une réunion de

l'exécutif de la Fédération des Caisses d'Entraide Economique du Québec.

"Chaque jour, les Caisses d'Entraide Economique font souscrire un million de dollars. D'ici dix mois, nous en ferons souscrire deux millions par jour. Jamais un mouvement n'aura fait souscrire autant d'argent en si peu de temps pour le développement économique régional. Jamais la population régionale n'aura été autant enthousiaste et déterminée à presider elle-même à son propre développement économique ... Pour les régionaux, c'est donc intéressant d'investir chez eux. L'Entraide Economique en a fait la preuve. Il faut continuer notre lutte. Cette année, nous devons augmenter de 6,000 membres par mois. Plus nous serons nom-

breux, plus nous serons forts. Si nous sommes tous ensemble, nous serons invincibles", souligne M. Jacques Gagnon.

A ce concours pour se mériter le prix de Développement industriel du Canada, il faut: avoir accompli un travail important de promotion industrielle; avoir contribué, par sa perspicacité, à l'établissement de nouvelles entreprises; avoir inventé de nouvelles techniques susceptibles de faciliter le développement des ressources canadiennes; avoir stimulé la croissance industrielle grâce à ses dons d'organisateur; avoir découvert et exploité de nouvelles ressources favorisant ainsi la croissance industrielle; avoir joué un rôle important dans le développement du commerce au Canada, par un effort soutenu malgré de grandes difficultés.

Jacques Gagnon, c'est tout ça!

## Au Kokominan

# Le feu rouge est-il trop fort ?

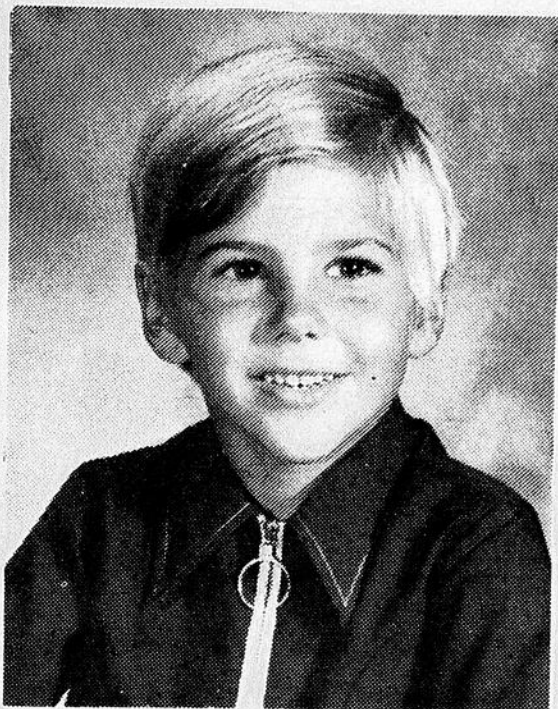
La puissante équipe du Feu Rouge a continué son élan victorieux en prenant la mesure de la Consol par le compte de 4 à 2. Gilles Paquin a dirigé l'attaque des siens en marquant 2 buts, tandis que Réjean Lantin et René Caron complétaient le pointage. Richard Leblanc et Claude Janelle ont enregistré les buts des perdants.

Dans une autre rencontre de la ligue Kokominan, un superbe ralliement de 7 buts sans riposte en troisième période a permis au Chez Gilles de revenir de l'arrière et de l'emporter finalement 9 à 4 devant la Brasserie Létourneau.

Jean-Claude Laforme a été un des principaux artisans de ce revirement en enfilant 3 buts au dernier vingt. Les autres marqueurs ont été Gaston St-Pierre avec 2, Roger Vanasse, Michel Paquin a été le meilleur à l'offensive pour la Brasserie Létourneau en touchant le fond du filet à 2 reprises, alors que les autres buts appartiennent à René Larouche et Denis Plante.

Le classement des équipes après 3 rencontres est le suivant: Feu Rouge 6 points, Chez Gilles 3 points, Brasserie Létourneau 2 points et Consol 1 point.

## Faites faire des portraits maintenant pour donner à Noël



Un portrait  
**5 x 7**  
en couleurs  
naturelles

Seulement

**29¢**

premier  
sujet

Payable au moment  
de la séance

- Choix d'arrière plans
- Rendez-vous pas nécessaire
- Limite: une offre par famille
- Pas de limite d'âge
- 99¢ pour chaque sujet additionnel photographié en groupe
- \$1.99 pour chaque sujet photographié séparément
- Portraits additionnels disponibles à prix raisonnables
- Cette offre valable du lundi 17 octobre au mercredi 19 octobre.

## F.W. Woolworth

542 5e rue Shawinigan

HEURES DU PHOTOGRAPHE:

Lundi, Mardi de 9:00 hres a.m. à 5:30 hres p.m.  
Mercredi de 9:00 hres a.m. à 5:00 hres p.m.

# VENTE ISOLATION

Un vrai Centre  
de Rénovation

Nous vous ferons  
profiter de nos  
spéciaux  
Venez nous voir

- Clôture à neige rouleau de 50 pi. 15.95
- Céramique à partir de .69
- Tapis à partir de 2.99
- Prélart 6 pi. de large, spécial 2.99
- Tuiles 12" x 12" Armstrong (Place and press) 3.99
- Tapis 1ère qualité, pour chambre et salon, 6 choix de couleurs 13.95 la pose incluse
- Tapis vinyle protecteur 25" de large 2.99 la verge linéaire

- Pour isolation Stirofoam 7/8 2.26
- Pour isolation Stirofoam 1" 2.56
- Pour isolation Stirofoam 1 1/2" 4.56
- Pour isolation Stirofoam 2" 5.50
- Mikafil en sac 2.75
- Dessus de comptoir prémoulé 14 choix de couleurs 5.99 le pied

- Bois de construction (scant) 2x3x12 .99 le morceau
- 2x4x12 1.20 le morceau
- Tuiles à plafond blanc uni 12" x 12" .23 la tuile
- Aspinite 4 x 8 6.99 la feuille
- Formica 4 x 8 18.99 la feuille
- Brique (Dékor) 4.50 la boîte
- Foyer "Franklin" 26" 159.00 tout compris
- Tuyau noir 8" x 7" long. 18" x 24" ainsi que les coudes
- Préfini plusieurs choix de couleurs 4 x 8 A partir de 4.89

Tous les articles dans nos départements de plomberie, quincaillerie, électricité sont à prix réduits.

BOURASSA

CENTRE  
DE  
RÉNOVATION

CHARGEX



ROBERT  
BOURASSA INC.

4370 BOUL. ROYAL  
TÉL.: 539-6454  
SHAWINIGAN



HEURES D'AFFAIRES  
Lundi, mardi, mercredi: 8h00 à 17h30  
Jeudi: 8h00 à 18h00  
Vendredi: 8h00 à 21h00  
Samedi: 8h00 à 13h00

A VOUS  
D'EN  
PROFITER!



# Boniprix



**NOS BAS PRIX FONT BEAUCOUP DE BRUIT !**

**\*IGA est la seule des grandes chaînes à avoir baissé ses prix depuis juin.**

\*TEL QUE PARU DANS LA PRESSE DU 1er OCTOBRE 1977

## TRANCHES DE PORC

FRAIS DANS LA FESSE

COUPE DU CENTRE

LB **1.19**

## JARRETS DE PORC

DÉJÀ CONGELÉ

LB **49¢**

## RÔTI DE PORC

FRAIS DANS LA FESSE

UN BOUT OU L'AUTRE

LB **79¢**



SAUCISSES AU PORC LA BELLE FERMIÈRE

Pqt 1 lb

**1.39**

SAUCISSES FUMÉES LA BELLE FERMIÈRE

Pqt 1 lb

**89¢**

JAMBON CUIT LA BELLE FERMIÈRE

Pqt 6 oz.

**1.09**

BOEUF FUMÉ COORSH

4 Env. 2 oz.

**1.39**

## RÔTI DE VEAU

DANS LA FESSE

UN BOUT OU L'AUTRE

DÉJÀ CONGELÉ JARRET BLANC ENLEVÉ

LB **1.09**

### COMPTOIR DE LA CHARCUTERIE TRANCHE SELON VOS BESOINS

SIMILI POULET LA BELLE FERMIÈRE

LB

**99¢**

SAUCISSON DE BOLOGNE MAPLE LEAF

LB

**75¢**

BAS DE RONDE FUMÉ COORSH

LB

**2.49**

JAMBON CUIT EXTRA MAIGRE WILSIL

LB

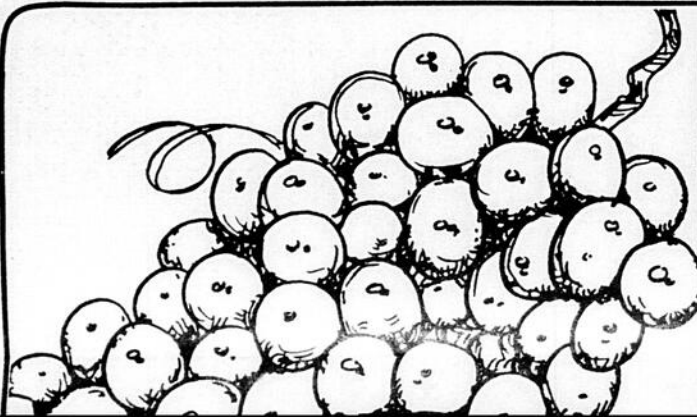
**2.49**

### COMPTOIR DU POISSON

FILET D'AIGLEFIN CONGELÉ

LB.

**1.79**



## RAISINS ROUGES

DE LA CALIFORNIE

LB **57¢**

POIRES SHELDON DE L'ONTARIO CANADA DE FANTAISIE

PANIER 4 PINTES

**1.59**

CONCOMBRES DES E.U. SUPER SÉLECT. CANADA NO. 1

CH.

**14¢**

RADIS DU QUÉBEC

2 Sacs 6 oz.

**25¢**

NAVETS



DE LA CALIFORNIE  
CANADA NO. 1 LB

RADIS DU QUÉBEC

2 Sacs 6 oz. 25¢

NAVETS DU QUÉBEC CANADA NO. 1

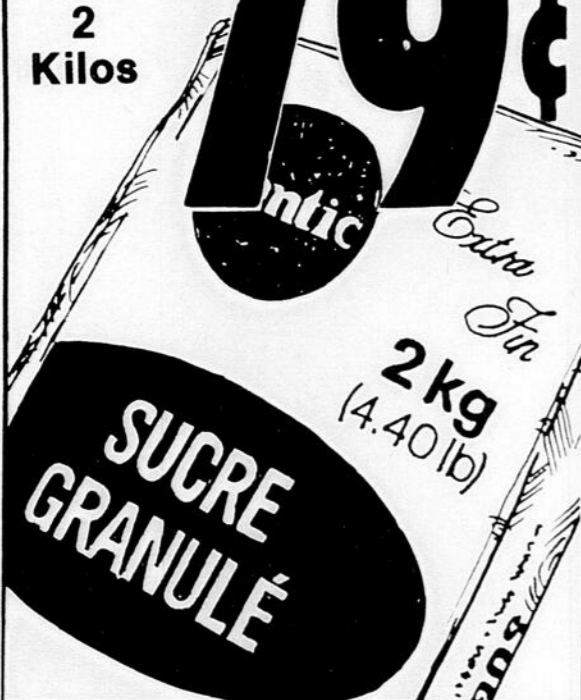
LB 9¢

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 OCTOBRE '77 • NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

**SUCRE BLANC**

Sac 2 Kilos

**79¢**



**PÊCHES**

E.U. DE FANTAISIE DEL MONTE

Bte 28 oz.

**65¢**



**PATATES FRITES**

CONGELÉES

CANADA DE CHOIX

VALLEY FARMS

3 Sacs 2 lb

**1.00**



**DÉTERSIF EN POUDRE ALL**

Bte 4 lb 11 oz

**2.29**



**JUS DE TOMATES**

CANADA DE FANTAISIE IGA

2 Btes 48 oz **1.00**

**PAPIER DE TOILETTE**

DELSEY

Pqt de 2 Roul

**1.00**

**BOISSONS F.B.I.**

À SAVEUR DE FRUITS

Pot 64 oz

**68¢**

**SHORTENING**

CRISCO

Bte 1 lb

**63¢**

**SOUPES LIPTON**

"CUP A SOUP"

2 Btes 4 env.

**1.00**

**TARTES MEILLEUR**

Format 16 oz

**59¢**

**PÂTES ALIMENTAIRES**

LANCIA

COUDES SPAGHETTI SPAGHETTINI Sac 2 lb

**69¢**

**ANTIGEL POUR RADIATEUR**

AUTOMOBILE RAMCO

Cont 1 gallon

**3.99**

MARCHE GRAND'MERE INC.  
871, 6e Avenue, Grand'Mere  
538-8396

MARCHE BELISLE ENR.  
2105, 5e Avenue, Shawinigan  
537-6997

ALIMENTATION DU CAP INC.  
155 Fusey, Cap-de-la-Madeleine  
378-3722

SUPERMARCHE JOLY ENR.  
1305 Ste-Marguerite, Trois-Rivieres  
378-5995

**comme de raison!**

**TOUT  
NOUVEAU!  
TOUT BEAU!**



### 40 chambres climatisées

INCLUANT  
TÉLÉCOULEURS  
TÉLÉPHONES À COMPOSITION DIRECTE  
SERVICE "VALET DE CHAMBRE"  
SALLE DE RÉUNION  
STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT  
POUR CELUI QUI AÏME UNE BELLE  
CHAMBRE CONFORTABLE

### Une salle à manger pour gourmets et gourmands

UN MENU DU JOUR ET UN MENU À LA CARTE.  
NOTRE CHEF SUGGÈRE DE VOUS LAISSER TENTER  
PAR L'ASSIETTE DU PÊCHEUR.

### Au salon bar 100 cocktails fruités des Antilles

OWEN, UN NOIR DE LA BARBADE, NOUS ARRIVE  
DE CETTE ÎLE ENSOLEILLÉE AVEC CENT RECETTES  
SECRÈTES DE COCKTAILS FRUITÉS.  
LES JOLIES ET CHARMANTES LYNE DÉSAULNIERS  
ET DENISE GAGNON SE JOIGNENT À LUI POUR VOUS  
SOUHAITER LA BIENVENUE.

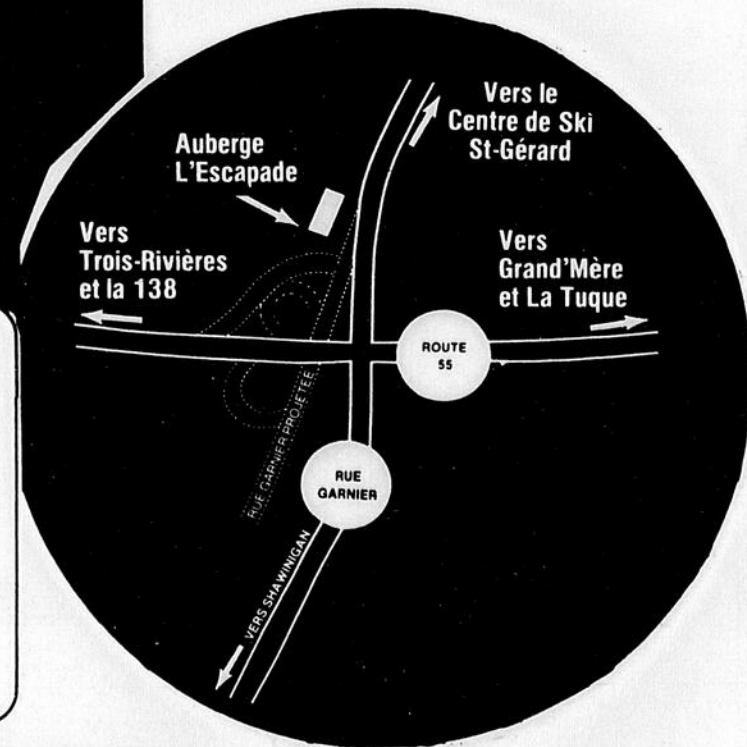
**BAR A SALADE**

**GRATUIT  
A VOLONTE**

Avec tout repas  
à la carte

**MENU DU  
JOUR**

**3<sup>24</sup>**



**IMPRIMERIE  
SHAWINIGAN**

1722 Lavoie Shawinigan  
539-9415



**ALBERT  
CHEVALIER**  
2262, rue St-Alexis  
Shawinigan

3383 GARNIER  
(819) 539-6911  
À L'ANGLE DE L'AUTOROUTE 55

**Shawinigan**

# pagasinez

## A LA BOUTIQUE DE SKI CHEZ PAG

### ENSEMBLE DE SKI DE FOND



PRIX PAG

Comprenant: 1 paire de ski, fixation, bâtons de bambou, botte Pajar.

**\$74<sup>95</sup>**

### ENSEMBLE DE SKI DE FOND

PRIX PAG

Comprenant: ski "Landsen" en bois, fixation, bâtons en bambou, botte "Pajar".

**\$99<sup>95</sup>**

### ENSEMBLE DE SKI "FISHER"

PRIX PAG

Comprenant: ski "Europa Glass", fixation, bâtons de bambou, botte "Pajar".

**\$114<sup>97</sup>**

### SKI ALPIN

SKI FISHER C4 "RACING"	PRIX PAG	<b>\$215<sup>97</sup></b>
SKI "FISHER" C-70 JOY	PRIX PAG	<b>\$129<sup>97</sup></b>
SKI "BLAZE" 120-140	PRIX PAG	<b>\$76<sup>77</sup></b>
SKI "KASTLE" K11	PRIX PAG	<b>\$102<sup>37</sup></b>



SKI  
"BLIZZARD"  
EQUIP  
PRIX PAG  
**\$79<sup>87</sup>**

### BOTTES DE SKI "ALPIN"

De marque "DYNAFIT"

CANAM	PRIX PAG	<b>\$191<sup>97</sup></b>
SUPER 77	PRIX PAG	<b>\$67<sup>17</sup></b>

MAGIC HOMMES  
PRIX PAG **\$129<sup>97</sup>**

STRATO FEMMES  
PRIX PAG **\$95<sup>97</sup>**



LOT DE SKI DE FOND et SKI ALPIN **50%** de réduction  
À liquider



P. A. GOUIN Ltée

71, rue des Forges,  
TROIS-RIVIERES,

centre commercial  
LES RIVIERES,

plaza de la Mauricie,  
SHAWINIGAN

# moi j'y crois



## Le cas Claude Lépine

En début de saison, peu d'équipes et surtout son instructeur-gérant, auraient réussi à conserver un bon moral, spécialement après avoir subi sept défaites consécutives et pourtant les Dynamos semblent survivre aux malchances qui se sont abattues sur eux. En effet, bien qu'abattu à un certain moment, Marc Picard a puisé dans son énergie et dans ses ressources et a pris le taureau par les cornes. Il s'est dit, on n'aura pas ma peau. Il a fait des échanges et déjà l'esprit de l'équipe a changé malgré le désistement de Gilles Provost. Le remplaçant de Gilles Provost, Michel Normand, semble satisfaire l'instructeur Marc Picard. L'affaire Claude Lépine, bien que contraignante, semble moins pire aux Dynamos. Comme l'ancien temps, c'est la guerre d'usure et veuillez me croire, Claude Lépine n'est pas sorti du bois. Les Dynamos sont bien calmes, contrairement à l'affaire Provost. Cette fois-ci, les Dynamos n'ont

pas pris panique et semblent bien attendre Claude Lépine. Celui-ci a bel et bien signé un contrat et la raison qu'il invoque, soit de ne pas vouloir jouer à Shawinigan sous prétexte qu'il n'aime pas l'ambiance de la ville, est bien pauvre. Ce jeune homme risque fort, s'il ne veut pas jouer à Shawinigan, de ne pas jouer du tout car il demeurera toujours sur la liste des Dynamos. Voilà pour le cas Lépine. Dans son cas, je sais qu'il est mal conseillé. Enfin, c'est son problème mais il perd son temps. Pour revenir aux Dynamos, le fait de ne pas avoir joué la semaine dernière avant vendredi a sûrement aidé. Ce repos salutaire pour les joueurs a sûrement permis de panser les plaies, de refaire le plein et le point, mais surtout de refaire l'esprit d'équipe et de travailler ensemble. Il semble que Marc Picard ait réussi parce que les Dynamos ont semblé avoir un regain d'énergie. En tout cas, ce n'est pas le temps de leur en mettre plus sur le dos.

Seule l'équipe peut résoudre leur problème tandis que nous ne pouvons que les encourager et les aider. Pour ma part, je crois sincèrement que les Dynamos se sont améliorés, peut-être pas au point de remporter des victoires à tous les jours mais sûrement une par ci par là. Les deux premières périodes sont bénéfiques aux Dynamos mais la dernière période ne l'est pas. On dirait que les Dynamos manquent de souffle au dernier engagement. Espérons que la dernière semaine aura permis de corriger cette lacune.

Bon, les Eclairs de Shawinigan ont perdu leur prêt. On s'en attendait un peu à cause de fautes techniques et puis pour d'autre chose. Selon, ce que nous voyons, il semble bien que la Fédération mettra encore son nez dans le circuit et cela, nous ne le comprenons pas, surtout que cette dite Fédération ne met pas la main à la pâte aux finances des équipes. Il serait temps que le circuit soit son maître; d'ailleurs, ce n'est pas le boulot d'une Fédération de faire fonctionner un circuit. Le prochain congrès de la CCJO est donc à suivre.

Il n'y aura plus de circuit juvénile à Shawinigan. En effet, ce circuit est devenu depuis peu un Junior C, ce qui donnera l'occasion à trois joueurs âgés de 19 ans de jouer juvénile.

Suite page 46

## PATINS DAOUST

NATIONAL	301	\$99.95	ROAD RUNNER	\$37.95
NATIONAL	200	\$74.95	DONNA HART	\$69.95
NATIONAL	60	\$64.95	TINA NOYES	319 \$24.95
			419	\$22.95



**ESCOMPTE DE 35% SUR TOUT EQUIPEMENT DE HOCKEY**

Richard Perreault  
sports

2580 rue des Hêtres  
Shawinigan  
539-6676

## GRANDE VENTE DE PNEUS D'HIVER

VENEZ COMPARER NOS PRIX

**TIRAGE D'UN SYSTEME DE SON AVEC LA POSE OU L'ACHAT DE PNEUS**



GILLES PATENAUDE

**PATENAUDE ALIGNEMENT**  
1466, 5e Avenue  
Shawinigan-Sud

VOYEZ NOTRE FAMEUX SPECIAL DE PNEUS RECHAPPES

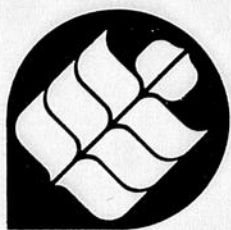
2 pneus pour \$35<sup>00</sup>

DURANT LA PERIODE DU 15 AU 29 OCTOBRE

POSE DE PNEUS A SEULEMENT

\$1 99





provibec

# Partout... pour vous... Provibec est là!

Bouvillon  
Canada A-1, A-2

Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 octobre 1977 inclusivement

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**ROTI DE  
PALETTE**  
Coupe  
régulière  
lb **.59**

**ROTI COTES  
CROISEES**  
Facile à trancher, lb **.99**

**ROTI DE BOEUF**  
Haut-Côte  
Désossé, roulé, lb **.99**

**SOC DE PORC FRAIS**  
Désossé, roulé lb **1 29**

**POITRINES DE POULET**  
Boite 2 lb Ch. **2 39**

**SOC DE PORC**  
Désossé, fumé  
Provigo, lb **1 69**

**JAMBON DINER**  
Provigo lb **2 29**

**BACON TRANCHE**  
Provigo  
Pqt 1 lb **1 45**

**SMOKED MEAT**  
Coorsh  
Pqt 2 oz **4/ 1 39**

**SALADE DE CHOU**  
Coorsh  
Cont. 32 oz **.99**

**ROULE DE SALAMI**  
Coorsh  
Format 10 oz **.85**

**DETERSIF POUR LESSIVE**  
Provigo  
Chaudière 20 lb  
**876**

**BEURRE D'ARACHIDES**  
Croquant ou crémeux  
Kraft, pot 16 oz  
**.85**

**SHORTENING**  
Crisco  
Carton 1 lb  
**.65**

**MARGARINE REG.**  
Parkay  
Portion 1/4 lb, pqt 2 lb  
**1 19**

**DETERSIF LIQUIDE**  
Provigo Vaisselle  
Cont. 24 oz **.74**

**MAIS EN GRAINS**  
Surchoix  
Libby's, bte 12 oz **.49**

**PECHES DEMIES**  
Choix  
Aylmer, bte 14 oz **.47**

**MELANGE ROBIN HOOD**  
Croutes à tartes  
Bte 2 1 oz **.67**

**MELANGE ROBIN HOOD**  
Gâteaux des Anges  
Bte 15 oz **1 18**

**MELANGES A GATEAUX**  
Ass., Streusel Krone  
Bte 2 1.5 oz **1 33**

**FARINE PREPAREE**  
Brodie XXX  
Sac 5 lb **1 16**

**SHORTENING**  
Provigo  
Bte 3 lb **1 99**

**SEL DE TABLE**  
Sifo  
Bte 2 lb **.32**

**MARGARINE MOLLE**  
Huile de maïs, Parkay  
Cont. 227 gr. **2/ 1 01**

**FROMAGE A TARTINER**  
Ingersol  
Pot 16 oz **1 62**

**RAGOUT DE BOEUF**  
Clark  
Bte 8 oz **2/ .79**

**RAGOUT IRLANDAIS**  
Clark  
Bte 8 oz **2/ .79**

**RAGOUT CLARK**  
Poulet & Dinde  
Bte 8 oz **2/ .79**

**MONTAGNES RUSSES**  
Chef Boy-Ar-Dee  
Bte 425 gr. **.49**

**JAMBON CUIT**  
Maple Leaf  
Bte 1 lb **2 79**

**JUS D'ORANGE PUR**  
FBI  
Pot 32 oz **.65**

**CAFE INSTANTANE**  
Nescafé  
Pot 10 oz **5 39**

**CHOCOLAT CHAUD**  
Rég. ou lait Instantané  
Carnation, 12 env. **1 29**

**LAIT INSTANTANE**  
Carnation  
Bte 3 lb **2 39**

**CONFITURES AUX FRAISES**  
Pures, Laura Secord  
Pot 24 oz **1 69**

**MINI-POUDINGS**  
Chocolat, riz, tapioca  
Nestlé, bte 5 oz **3/ .83**

**BEURRE DE SUCRE**  
Map-O-Spread  
Cont. 14 oz **.98**

**BISCUITS CHOCOLAT**  
Ti-Coq Lido  
Pqt 10 oz **.99**

**CARAMELS AU BEURRE**  
McCormick  
Pqt 11 oz **.79**

**PAPILLOTES**  
McCormick  
Sac 11 oz **.59**

**BALAIS EN CHOCOLAT**  
McCormick  
Sac 4's **.55**

**CROUSTILLES**  
Dulac  
Sac 250 gr. **.89**

**CHOCOLATS AUX CERISES**  
Marasquin, Lowney's  
Bte 300 gr. **1 69**

**COCKTAIL DE FRUITS**  
Surchoix  
Libby's, bte 28 oz **.77**

**GELEE DE PETROLE**  
Provigo  
Pot 16 oz **1 25**

**PEROXYDE**  
10 volumes, Provigo  
Bout. 8 oz **.39**

**BOULES ABSORBANTES**  
Provigo  
Pqt 55's **.46**

**COUCHES PAMPERS**  
De jour, pqt 30's  
Extra absorbantes, pqt 24's **2 77**

**CRÈME POUR LA PEAU**  
Noxzema  
Pot 20 ml **.49**

**PATE DENTIFRICE**  
Rég. ou menthe  
Crest, tube 100 ml **1 27**

**SIROP CONTRE LA TOUX**  
Mathieu  
Bout. 6 oz **1 09**

**ONGUENT**  
Vicks Vaporub  
Pot 50 ml **1 08**

**POIS VERTS NO 2**  
Choix  
Idéal, bte 19 oz **.75**

**FEVES JAUNES**  
Coupées, choix  
Aylmer, bte 19 oz **2/ .69**

**JUS DE TOMATES**  
Surchoix  
Libby's, bte 5 oz **6/ .95**

**SAUCE HOT CHICKEN**  
Provigo  
Bte 19 oz **.36**

**SOUPE AUX ASPERGES**  
Aylmer  
Bte 10 oz **.34**

**SOUPE LEGUMES & BOEUF**  
Aylmer  
Bte 10 oz **.34**

**SOUPE CREME D'HUITRES**  
Aylmer  
Bte 10 oz **.40**

**SACS A SANDWICHES**  
Provigo  
Pqt 50's **.52**

**NOURRITURE REG.**  
Pour chiens, Proviprix  
Bte 15 oz **.21**

**COMBUSTIBLE**  
Pour poêle de camp,  
Isol de Esso, bte 40 oz **1 05**

**SANI-FLUSH**  
Nettoyeur pour toilette  
Format 12 oz **.99**

**DESINFECTANT**  
Lysol  
Bout. 13 oz **2 02**

**PRODUITS SURGELES**

**JUS D'ORANGES**  
100% pur de Floride  
Provigo  
Bte 6 1/4 oz Bte 12 1/2 oz  
**.41 .77**

**TOMATES**  
Mûries à point  
Imp. Californie  
Canada no 1  
Grosseur 6 x 7, lb **.35**

**RAISINS VERTS**  
Variété sans pépins  
Imp. Californie Canada no 1, lb **.69**

**POIRES BARTLETT**  
Imp. U.S.A.  
Canada no 1 Grosseur 150, 2 lb **.65**

**CHOUX VERTS**  
Culture du Québec  
Canada no 1, lb **.08**

**RADIS FRAIS**  
Culture Québec  
Cello 6 on. **2/ .29**

MARCHE BOISVERT M. Marcel Boisvert, prop. 492, 2e Rue (coin Mercier) Shawinigan Tel.: 537-6681	MARCHE BOURNIVAL ENR M. Alban Bournival, prop. 1224, rue Principale St-Etienne des Grés Tel.: 535-3115	MARCHE FUGERE M. Denis Fugère, prop. 71, rue de l'Eglise Ste-Genevieve de Batiscan Tel.: 362-2533	MARCHE A. GRONDIN M. Louis Guay, prop. 575, 111e Rue Shawinigan Tel.: 537-1841	MARCHE LAFRENIERE ENR M. Yvon Lafrenière, prop. 77, rue Principale St-Elie de Caxton Tel.: 221-2081	MARCHE LAHAIE ENR M. Normand Lahaie, prop. 1842, rue St-Marc Shawinigan Tel.: 537-1816	MARCHE LAPOINTE Mme F. Lapointe, prop. 470, rue St-Jacques Ste-Thécle Tel.: 289-2101	MARCHE MASSON M. Normand Masson, prop. 1580, rue Notre Dame St-Maurice Tel.: 374-3266	MARCHE PRUNEAU & FILS M. Laurent Pruneau 311, rue de l'Eglise St-Narcisse Tel.: 328-3164	MARCHE TREPANIER M. Marcel Trepazier 370, rue du Moulin St-Tite Tel.: 365-6145	MARCHE C. TRUDEL M. Constant Trudel 701, rue Principale St-Adelphe Tel.: 322-5540	MARCHE J. TRUDEL M. Jacques Trudel 1143, rue de la Station Batiscan Tel.: 362-2942
--	--	---	--	---	--	--	---	--	--	---	--

## J.M. Hammond Suite de la page 44

La Palestre municipale offre plusieurs activités aux gens de Shawinigan. Il y en a qui préfèrent pratiquer le karaté: son responsable Nayogi Oghiya en offre la possibilité avec plusieurs périodes par semaine dont quelques-unes le jour. Cette activité semble avoir la faveur du public. Il y a aussi le judo qui est divisé en deux catégories dont l'une pour les adultes avec Tony Tortolano et l'autre pour les jeunes avec Donald Moisan. Quant à gymnastique pour les

jeunes, elle est très populaire car la chance d'avoir une place se fait de plus en plus rare. Quant aux ligues de ballon-panier, le nombre d'équipe sera encore nombreux; il en sera de même pour les ligues de ballon-volant de Guy Béland.

Le directeur du Service de la Récréation de Shawinigan devait participer bientôt à la première réunion du conseil national consultatif sur la Santé

physique et le sport amateur. Tout en le félicitant pour cette nomination, c'est sa deuxième du genre, un malencontreux accident l'empêchera de réaliser son rêve. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.



Voici les représentants du conventum des étudiants en Secondaire 5 du Séminaire Ste-Marie de Shawinigan. Sur la photo, nous voyons: Suzanne Désilets, socio-culturel, Claude Hogue, sports, Jacynthe Cossette, trésorière, Yves Cloutier président et Lucie Cadotte secrétaire. [Photo L'HEBDO Normand Gélinas]

**EVITEZ LES PANNES  
FAITES RAJEUNIR VOTRE TRANSMISSION  
AVANT L'HIVER**

Remorquage 24 hres

**ST-MAURICE TRANSMISSION ENR.**

Gaston Lacerte, prop.

6131 des Hêtres

Shawinigan

539-3454 ou 539-9921



**VERIFICATION GRATUITE**

De plus, votre garantie sera respectée chez tous les concessionnaires Lion de la transmission à travers la province

**OUVRAGE  
GARANTI**

**REMORQUAGE  
GRATUIT**

## ENCORE DU NOUVEAU CHEZ RONOCO



### MACHINES A ISOLATION

- Simples d'utilisation
- Facile à transporter

### ISOLANT

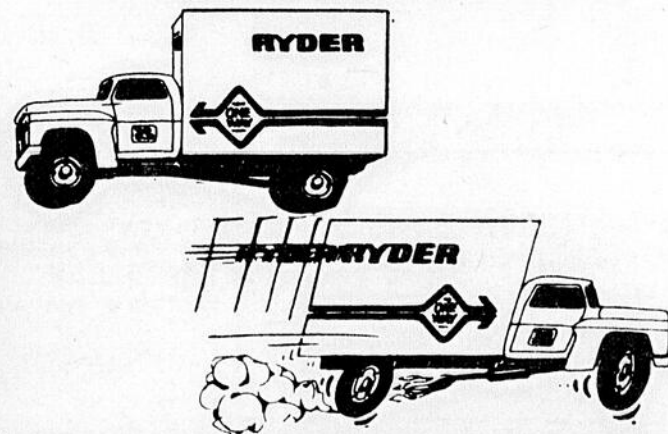
- Cellulose de bois
- Approuvé par la S.C.H.L.
- Supérieur aux autres matériaux
- La plus haute valeur "R"

**GARDEZ VOTRE CHALEUR  
ISOLEZ VOTRE MAISON**

### En location chez Location Ronoco

Les Camions Rider  
Pour utilisation commerciale, service local ou service aller seulement

**LOUEZ ICI  
ET LAISSEZ LA-BAS**



**LOCATION RONOCO**

1305 Station  
Shawinigan

**536-2626**

# Radio Shack®

Les prix de cette promotion sont en vigueur du 10 octobre au 15 octobre 1977

## RABAIS \$20

Lecteur stéréo 8 pistes portatif. Quoi de mieux

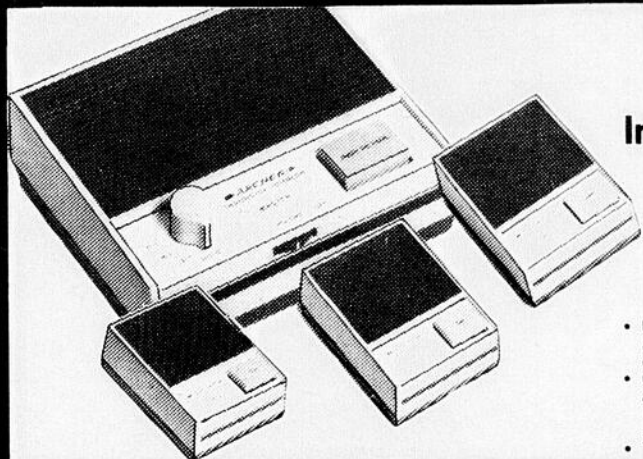
- Lecteur stéréo 8 pistes facilement transportable pour usage intérieur ou extérieur
- Doté de deux gros HP 4 1/2" pour assurer une splendide sonorité
- Avec prise pour casque stéréo • Cordon secteur
- Fonctionne aussi sur piles (non comprises)

pour un jeune!

**59<sup>95</sup>**



Cour 79.95  
PORTIPLAY™8



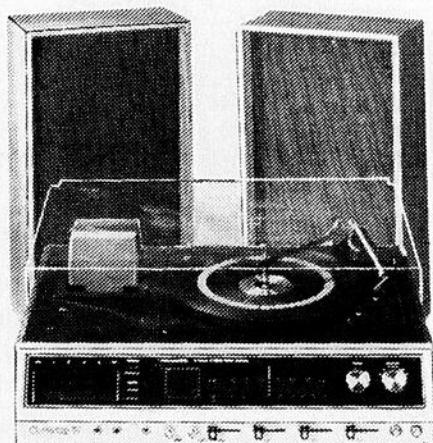
## RABAIS \$13

Interphone à 4 postes pour vous faciliter la vie!

**19<sup>95</sup>** Cour 32.95

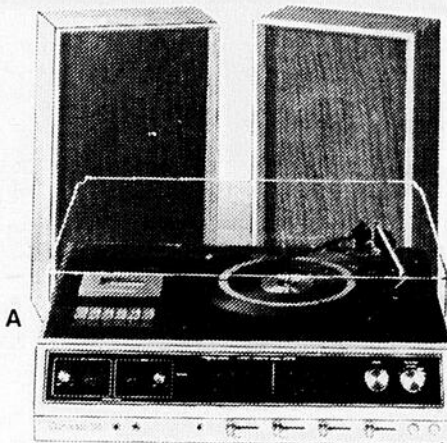
- Un présent que maman appréciera — pour annoncer que le souper est prêt, que quelqu'un est au téléphone, etc.
- Chaque poste secondaire peut envoyer un signal au principal même quand le système est fermé; l'inverse s'applique aussi entre le poste principal et un poste secondaire.
- Trois câbles de 66' 43-216

Nos plus populaires compacts stéréo avec radio stéréo AM/FM, tourne-disque et enregist./lecteur en un tout!



B  
Appareil avec enregist./lecteur 8 pistes

**299<sup>95</sup>**



A  
Appareil avec enregist./lecteur de cassettes

**339<sup>95</sup>**

A et B Ces deux magnifiques chaînes compactes Clarinette vous offrent la radio AM ou FM stéréo et vous permettent de faire des enregistrements ou d'écouter vos bandes enregistrées. Vous pouvez aussi faire une collection de bandes en enregistrant à partir de la radio ou du PU. Vous pouvez même faire des enregistrements stéréo "sur le vif" en ajoutant deux micros. La caractéristique "Sing Along" vous permet de superposer votre voix à d'autres sources lors d'un enregistrement. Les deux comportent deux enceintes stéréo de 22" de hauteur.

- (a) Le Clarinette™ 98 avec enregist./lecteur à cassette. 13-1198 ..... 339.95
- (b) Le Clarinette™ 97 avec enregist./lecteur 8 pistes. 13-1197 ..... 299.95



12-1816

- Lecteur de cassettes stéréo de format compact, mais assez gros pour vous offrir une stéréophonie de "salon" en voiture.
- Comprendant les pièces de fixation, les câbles de HP et la notice... à vous d'ajouter les HP

## RABAIS \$10

Si la musique stéréo vous accompagne en voiture, vous aimerez conduire...même en hiver

**49<sup>95</sup>**

Cour 59.95



12-1830

## RABAIS \$20

- Un merveilleux compagnon de voyage pour beaucoup moins cher que ceux qui sont posés en usine!
- Avec toutes les possibilités dont vous rêvez.
- Comprendant les pièces de fixation, les câbles de HP et les instructions...il ne vous faut plus que les HP

Cour 119.95

**99<sup>95</sup>**

Autoradio FM stéréo 8 pistes



12-757

## RABAIS \$20

Un présent que même les moins jeunes apprécieront

**59<sup>95</sup>** Cour 79.95

- Animez votre salon à l'aide du Patrolman™ 3
- Vous capterez les voitures-patrouilles, les pompiers, no. au fils des événements... sans parler de l'AM
- Avec cordon secteur • Fonctionne aussi sur piles (non comprises)

RABAIS \$5  
Thermomètre intérieur/extérieur  
**29<sup>95</sup>** Cour 34.95



63-651

- Un simple bouton vous permettra de connaître la température intérieure ou extérieure en Celsius ou en Fahrenheit
- Avec télécapteur pour l'extérieur • Pile 9V requise (excluse)

## RABAIS \$10

Radio-réveil AM pour vous faciliter la "levée du corps"

**23<sup>95</sup>**

Cour 33.95



12-1461

- Vous endort au son d'une douce musique et se ferme automatiquement
- Vous éveille au son de la radio ou du vibreur
- Touche de rappel-réveil • Cadran lumineux

# Radio Shack®

UNE DIVISION DE TANDY ELECTRONICS LIMITED

POLITIQUE DE RADIO SHACK AU SUJET DES ARTICLES ANNONCÉS

GALERIE DU CAP  
CAP-DE-LA-MADELEINE  
4180 BOUL. DES FORGES  
1452 NOTRE-DAME  
TROIS-RIVIERES

PLAZA DE LA MAURICIE  
SHAWINIGAN

SUR RENDEZ-VOUS

**Thérèse Coutu**  
Podiatre

383, 7e Rue  
Shawinigan

537-0196

Correction orthopédique  
avec ou sans prescription  
Service la même journée



**CORDONNERIE**

Samedi fermé  
toute la journée

R. Ducharme  
628, 4e Rue, Shawinigan

POSAGE DE TAPIS  
OU PRELARD

Posage de tapis ou préland, 20 ans d'expérience. Jean Lavigne. Tél.: 536-2167.

TERRAIN A VENDRE

Terrain à vendre 90 x 105. Prêt à bâtir avec aqueduc. Paiement facile. Droit d'accès au lac, gratuit. Tél.: 221-5442 n.o.

MAISON A VENDRE

Maison 5 1/2 pièces Domaine Lac Ouellette St-Elie de Caxton. Accès à 2 lacs avec plage et pêche gratuite. Prix \$24,500 \$500.00 comptant, taxes très basses et aqueduc (libre le 1er juillet). Tél.: 819-221-5442. n.o.

A VENDRE

Edifice commercial à revenus et aussi revenus de 4 loyers très propre. Maintenance permanence. Cause départ Tél.: 537-0141 n.o.

AMEUBLEMENT DE PARTERRE

Ameublement de parterre, fabrication artisanale, entièrement en cède. Tous genres de tables et chaises. Ensemble de patio complet pour tous les goûts. Prix défiant toute compétition. Venez constater vous-même à 560-133e rue, Shawinigan-Sud. Tél.: 537-8566. n.o.

LOYER A LOUER

Loyer chauffé, meuble 3 1/2 pièces. Tél.: de 9 hres à 5 hres. 536-3040. n.o.

A VENDRE

Manteau de renard blanc, comme neuf. Tél.: 536-3414 après 5 hres 536-2327. n.o.

A VENDRE

Aspirateurs et laveuses usagés ou neufs. Tél.: 539-6329. n.o.

A VENDRE

Set de salon, style espagnol, grand fauteuil, et 1 petit fauteuil avec dossier rond, 1 peinture, 3 tables, 2 lampes sur table. 1 paire de patin de gardien de buts gr. 7 Bauer. Très bonne condition. S'adresser au tél.: 539-5136. n.o.

LOGEMENTS NEUFS A LOUER

Logements très modernes, 4 milles de Shawinigan, grand terrain de stationnement, terrain de jeux pour enfants entièrement clôturé, tour de T.V. fournie, disponible immédiatement. Tél.: 535-3423 en tout temps. n.o.

POUR COMMERCE TEMPS PARTIEL

Si vous êtes sérieux et désirez d'avoir plus de revenus pour réaliser vos rêves, nous avons probablement une solution pour vous. Téléphonnez pour rendez-vous à 539-4654 n.o.

**bolduc gervais déry**  
architectes

CLAUDE BOLDUC architecte  
ROLLAND GERVAIS architecte  
JEAN-LOUIS DERY architecte

839 Cascade Ch.201  
C.P. 303 Shawinigan  
G9N 6V1 537-1814

A VENDRE

Shawinigan à vendre immeuble commercial Centre ville avenue Station, magasin 2500 pieds carrés (grand logement, 1 étage à logements multiples, stationnement. Tél.: 536-2251. 7-14-21-28-5-12-19-26-2-9

TERRAINS A VENDRE

Situé centre de St-Boniface, avec aqueduc et certains avec égout. S'adresser à 535-3525. 7-14-21-28-5-12-19-26

A VENDRE

Maison 5 1/2 pièces, 3140, 8e Avenue, Shawinigan-Sud. Sans intermédiaire. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 536-2143. 28-5-12

A VENDRE

Maison de 6 loyers située sur 113e rue Shawinigan-Sud. Tél.: 9 à 5 536-3040 ou 6 à 7 536-3762. Mme Lafrenière 442, Tamarac Shawinigan. n.o.

A VENDRE

Bungalow 660, 102e Avenue St-Georges, 70 x 123, 5 1/2 pièces. Bois et tapis prix \$28,900. Tél.: 538-3381 ou 539-6552 n.o.

A VENDRE

Maison de campagne située à 6 milles de Grand'Mère. Prix à discuter. Souffleuse à neige pour tracteur de ferme 1 an d'usage. Petite scie mécanique presque neuve. Tél.: 538-6032 5-12

A LOUER

Logement à Grand'Mère, 3 1/2 appartements, chauffés, eau chaude, \$90.00 par mois, libre le 15 octobre, (cause de départ achat d'une maison). Appeler après 5 heures 538-6085. Chat à vendre \$2.00 (3 mois, propre). 12

A VENDRE

Set de salon, style espagnol, grand fauteuil, 1 petit fauteuil, avec dossier rond, 1 peinture, 3 tables, 2 lampes sur table. Très bonne condition. Tél.: 539-5136. n.o.

MAISON GARAGE STATIONNEMENT

A vendre 2 et 3 logements, bon prix, aussi un terrain à \$950. A louer quelques espaces de terrain pour stationnement d'hiver dans le bas de la ville. Tél.: 537-7778. 12

A VENDRE

Pinto 1972 en parfaite condition. Tél.: 539-3454 ou après 6 heures 539-9921. n.o.

ACHETERAIS

Mini laveuse, essoreuse, sècheuse. Tél.: 536-5110 ou 537-8241. 12

A VENDRE

Ford Bronco 4 x 4 1969, propre, bonne condition. Tél.: 536-5190. 12

OFFRE D'EMPLOI

- Position avantageuse
  - Bénéfices marginaux
  - Prospection fournie
  - Salaire très intéressant
- CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE SHAWINIGAN**  
772, 5e Rue Shawinigan 536-2648



Arpenteurs Géomètres  
**ROCHETTE & LAHAIE**



Jules Rochette  
Jean-Guy Lahaie  
116, 4e Rue

B.A., b.Sc. A.A.G.  
B.Sc. A.A.G.  
Shawinigan

Rés.: 539-6610  
Rés.: 539-3787  
536-2877

**Dugré, Janna, Ricard & Cie**

Comptables Agréés

681 - 5e Rue

Shawinigan

537-7285

591 - 5e Rue

Grand'Mère

538-5233

LES PETITES

**annonces**

TERRAIN A VENDRE

Sur le boulevard Ducharme à Mont-Carmel 90 x 120'. Bel emplacement. S'adresser à 536-2133 Durant le jour.

MAISON A VENDRE

Maison à 3893 rue Guillemette, 8 pièces sous-sol fini, foyer, terrain 100 x 100. Piscine creusée en béton 16 x 33. Tél.: 539-4974. n.o.

A VENDRE

Maison unifamiliale, 2 étages, solariums à chaque étage, garage chauffé attenant à la maison, 8 1/2 pièces, rue Hemlock, visites de 5 à 7 heures. Tél.: 536-2897.

A VENDRE

Chrysler New Yorker 1973, 2 portes, hard top, toute équipée, air climatisée 60,000 milles, pneus michelin neufs, très propre \$3,000.00. Tél.: 536-4533. 12-19

A VENDRE

2 autos Pontiac 2 plus 2 1969 Bonne condition Ford pinto 1971 bonne condition. Tél.: 536-3437. 12

A VENDRE

Chrysler 70 Convertible, mécanique et carrosserie en très bonne condition. Bon prix. Tél.: 535-3041. n.o.

**POMPE DE CHALET**

NEUVES ET USAGÉES

Pièces et réparations de toutes marques

**LAUNIER LTEE**

5825, boul. Royal  
TROIS-RIVIERES-OUEST  
Voisin du pont

375-7771

ST-GEORGES

660, 102e avenue, Bungalow brique aluminium 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Terrain 70' x 123'. Prix \$28,900.

HEROUXVILLE

Maison canadienne, 2 étages, 8 1/2 pièces, dont 4 chambres, chauffage, foyer, véranda, garage, grand terrain pour jardin.

ST-JEAN DES PILES

Près de la rivière St-Maurice, maison 4 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain paysagé 50' x 125'. Chemin ouvert à l'année. Prix: \$19,500.

LAC BOURNIVAL

Chalet 5 1/2 pièces, meublé, garage, terrain 82 x 100. Prix: \$10,500.

TERRAINS

- Boul. St-Onge 100 x 212
- Lac Bournival 175 x 305.
- Route Lac-des-Piles 102 x 125.
- St-Georges 80' x 144'
- Shaw.-Est rue Argenteuil

GRAND'MERE

4 logements en brique, 5 1/2 pièces situés coin 8e Ave et 4e Rue.

BAIE SHAWINIGAN

4 logements, chauffage air chaud, 4 garages, terrain 100 x 125.

VALLEE DU PARC

Bungalow 1973 pierre et aluminium, 5 1/2 pièces, garage, grand terrain 100 x 200. Prix très abordable.

\$33,500.



**ROGER DESAULNIERS**  
Courtier

538-9643

Nelson Vincent, agent 539-2968

GRAND'MERE

CARRIERE DANS LE RECRUTEMENT.

Institution financière régie par la loi de l'assurance-dépôt du Québec, ayant un capital souscrit de 500 millions et un actif de 300 millions avec un effectif de plus de 200,000 membres dans la province de Québec.

LA FONCTION:

Recrutement de nouveaux membres pour les régions de Grand'Mère, St-Tite, Ste-Thècle, St-Narcisse.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Avoir une expérience de 3 années dans la vente, bonne apparence, automobile requise.

NOUS OFFRONS:

Commissions permettant un excellent revenu. Bénéfices marginaux avantageux. Période de formation scientifique.

Faire parvenir curriculum vitae:

**CAISSE D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE GRAND'MERE**

a/s M. Gaston Gervais

Directeur service du recrutement

1671, 6e Avenue, Grand'Mère, G9T 5K7

**Jean-Paul Monette**

Architecte

Membre de l'Ordre des Architectes du Québec.

875, 116e Rue

Shawinigan-Sud

TEL. 535 - 3041

**Bergeron Enseigne Enr.**

REPARATION INSTALATION LETTRAGE

ENSEIGNE LUMINEUSE

55, CHRIST-ROI

ST-BONIFACE

Du lundi au vendredi de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.  
**537-9736**



**CAMELOTS  
DEMANDES**



**GARCONS ET FILLES DE 10 A 15 ANS**

- Argent à gagner
- Parcours facile
- 1 jour par semaine, le mercredi
- Pas de collection à faire
- Boni \$\$\$

**Tu es intéressé appelle: 539-3101 537-9736**

**COURS DE CONDUITE**

**Ecole de conduite Laviolette Enr.**

268 6e Avenue C.P. 114 Grand'-Mère  
**538-4201**

Permis 80185 30 hres théorique 8 hres pratique

Rien ne sert de conduire.  
 Il faut marcher à point.



**COOKE SERRURIER ENR.**

Mécanicien - Serrurier  
 Voutes-Réparation générale-Coffres-forts  
 Nous faisons les clefs d'automobiles

Roger Cooke  
 Martin De-Vos

2248 St-Marc Shawinigan **537-6158**



**SABLAGE DE PLANCHER**

Machine moderne sans poussière, vente pose parquetterie, finition Epoxy. A base de fibre de verre sans crage, extra-durable recommandée gymnase, salle de jeux, maison privé. Dure de nombreuses années.

Ouvrage garanti  
 Estimacion gratuite  
 Meilleur prix  
 N.B. Tous nos produits sont de première qualité Sablex **538-6865**



**Michael Chaiken**

B.Sc., O.D.  
 DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

**561, 5e Rue Grand-Mère, Qué.**  
**Bur. (819) 538-3113**

Dr Marc Gélinas o.d. Dr Jean-V. Bergeron o.d.

**GELINAS & BERGERON**

OPTOMETRISTES  
 VERRES DE CONTACT

2448 St-Marc, Shawinigan **539-3854**

**COUVREUR MAURICIEN Enr.**

- Toit • Bardeau • Asphalte
- Gravier • Ouvrage garanti

Shawinigan-Sud, Québec

**537-0905**

Pour rendez-vous  
 539-5224



*Fernand Lemelin D.D.*

Denturologiste

2513 RUE COUTU

SHAWINIGAN



**SALON CLAIRE**

Spécialité: coupe aux ciseaux - brushing

1451, 4e Ave Grand'Mère  
**538-9922**

Prop.: Claire & Pierre St-Jean

**PÂTISSERIE D'AMOUR Enr.**



Buffet et réception  
 Spécialité: Gâteaux de fête & mariage  
 995, 15e Rue, Grand'Mère  
**538-2675**

Succ: Marché Municipal de Shawinigan,  
 jeudi & vendredi.

**DR. CHARLES A. BOUTET O.D.**

Optométriste  
 Verres de contact  
 Examen de la vue

**649 5e Rue Shawinigan**

**Bur: 536-4027**

**Rés: 536-4860**

**GARAGE LAUZIER & DESILETS ENR.**

SPECIALITES: FREINS - BRAKES  
 ALIGNEMENT ET BALANCEMENT ELECTRONIQUE



- Silencieux (Mufflers)
- Amortisseurs (Shocks)
- Traitements à l'huile
- Changement d'huile et graissage

975, 5e Avenue Shawinigan-Sud, Qué.  
 Tél.: 537-0007

**GOULET ET ROBITAILLE**

Débosselage et peinture

**605 Boul. Industriel Shawinigan-Sud**

**536-3126**

**Rés: 537-1920**

Remorquage 24 hres



**ST-MAURICE  
TRANSMISSION ENR.**

Gaston Lacerte, prop.

6131 des Hêtres

539-3454 ou 539-9921

Shawinigan

**LA PAILLASSE ENR.**

Spécialité du matelas,  
 Eddy Baril, propriétaire  
 Spécial chaque semaine

**1667, rue Champlain  
Shawinigan**

**Tél.: 537-6271**

3 magasins pour mieux vous servir

Tél.: 538-1691

**DUGAL & DUGAL  
COMPTABLES AGRES**

350 5e Avenue Grand'Mère, Qué.

Affiliation: Bastien, Ménard, Normandin, Séguin, Roy & Associés  
 Montréal, Ottawa, Hull, Québec, Lévis, Hawkesbury,  
 Sherbrooke, Granby, Baie Comeau, Chicoutimi, Mégantic,  
 et St Georges de Beauce

TÉL.: 536-4114

**J.C. FORTIN BOUCHER**

Spécialité boeuf de l'ouest  
 Coupe française  
 Provision pour congélateur

**1411 rue Principale St-Etienne des Grès**

**VENDEURS DEMANDES**

POUR AGENCE COMPACT

Approximativement \$6.95 l'heure. Bénéfices marginaux  
 Auto nécessaire.

**538-3301**

**ST-ONGE FIBRE DE VERRE**  
 Vente et réparation de fibre de verre  
 8585 BOUL. DES HETRES SHAWINIGAN

**539-2353**

*Dr R. Roméo Gilbert*

Optométriste - Visiologiste

581, 5ème RUE

SHAWINIGAN

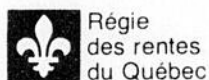
# Toute question mérite une réponse...

Le représentant de la Régie des rentes sera à votre disposition pour vous informer à propos...

- de la rente de retraite
- des prestations payables au décès
- des prestations payables en cas d'invalidité
- des allocations familiales du Québec

le 18 octobre de 10h à midi, et de 13h à 16h.  
au Bureau des Affaires sociales  
1785, rue Saint-Marc  
Shawinigan  
Tél. : 536-5647

le 19 octobre de 10h à midi, et de 13h à 16h.  
au Bureau des Affaires sociales  
1319, 5ième avenue  
Grand'Mère  
Tél. : 538-1628.



Régie  
des rentes  
du Québec



Informations  
536-3674

## OBEISSANCE CANINE

8 cours par E. Dalphond  
(Chenil Le Baron)  
Polyvalente Val-Mauricie  
Shawinigan-Sud  
Inscription 13 octobre  
A 7:00 hres p.m.  
Début des cours 20 octobre

## COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

Québec le 30 septembre 1977

COMTE DU SAINT-MAURICE

MELANCON, Claude 520 Ave Broadway [1] Brasserie  
[suite à une vente] Shawinigan avec oeuvres  
pour le bénéfice [cité] musicales  
de: Cabaret Social  
Shawinigan [1965]  
Inc.

Afin d'être valide, toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au: Secrétaire général  
Case Postale 190, Station B  
Québec, 2, Québec G1K 7A6

# LES PETITES annonces

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
District de St-Maurice

COUR SUPERIEURE  
Chambre de la Famille  
[Divorces]  
No 410-12-000382-76

CHARLES BLACKBURN, Requéant  
535 - 11ième rue, Shawinigan-Sud,  
P.Q.

VS  
LUCILLE WEAVER, Intimée  
Autrefois de Shawinigan-Sud.  
Maintenant de lieux inconnus.

**ORDONNANCE**  
La Cour ordonne à l'intimée Lucille Weaver de comparaître dans un délai de soixante jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans: L'HEBDO Du Saint-maurice" publié en français deux (2) fois.

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de St-Maurice.

Vous êtes de plus avisée qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, le requérant pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous.

A Shawinigan  
Ce 21 septembre 1977  
Simon Laliberté, Régistraire  
Hardy, Langlois et Bournival

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
District of St-Maurice

no 410-12-000382-76  
MR CHARLES BLACKBURN, Petitioner  
535 - 11ième rue, Shawinigan-Sud,  
P.Q.

VS  
LUCILLE WEAVER MRS, Respondent  
Formerly residing in Shawinigan-Sud.  
Now of unknown place.

**ORDER**  
The Court orders the respondent, Lucille Weaver, to appear within sixty (60) days following the first publication of this order: "L'HEBDO of St-Maurice" published in English twice (2).

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of St-Maurice

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At Shawinigan  
This September 21 1977  
Simon Laliberté, Divorce Registrar  
Hardy, Langlois et Bournival

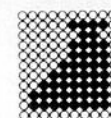
## A QUEBEC, TOUS LES P'TITS PLUS DU LOEWS LE CONCORDE A PARTIR DE \$32.00 (PERSONNE SEULE)

Chambres extra-spacieuses avec deux lits doubles, frigo et télé-couleur... PLUS climatisation individuelle... PLUS le seul restaurant rotatif en ville... PLUS des bars qui vous invitent à la détente... PLUS le célèbre Charolais ouvert jusqu'à trois heures du matin pour apaiser la fringale des couche-tard... PLUS le non moins célèbre Cabaret-Disco... PLUS un gymnase... PLUS une piscine extérieure chauffée... PLUS des boutiques attrayantes... PLUS un service impeccable... PLUS un extraordinaire emplacement en bordure des Plaines d'Abraham, avec vue grandiose sur le fleuve St-Laurent, à deux pas du Parlement et des Fortifications. Vraiment l'hôtel numéro un de Québec.

**POUR AUSSI PEU QUE \$32.00**

(personne seule)  
(2 personnes: \$38.00)

Comparez! Le Concorde les domine tous tant pour le luxe que pour les prix.



LOEWS Le  
Concorde

L'hôtel des p'tits plus!

Place Montcalm  
Québec  
G1R 4W6  
Tel.: (418) 647-2222



## A VENDRE

Immeuble comportant  
1 local commercial  
2 logements  
Situé à 902 Station  
Shawinigan

Revenus bruts:  
\$4,860.

Offre demandée  
Casier postal 724  
Shawinigan

## APPARTEMENTS ET CHAMBRES A LOUER

Pour étudiants et étudiantes et autres. (neufs) meublés, tapis mur à mur, eau chaude fournie.

Pour plus d'informations, appeler  
536-3414 ou 536-2327

## FAMILEX REGINE DE FRANCE

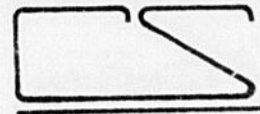
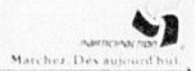
Vous avez besoin d'un revenu supplémentaire très rémunérateur.

Appelez Claude Sarrazin  
535-5688

515 Ste-Marie

St-Boniface

Du lundi au vendredi de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.

**537-9736****COPIE SERVICE**521, 4<sup>e</sup> rue Showinigan 537-0311  
impression 'offset', photocopie, plan, devis,  
matériel à dessinMarchez,  
c'est gratuit!

## ENTREPRENEURS ET FOURNISSEURS DE SERVICES DU QUÉBEC

# INSCRIVEZ-VOUS

Le gouvernement du Québec a décidé d'établir un Fichier central des Fournisseurs qui regroupera tous les entrepreneurs en construction et tous les fournisseurs de services désireux d'offrir leurs services au gouvernement.

Si votre principale place d'affaires est au Québec, si vous détenez le(s) permis nécessaire(s) à l'exercice de votre activité et si vous oeuvrez dans l'un ou l'autre des secteurs suivants, procurez-vous une formule d'inscription en remplissant le coupon ci-dessous:

### ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

Ce secteur regroupe les entrepreneurs généraux et les entrepreneurs spécialisés qui détiennent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec ou de la Corporation des Maîtres Mécaniciens en tuyauterie du Québec ou de la Corporation des Maîtres Électriciens du Québec ou qui oeuvrent dans l'une des spécialités suivantes:

- Installation et réparation de clôtures métalliques
- Installation d'équipement de cuisine et de cafétéria
- Pose de rideaux, tentures et stores
- Installation de signalisation intérieure et extérieure d'édifices publics ou de campings
- Forage de puits artésiens
- Entrepreneurs-paysagistes
- Concassage de gravier

### SERVICES PROFESSIONNELS RELIÉS À LA CONSTRUCTION ET AU GÉNIE GÉNÉRAL

Ce secteur regroupe les firmes et les professionnels autonomes qui oeuvrent dans les domaines du Génie, Génie forestier, Architecture (incluant les architectes-paysagistes), Arpentage, Évaluation, Urbanisme, Entretien préventif des systèmes, Estimation et contrôle des coûts, Gestion de la construction, Laboratoires, Consultant en service alimentaire, Géologie, Mines, Eaux et Environnement.

### SERVICES PROFESSIONNELS RELIÉS À L'ADMINISTRATION

Ce secteur regroupe les firmes et les professionnels autonomes qui offrent les services suivants:

- Conseiller en administration
- Conseiller en informatique
- Relations industrielles
- Marketing
- Comptabilité (incluant: fiscalité, analyse financière et en valeurs mobilières)
- Actuaire-conseils
- Services linguistiques, rédaction et adaptation
- Bureaux d'études et de recherches (en agronomie, sports et loisirs, sciences de l'éducation, sciences de la santé, sciences politiques, histoire, anthropologie, archéologie, histoire de l'art, arts, sociologie, démographie, économie, statistiques, géographie, cartographie et aménagement du territoire)

### SERVICES AUXILIAIRES

Ce secteur regroupe les firmes qui oeuvrent dans les domaines de fournisseurs de personnel, services d'informatique, (saisie des données, traitement des données), services de déménagement et de messagerie, services d'entretien paysager, services spécialisés relatifs aux immeubles (dégel de terrains, services sanitaires, système de contrôle et de sécurité, entretien ménager), traiteurs, services d'appels et de messages téléphoniques, services de buanderie et de rechapage de pneus.

### SERVICES RELIÉS À LA SÉCURITÉ

Ce secteur regroupe les firmes offrant les services suivants: agents de sécurité armés ou non armés, système d'alarme intrusion et vol, système de radio-communication, surveillance canine, patrouille moto-

risée, centrale d'alarme, centrale monitrice d'alarme et surveillance par caméra de télévision en circuit fermé.

### SERVICES RELIÉS À L'AUDIO-VISUEL ET AUX ARTS GRAPHIQUES

Ce secteur regroupe les firmes et les professionnels autonomes qui oeuvrent dans la production, la multiplication ou la distribution de films, diaporama, photographie, photographie aérienne, production audio et magnétoscopie, ou dans la production de maquettes et de modèles, du graphisme, de la composition et du montage de prêt à photographier, du dessin, du microfilm et du dessin cartographique.

### NOTES ADDITIONNELLES

1. Les firmes à succursales multiples ou possédant des bureaux régionaux et désirant s'inscrire dans l'un ou l'autre des secteurs suivants:
  - Entrepreneurs en construction
  - Services professionnels reliés à la construction et au génie général
  - Services auxiliaires
  - Services reliés à la sécurité
 devront compléter une offre de services individuelle pour le siège social et pour chacune des succursales (ou bureaux régionaux) désirant offrir ses services au gouvernement.
2. Les demandes de formules d'inscription devront être reçues au Fichier central des Fournisseurs avant le 11 novembre 1977.

Veuillez me faire parvenir les formules d'inscription au Fichier central des Fournisseurs du gouvernement du Québec. Mon (mes) secteur(s) d'activité est (sont) le(s) suivant(s):

- Entrepreneurs en construction
- Services professionnels reliés à l'administration
- Services reliés à l'audio-visuel et aux arts graphiques

- Services professionnels reliés à la construction et au génie général
- Services auxiliaires
- Services reliés à la sécurité

ADRESSEZ VOTRE DEMANDE COMME SUIT:  
FICHIER CENTRAL DES FOURNISSEURS  
Service général des Achats  
Ministère des Travaux publics  
et de l'Approvisionnement  
150 est, boulevard St-Cyrille Québec G1R 4X8

 **Gouvernement  
du Québec**

NOM OU RAISON SOCIALE

ADRESSE

CODE POSTAL

# Shawinigan-Sud embarque dans la ligue Inter-Cités des Deux-Rives

par

René Matton

Lors d'une rencontre de presse, les dirigeants de la toute nouvelle ligue Inter-Cités des Deux-Rives Inc. ont donné aux représentants des médias d'information de la Mauricie, un avant-goût de ce que sera la saison 77-78 de cette ligue.

## Un départ

Cette ligue de hockey a obtenu son incorporation de ligue de hockey Inter-Cités des Deux-Rives Inc. dans la catégorie A le 26 juin dernier.

Les travailleurs des premiers instants MM. Fernand Bouchard de Trois-Rivières-Ouest et Yvon Lanneville de Shawinigan-Sud ont été des plus actifs durant la période estivale pour former le comité provisoire, rédiger la constitution les règlements et le conseil d'administration.

Même si cette ligue est fondée seulement depuis quelques mois, les dirigeants entendent déjà l'avenir de bonne augure.

## L'exécutif

À la présidence de la ligue on retrouve M. René-Paul Lessard à la vice-présidence M. Gilles Vallée de Shawinigan-Sud, à la trésorerie M. Guy Desjardins de Trois-Rivières-Ouest au secrétariat M. Gérard Lefebvre de Louiseville et les administrateurs sont MM. Jules Lamirande et Robert Viau de Louiseville, Marcel Ricard et Raymond Hogue de Shawinigan-Sud, Gilles Leblanc et Yvon Boucher de Nicolet, Fernand Bouchard et Jacques Garceau de Trois-Rivières-Ouest.

## Dès octobre

Le 14 octobre marquera le début des activités de cette ligue qui sera composée de 4 équipes dans les catégories Atome, Pee Wee, Bantam et Midget.

Au programme: 30 parties; les deux premières périodes seront de 12 minutes et la troisième de 15 minutes. De plus, toutes les équipes participeront aux séries de fin de saison, c'est à dire que la première position rencontrera la troisième position, la deuxième position rencontrera la quatrième position et les deux gagnants se rencontreront en finale qui sera toujours 3 de 5. Signalons aussi que toutes les rencontres



Posant pour la postérité, de gauche à droite, MM. Raymond Hogue, président du hockey mineur à Shawinigan-Sud; Claude Denoncourt, instructeur Midget; Gilles Vallée, vice-président de la ligue de hockey Inter-Cités des Deux-Rives et Rémi Pellerin, instructeur atome à Shawinigan-Sud. (Photo l'HEBDO René Matton)

auront lieu sur fin de semaine soit 18 heures le vendredi et 18 heures le dimanche soir et ce afin de ne pas nuire aux études des jeunes hockeyeurs.

D'autre part, le prix d'entrée dans chaque ville sera de \$0.25 pour les enfants et de \$0.50 pour les adultes. Il y aura aussi des billets de saison qui sont ac-

tuellement en vente dans chacune des municipalités faisant partie de hockey inter-cités.

Dû à des  
circonstances  
incontrolables la  
chronique de Gilles  
Bourassa vous  
reviendra la semaine  
prochaine



C'est moi

**CLAUDE LAFORME**

qui vend les maisons

"construites en dedans"

pour mieux résister en dehors

LE SYSTEME  
**bo-plex**

**MAINTENANT**

accessible à tous

- la qualité des matériaux
- le souci du détail
- les contrôles sévères
- le meilleur rapport qualité-prix
- 50 modèles différents adaptables à vos besoins particuliers

SPECIAL DU MOIS D'OCTOBRE

**\$1,000<sup>00</sup>** de réduction  
sur tous nos modèles



Venez découvrir le système Bo-Plex

**HABITATIONS LAFORME ENR.**

1350 9e Ave. Grand-Mère

Tél. 538-1967



## ATTENTION SKIEURS

### QUEBEC SPORT SERVICE ENR.

2333 de la Montagne

Shawinigan

539-6741

**MAINTENANT OUVERT  
DU LUNDI AU SAMEDI**

- Le dépanneur des skieurs
- Evitez la foule
- Vérifiez immédiatement vos fixations
- Réparation de skis de toutes sortes
- Callage, bottes de ski alpin
- Aiguisage de patins (Spécial saison)
- Aiguisage et cirage de ski alpin, etc...

**SPECIAL**

Gravure nom sur  
Ski alpin et de fond  
SPECIAL

**2<sup>00</sup>**

Limite 29 octobre 77

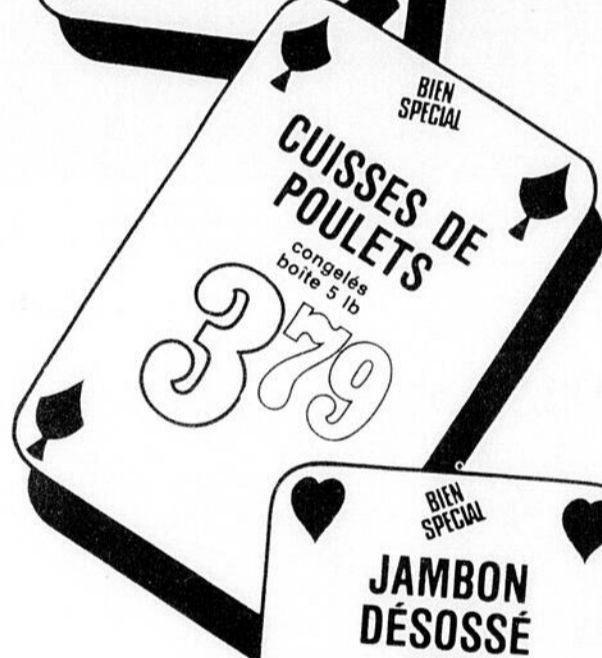
**SPECIAL**

Vérification  
fixations  
SPECIAL

**3<sup>00</sup>**

Limite 29 octobre 77

# Chez Richelieu-Sélect: on a tous les atouts en mains!



<b>PÂTES ALIMENTAIRES</b> spaghetti, spaghettini, macaroni coupé CATELLI 32 oz. <b>.69</b>	
<b>FARINE</b> FIVE ROSES 7 lb <b>1.19</b>	
<b>PAPIER DE TOILETTE</b> blanc ou ess. DELSEY pqt 4 roul. <b>.99</b>	
<b>SOUPE LIPTON</b> poulet-nouilles 2 env. <b>.39</b>	

<b>MÉLANGE à gâteau éclair</b> bananes, chocolat, pommes DUNCAN HINES bte 14 oz. <b>.79</b>
<b>SHORTENING</b> CRISCO pqt 1 lb. <b>.69</b>
<b>GARNITURE à tartes</b> cerises ou bleuets STAFFORD bte 19 oz. <b>.95</b>
<b>NOIX DE COCO</b> DALTON pqt 7 oz. <b>.69</b>
<b>FROMAGE GRUYÈRE</b> SWISS KNIGHT pqt 8 oz. <b>.79</b>
<b>BETTERAVES tranchées</b> Canada Choix LIBBY'S bte 19 oz. <b>.29</b>
<b>CORNICHONS à l'aneth</b> polekie ou nature McLARENS bocal 48 oz. <b>1.19</b>



Nos viandes sont 100% garanties ou argent remis

<b>RÔTI D'ÉPAULE DE PORC FRAIS</b> partie du paleron lb. <b>.89</b>
<b>partie du soc</b> lb. <b>.99</b>
<b>BACON</b> MÉRITE 1 lb <b>1.45</b>
<b>SAUCISSES FUMÉES</b> MÉRITE 1 lb <b>.79</b>
<b>SAUCISSON BOLOGNE</b> morceau 2 lb et plus MÉRITE lb. <b>.59</b>
<b>SAUCISSES PORC/BOEUF</b> BOEUF MÉRITE lb. <b>.79</b>
<b>CRETONS</b> TAILLEFER 10 oz. <b>.95</b>
<b>TÊTE FROMAGÉE</b> TAILLEFER 10 oz. <b>.79</b>
<b>SALADE DE CHOUX</b> TAILLEFER 32 oz. <b>1.03</b>
<b>BOEUF FUMÉ</b> Pastrami HER-PAK 8 oz. <b>1.49</b>
<b>SAUCISSON PEPPERONI</b> HER-PAK 10 oz. <b>1.29</b>



## FESTIVAL DU FROMAGE CANADIEN

<b>CANADIEN</b> tranches régulières 8 oz KRAFT <b>79¢</b>	<b>BRICK BÂTON</b> 8 oz KRAFT <b>98¢</b>	<b>MOZZARELLA</b> EN BRIQUE 16 oz KRAFT <b>2.05</b>	<b>CHEDDAR</b> CRACKER BARREL Old Wedge 16 oz KRAFT <b>1.87</b>	<b>CHEEZ WHIZ</b> 16 oz KRAFT <b>1.36</b>	<b>VELVEETA</b> 8 oz KRAFT <b>89¢</b>
--	--	--	---	---	---

<b>BISCUITS MCCORMICKS</b>	
Mc Big crème assortie 1 1/2 lb	<b>1.45</b>
McBig Bonne Aubaine 23 1/2 oz	<b>1.43</b>
McCrackers salés ou non salés 400 g	<b>.65</b>
<b>TIRE Belanger</b>	
250 g	<b>.85</b>
1 lb	<b>1.45</b>
<b>BISCUITS LIDO</b>	
Météo ou fondant caramel 600 g	<b>1.19</b>
<b>SAUCE AUX TOMATES</b>	
CATELLI bte 14 oz.	<b>.45</b>
<b>MIEL LIQUIDE</b>	
DOYON cont. 16 oz.	<b>.89</b>
<b>RIZ</b>	
MINUTE RICE bte 24 oz.	<b>1.23</b>
<b>CAFÉ INSTANTANÉ</b>	
decaféiné MAXWELL HOUSE 4 oz.	<b>3.35</b>
<b>HUILE VÉGÉTALE</b>	
CRISCO bout. 38 oz.	<b>1.89</b>
<b>CHOCOLAT assorti</b>	
ROWNTREE 4 tablettes.	<b>.93</b>
<b>CHAMPIGNONS ENTIERS</b>	
Canada Choix SLACK'S bte 10 oz.	<b>.80</b>
<b>RAISINS SECS</b> Australien WASCO 32 oz.	<b>1.79</b>
<b>CROUSTILLES (RS)</b>	
sac 250 g.	<b>.99</b>
<b>TARTES MEILLEUR</b>	
sauveurs variées 15 oz. - ch.	<b>.59</b>
<b>DÉTERSIF en POUDRE</b>	
OXYDOL bte 5 lb.	<b>2.39</b>
<b>ADOUCCISSEUR à tissus</b>	
DOWNY cont. 2 litres.	<b>1.69</b>
<b>CRISTAUX</b>	
à saveur d'orange RISE 'N SHINE 4 env. 3.4 oz.	<b>.79</b>

<b>PRODUITS SURGELÉS</b>	
<b>SUPER FRITES</b> ondulées ou rég. McCAIN 2 lb.	<b>.79</b>
<b>GOBERGE et FRITES</b>	
BLUE WATER 32 oz.	<b>1.89</b>
<b>PÂTE AU POULET</b>	
ST-HUBERT 8 oz.	<b>.69</b>
<b>JUS DE RAISIN</b>	
concentré WELCH 12 oz.	<b>.79</b>

<b>COUCHES PAMPERS</b>	
super absorbantes pqt 24x	<b>2.69</b>
De jour pqt 30x	<b>2.49</b>
<b>NOURRITURE pour CHIENS</b>	
sauveurs variées Dr BALLARD bte 25.5 oz.	<b>.39</b>
<b>NOURRITURE pour CHIENS</b>	
boeuf, foie, poulet TOPS bte 25.5 oz.	<b>.35</b>
<b>NOURRITURE pour CHATS</b>	
sauveurs variées 9 LIVES bte 6.5 oz.	<b>.25</b>
<b>SACS GLAD</b>	
à ordures pour l'extérieur pqt 20x	<b>1.99</b>
Kitchen Catchers pqt 24x	<b>.99</b>
A sandwiches pqt 50x	<b>.49</b>
<b>LAMES DE RASOIR</b>	
Trac II GILLETTE pqt 9x	<b>1.69</b>
<b>NETTOYEUR LIQUIDE</b>	
LESTOIL cont. 28 oz.	<b>1.19</b>
<b>PAPIER ALUMINIUM</b>	
18" x 25"	<b>.99</b>
REYNOLDS WRAP 12" x 150"	<b>2.79</b>
<b>NETTOYEUR à TAPIS</b>	
BISSEL 22 oz.	<b>2.29</b>
<b>NETTOYEUR A FOUR</b>	
M. MUSCLE (gachette) 14 oz.	<b>1.38</b>
<b>PAPIER PLASTIQUE</b>	
100'	<b>.57</b>
HANDI WRAP 200'	<b>.94</b>
<b>DÉTERTANT LIQUIDE</b>	
IVORY cont. 32 oz.	<b>1.35</b>



FAITES LE  
TOUR DE MON  
JARDIN

<b>MELON MIEL</b>	
produit des E.-U. grosneur 8	ch. <b>.79</b>
<b>CONCOMBRES ANGLAIS</b>	
produit de l'Ontario Catégorie Canada No 1 grosneur medium 12	ch. <b>.48</b>
<b>CÉLÉRI</b>	
produit du Québec Catégorie Canada No 1 grosneur 24	ch. <b>.33</b>

Nous nous réservons le droit  
de limiter les quantités.  
Prix en vigueur chez les marchands  
Richelieu et Sélect  
jusqu'au 15 octobre 1977



442 Willow  
Shawinigan  
537-9736

**POUR VOTRE  
PUBLICITE,  
L'EQUIPE  
A VOTRE  
SERVICE**



**HAROLD  
BOUDREAUULT**  
Publiciste



**GILLES  
GUAY**  
Publiciste



**HELENE  
LACOURSIERE**  
Publiciste



**NORMAND  
AUBRY**  
Maquettiste

# Le choix de Peoples



**Beauté  
durable...  
à bon prix!**

**Un couvert de 74 pièces pour six personnes**

Ce couvert remarquable des bijoutiers-diamantaires Peoples saura mettre en appétit tous vos convives. Vaisselle lavable à la machine et résistante aux ébréchures, au chic motif de coloris brun café pratiquement inusable: superbe verrerie d'appoint, de couleur fauve: coutellerie assortie, en acier inoxydable léger mais robuste. Le couvert comprend:

**32 pièces de vaisselle**

- 6 grandes assiettes
- 6 tasses
- 6 assiettes à soupe
- 1 légumier
- 6 assiettes à pain
- 6 soucoupes
- 1 assiette de service

**24 pièces de coutellerie**

- 6 fourchettes
- 6 cuillers à dessert
- 6 couteaux
- 6 cuillers à thé

**18 pièces de verrerie**

- 6 verres à eau
- 6 verres à vin
- 6 coupes à dessert

De la collection «Espresso», ce couvert complet de 74 pièces ne peut que plaire... par sa qualité d'abord, mais aussi par son bas prix de seulement

Le tout minutieusement choisi par les acheteurs de

**LES BIJOUTIERS - DIAMANTAIRES  
PEOPLES\***

pour ceux qui aiment le beau

**\$49<sup>95</sup>**

**VENEZ  
MANGER  
LA POMME**

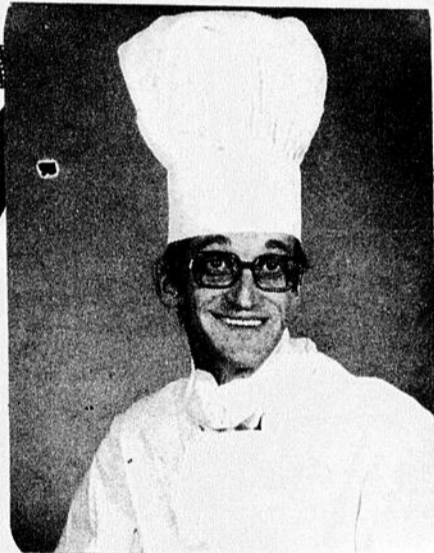
**VENEZ  
CROQUER  
LA POMME**

**SEMAINE DE  
LA POMME AU**



**VENEZ  
CHANTER  
OU VOUS FAIRE  
CHANTER  
LA POMME**

**DE NOTRE  
CUISINE  
MENU SPECIAL  
A BASE DE  
POMMES**



**RONALD LANG**  
Chef cuisinier

A l'occasion de la semaine de la Pomme, le chef Ronald Lang vous préparera des plats extraordinaires et à base de pommes. Venez goûter la pomme avec notre chef sans égal.

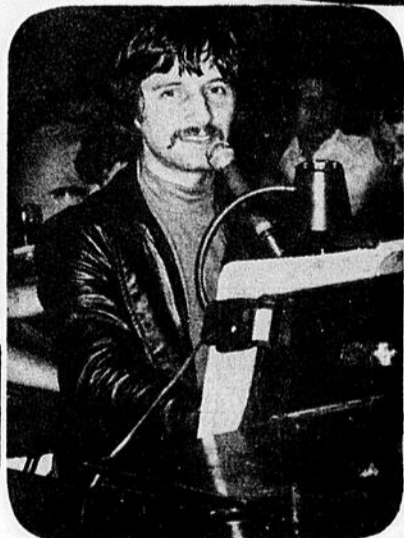


**1851, 5e Avenue  
GRAND'MERE**

**538-8683**

**PIANO-BAR**

*du MOTEL LA ROCAILLE*



**JUAN. RICARDO**  
Organiste-chanteur

**Venez vous faire chanter la pomme  
par  
le nouvel organiste-chanteur Chilien  
Juan Ricardo**

Il vous charmera avec ses chansons  
du mardi au samedi

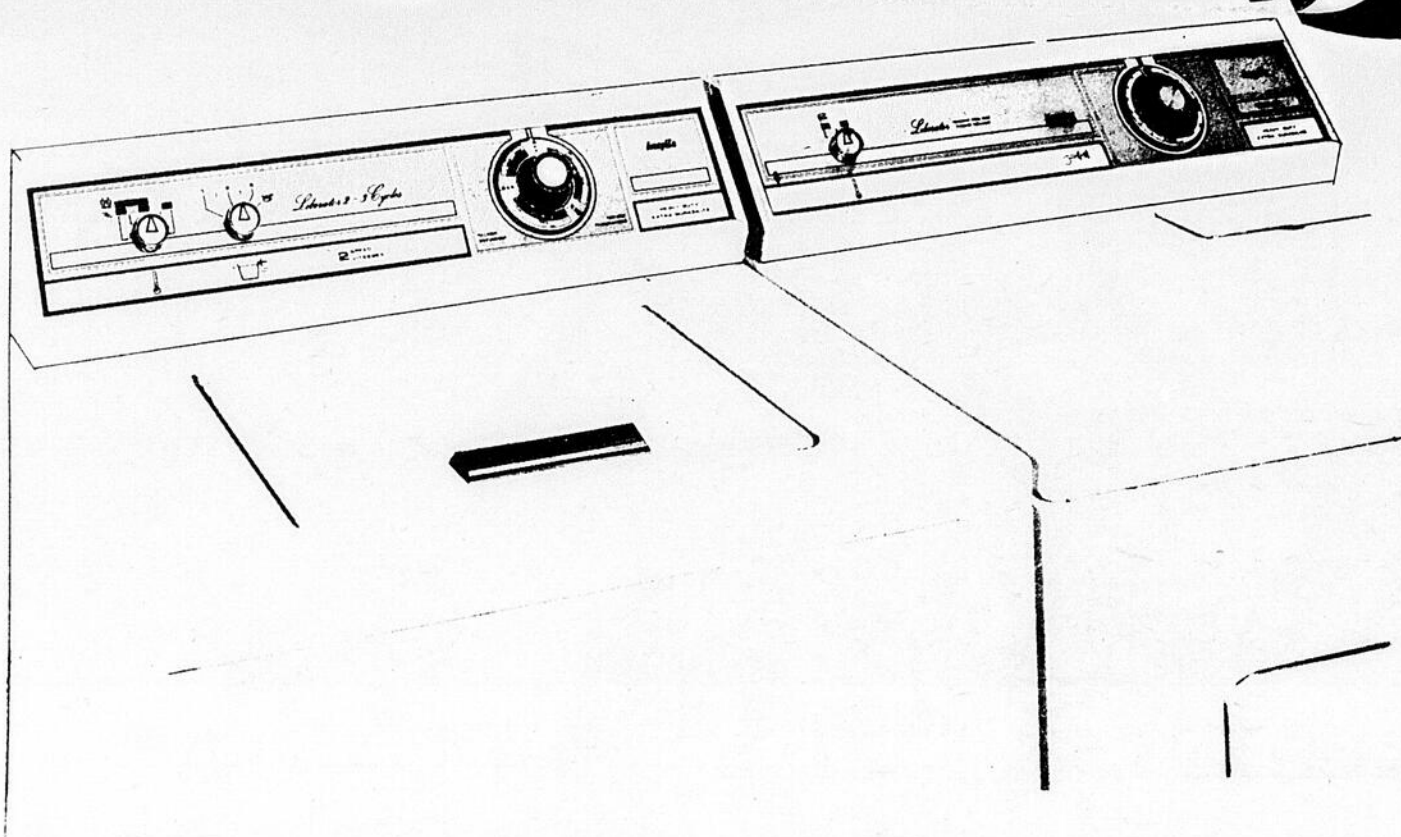
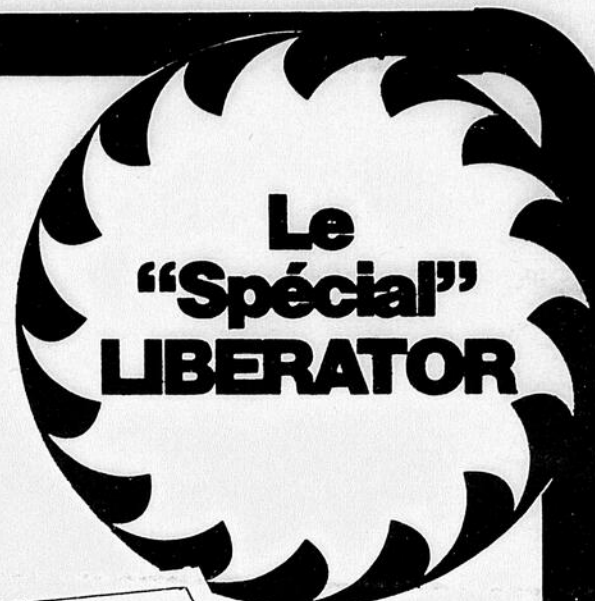
**MERCREDI: SOIREE DES DAMES**

**Salle de réceptions pour noces, banquets, etc  
1851 5e Avenue Grand-Mère**

**538-8683**



# Inqilis



L'expérience est leur meilleure  
preuve de fiabilité

Garantie 1 an service, pièces et  
main d'oeuvre 5 ans transistors

**VENEZ NOUS RENCONTRER,  
VOUS COMPRENDREZ POURQUOI NOUS  
VOUS LES CONSEILLONS PARMIS  
TANT D'AUTRES**

**PLAN DE CREDIT MAISON**

**LUCIEN BELANGER** L'ÉCRITURE NEUBLES 2393 ST-MARC

**SERVICE  
DE  
DECORATEUR  
SUR PLACE**